

FRONTO MAX / SYSTEM MAX 3

FRONTO SX(P) 06
SYSTEM MAX-3 SX(P) 05



INFORMACJE OGÓLNE • GENERAL INFORMATION • ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР • АГУЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ • ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • ALLGEMEINE INFORMATIONEN • INFORMATIONS GENERALES • INFORMATIÖ GENERALE • BENDROJI INFORMACIJA • VISPAŘEJÁ INFORMÁCIJA • ÜLDINFORMATSIOON • ЗАГАЛЬНА ИНФОРМАЦІЯ • ALGEMEEN • INFORMACIONES GENERALES • ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK • INFORMAZIONI GENERALI • INFORMAZIONI GENERALI • Өмбөзөө өбөмөжөөө

PL

- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, poza zasięgiem urządzeń grzewczych i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w temperaturze nie wyższej niż 60°C. W warunkach zabezpieczających profile przed zanieczyszczeniem, odkształceniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Opakowania powinny być składowane na półkach lub paletach o długości nie mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia i układanie więcej niż 10-12 opakowań jeden na drugim.
- Produkt transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Pred montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenie nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.
- Profile SX(P) 05/06 mogą być montowane zarówno poziomo jak i pionowo.
- Profile SX(P) 05/06 można montować na ścianach oraz jako wykończenie sufitów.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pilów z drobnymi zębami; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna.
- Podczas cięcia profili najlepiej jest użyć szlifierki kątowej, aby zapobiec pęknięciom. Podczas cięcia należy chronić oczy przy pomocy okularów ochronnych.
- Naturalną i niezwylną cechą tworzywa PVC jest zmiana wymiarów pod wpływem różnic temperatur. Profile mogą zmniejszyć swoją długość na odcinku 1 m o 0,7 mm na każde 10°C różnicę temperatur.
- Należy zachować odpowiednią wentylację od dolu (min. 50 mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (min. 20 mm). Naturalna cecha profilu z tworzyw sztucznych jest kumulacyjna ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację tworzywa i deformację paneli.
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- Podczas użytkowania produktu mogą wystąpić zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego w czasie określonym w Tabeli 1, uzależnionej od położenia geograficznego miejsca montażu produktu (Tabela 2), nieprzekraczające 3 stopnia w skali szarej opisanej w normie EN 20105-A02.
- Usytuowanie w sąsiedztwie produktu, w tym bezpośredni kontakt z produktem, przedmiotów, roślin lub obiektów budowlanych może skutkować nierównomiernym oddaraniem się produktu.
- Należy zachować odpowiednie odstęp dylatacyjne. Szczególny wymiar dylatacji w zależności od temperatury montażu i długości profilu przedstawiono w Tabeli 3.

MONTAŻ I KONSERWACJA

- Konstrukcja nośna może być wykonana zarówno z lat drewnianych jak i profili metalowych montowanych bezpośrednio do ścian. Zarówno lata drewniane, jak i profile metalowe powinny być wyrównane przy pomocy poziomicy tak, by tworzyły równą płaszczyznę, w razie potrzeby należy stosować klipy w celu wyrównania poziomu lat.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętu do końca, tzn. tak by głowka bezpośrednio dotykała powierzchni panela - może to ograniczać możliwość ekspansji/skurcza profilu. Zachowaj mały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu, a dolną płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do lat. Listwy wykończeniowe mocujemy na sztywno.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcena w środku otworu przeznaczonego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profili.
- Rekomendowana temperatura otoczenia podczas montażu mieści się pomiędzy 0°C a 35°C. Przed montażem należy sezonyować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- Produkt należy czyścić roztworem detergentu o temperaturze poniżej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników, agresywnych i żrących płynów. Przemyć wodą po umyciu.
- Należy stosować się do wszystkich zasad wskazanych w instrukcji montażu i użytkowania.

OPISY DO RYSUNKÓW

KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA: **1.1.** Montaż lat poziomych. Rozstaw dopasować do stosowanej izolacji. / **1.2.** Położenie warstwy izolacyjnej. / **1.3.** Położenie folii paroizolacyjnej. / **1.4.** Montaż lat pionowych. / **1.5.** Montaż lat poziomych do montażu pionowego - w tym przypadku spodnie lata można rozstać szerzej.

KONSTRUKCJA NOŚNA METALOWA: **2.1.** Montaż uchwytów ES do podkonstrukcji metalowej. / **2.2.** Montaż warstwy izolacyjnej. / **2.3.** Montaż folii paroizolacyjnej. / **2.4.** Montaż profili metalowych do uchwytów ES, wystające części uchwytów należy odjąć. / **2.5.** W narożnikach, w odstępach co 400 mm, montujemy dodatkowe blachy pomocnicze umożliwiające przymocowanie narożników. UWAGA! Należy stosować wkręty odpowiedniej wielkości / **2.6.** Zastosowanie listwy wentylacyjnej dolnej SV 11.5. / **2.7.** Przekrój poziomy. Możliwość zastosowania profilu zamkniętego zamiast profilu UWCV.

PODSTAWY MONTAŻU: **3.1.** Na początku montujemy listwę wentylacyjną dolną SV 11.5, następnie listwy pionowe, a na końcu listwę startową SV 11. UWAGA! Należy stosować wkręty odpowiedniej wielkości. / **3.2.** Wykończenie narożnika zewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 12.5. / **3.3.** Podczas montażu skosów, na początku montujemy listwę wentylacyjną dolną SV 11.5, następnie listwy pionowe, a na końcu listwę startową SV(P) 15. / **3.4.** Pierwszy panel zaczepiamy o listwę SV 11. / **3.5.** Przykrycemy panel wkrętami w wyznaczonych do tego otworach. Wkręty przykręcamy na środku otworu montażowego i nie wkręcamy ich do końca. / **3.6.** Podczas montażu należy zachować odstęp dylatacyjny, tak, by można było panel (rząd paneli) przesunąć w poziomie. Każdy kolejny panel zaczepiamy o krawędź poprzedniego, lekko go uginając, by mieścił się do kieszonki listew pionowych. Wykonanie narożnika zewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 15 i narożnika zewnętrznego listwy SV(P) 12. / **3.7.** Łączenie paneli sidlingowych za pomocą łącznika SV(P) 18 - dotyczy montażu poziomego paneli. / **3.8.** Docinanie paneli na odpowiednią wysokość, przy pomocy np. szlifierki kątowej. / **3.9.-3.10.** Montaż ostatniego panelu wcześniej przyciętego na długość, z zastosowaniem listwy SV(P) 15 i 14.

ETAPY MONTAŻU - OKNA, DRZWI: **4.1.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych - dół otworu okiennego - SV(P) 12, 14, 15. Prycinanie paneli do wielkości otworu okiennego - dół. Dociąć panel zaczepiamy o panel zamontowany niżej. Dociąta góra krawędź wsuwamy w zamontowane wcześniej listwy wykończeniowe, uwzględniając dyfakcję. / **4.2.** Montaż paneli we wnęce okiennej. / **4.3.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych - góra otworu okiennego SV(P) 12; 15. / **4.4.** Prycinanie paneli do wielkości otworu okiennego - góra otworu okiennego. / **4.5.-4.8.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych - SV(P) 19 i 14.

MONTAŻ PIONOWY: **5.1.** Montaż paneli SX(P) 05/06 w pionie z zastosowaniem listew wykończeniowych SV(P) 12; 14; 15 i 11.5. / **5.2.** Montaż pierwszego panelu w pionie. Obcinamy doły zamek panelu i umieszczać w listwie SV(P) 15/12. Blokada panelu za pomocą dwóch wkrętów na drugiej lące od góry. / **5.3.** Każdy kolejny panel zaczepiamy o krawędź poprzedniego i mocujemy w ten sam sposób. Ostatni panel wymaga dociącia. / **5.4.-5.14.** Wykończenie narożników zewnętrznych z zastosowaniem narożnika zewnętrznego mini SV(P) 12.5 i narożnika zewnętrznego do montażu pionowego SV(P) 12V. Na każdej kolejnej lące panel mocujemy w sposób standardowy. / **5.15.** Wykończenie narożnika

wewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 15. / **5.16.** Docięcie i montaż ostatniego panelu z użyciem listew SV(P) 15 i 14. / **5.17.** Szczelina wentylacyjna u góry ściany. / **5.18.-5.20.** Zakotwczanie ściany z użyciem listew SV(P) 19 i 14. / **5.21.-5.25.** Łączenie paneli zamontowanych pionowo z użyciem listew SV(P) 15 i 16.5.

WYKOŃCZENIE WNĘKI Z SUFITEM: **6.1.** Montaż lat we wnęce sufitowej. Rozstaw lat poziomych max 400 mm. Skrajne lata: prawej, lewej strony i ściany oddalij od krawędzi w zależności od typu montażu bocznego. / **6.2.** Montaż lat /podkonstrukcji zaczynamy od lewej strony wnęki. Dla układu poziomego paneli patrz rys. 1.1.- 1.4. / **6.3.** Montaż lat /podkonstrukcji dla układu pionowego paneli patrz rys. 3.1. Lewy bok dla montażu pionowego paneli listwa SV(P) 15. / **6.5.** Montaż listew SV(P) 15: góra, bok prawy. Montaż dolnych listew i narożnika tak jak przy montażu pionowego paneli, patrz rys. od 5.1.-5.4. / **6.6.** Montaż paneli rozpoczęty zaczynamy od strony lewej. Do rozpoczęcia montażu można użyć obciętego zamka panelu, lub listwy SV 11. W zależności od szerokości górnej laty drewnianej. / **6.7.** Podczas montażu górnego paneli końec wsuwać w powstałą kieszonkę między podkonstrukcją a listwą SV(P) 15 zamontowaną w podkonstrukcji do montażu pionowego i górnego. / **6.8.** Drugi etap montażu paneli zaczynamy od strony lewej (2). W układzie poziomym ostatni panel wsuwamy powyżej paneli górnego. Pamiętajmy o podparciu ostatniego panela o listwę SV 14. Następnie montujemy panele w układzie pionowym (3-4) zgodnie z instrukcją od rys. 5.2.-5.5 (pamiętamy o dodatkowym punkcie podparcia panelu w listwie SV(P) 15 na starcie i końcowej listwie SV(P) 15).

EN

- Products should be stored in covered spaces, beyond heating equipment and direct sunlight, at a temperature not higher than 60°C. In terms securing profiles against contamination, deformation and mechanical damage. The products should be stored on shelves or pallets with a length not less than the length of a package. It is not allowed to leave the ends of the package without support and laying more than 10-12 packs of one another.
- The product should be transported in a horizontal position, at a temperature not exceeding 60°C.
- Unpack the product and compare the colours before installation.
- If any visible flaws emerge or irregularities are detected, report them immediately to the seller before installation.
- Profiles SX(P) 05/06 may be installed both in a horizontal and a vertical position.
- Profiles SX(P) 05/06 can be installed on walls and as a ceiling finish.
- Machining of the profiles should be performed using conventional woodworking tools for cutting or drilling. Use fine toothed saws; mechanic tools for machining should be used with the same or higher speeds as for woodworking.
- Cutting the profiles should be preferably performed using an angle grinder, to prevent cracks. During cutting, protect your eyes with safety goggles.
- A natural and immanent feature of PVC is the change of dimensions resulting from different temperatures. The profiles may change their length by 0.7 mm at a 1 m section, for each 10°C of temperature difference.
- Maintain appropriate ventilation from the bottom (min. 50 mm from the ground) and top side of the wall (min. 20 mm). Heat accumulation is a natural feature of the profiles. Failure to maintain appropriate air gap may cause thermal degradation of the material and deformation of the panels.
- Do not modify the product by machining its surface or covering it with a layer of another material.
- During product use, colour changes due to solar radiation may occur in the time specified in Table 1, depending on the geographical location of the installed product (Table 2), not exceeding grey scale step 3, per EN 20105-A02.
- Objects, plants, or buildings located in the vicinity of the product, including ones in direct contact with the product, may cause uneven discolouration of the product.
- Adequate expansion spaces must be maintained. Detailed expansion joint dimensions depending on the installation temperature and the length of the profile are presented in Table 3.

INSTALLATION & MAINTENCE

- The bearing structure may be made of wooden battens or metal profiles mounted directly on the walls. Both the wooden battens and metal profiles should be adjusted with a level, so they form an even surface; use wedges to align the battens, if necessary.
- When installing the panels, never tighten the screw to the end (so the head directly touches the panel surface), as this may limit the possibility of expansion/contraction. Maintain a small gap between the panel surface and the bottom plane of the screw head, so it is possible to move the panel horizontally after it is screwed to the under structure.
- During the installation of panels and fixing elements, the bolt should be screwed in the centre of the mounting hole. Mounting directly through the profile surface is not allowed. The exception is the fixing point.
- The recommended ambient temperature during installation is between 0°C and 35°C. Prior to installation, the profiles should be seasoned for 2-3 hours at the installation site so that the profile temperature adjusts to the ambient temperature.
- The product should be cleaned with a household detergent solution at a temperature of max. 40°C. Do not use solvents and similar aggressive and corrosive liquids. Flush with clean water after washing.
- Observe all the rules indicated in the instruction for installations and use.

DRAWINGS DESCRIPTIONS

WOODEN BEARING STRUCTURE: **1.1.** Installation of horizontal battens. Adjust the spacing to used insulation. / **1.2.** Laying of isolating layer. / **1.3.** Laying of vapour barrier foil. / **1.4.** Mounting of vertical battens. / **1.5.** Installation of horizontal battens for vertical installation - in this case, the bottom battens can be spread more widely.

METAL BEARING STRUCTURE: **2.1.** Mounting ES brackets to a metal substructure. / **2.2.** Insulating layer installation. / **2.3.** Vapor barrier installation. / **2.4.** Fixing metal profiles to ES brackets, bracket protruding parts must be bent out. / **2.5.** In the corners, at intervals of 400 mm, should be installed additional auxiliary sheets for mounting corners. WARNING! Use the appropriate size screws. / **2.6.** Use of the lower ventilation trim SV 11.5. / **2.7.** Horizontal cross-section. A hollow profile can be used instead of a UW/UC profile.

INSTALLATION BASICS: **3.1.** We mount SV 11.5 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV 11 starter trim. WARNING: Use the correct size screws. / **3.2.** Finishing the outside corner using the SV(P) 12.5 trim. / **3.3.** When installing bevels, install the SV 11.5 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV(P) 15 starter trim. / **3.4.** First panel is attached to SV 11 trim. / **3.5.** Secure the panel with screws at designated mounting holes. Screws are to be placed in the middle of mounting hole. / **3.6.** The dilatation spaces are to be maintained while mounting so that you can move panel (row of panels) horizontally. Every consecutive panel is attached to the edge of preceding one bending it slightly to fit it into a pocket of vertical strips. Mounting of inside corner using SV(P) 15 and outside corner using SV(P) 12. / **3.7.** Connecting side panels with the SV(P) 18 connector - applies to horizontal panel installation. / **3.8.** Panels are to be cut to required height with e.g. angle grinder. / **3.9.-3.10.** Mounting of last panel, previously cut to required length, using SV(P) 15 and SV(P) 14 trims.

INSTALLATION STAGES - WINDOWS, DOORS: **4.1.** Use of finishing trims at windows openings - lower part, with SV(P) 12, 14 and 15 trims. Cutting of panels to required window opening size. Panel that was already cut to size is attached to the panel mounted below. Upper cut edge is inserted into previously mounted finishing trims, maintaining proper dilatation. / **4.2.** Mounting of panels inside the window niche. / **4.3.** Use of finishing trims at window openings - upper

part of the window opening - SV(P) 12; 15. / **4.4.** Cutting of panels to required window opening size - upper part of the window opening. / **4.5.- 4.8.** Use of finishing trims at window openings - SV(P) 19 and 14.

VERTICAL INSTALLATION: **5.1** Installing the SV(P) 05/06 panels vertically using the SV(P) 12; 14; 15 and 11.5 trims. / **5.2.** Installing the first panel vertically. Cut off the bottom lock of the panel and place in the trim SV(P) 15 / 12. Lock the panel with two screws on the second batten from the top. / **5.3.** Each subsequent panel is hooked onto the edge of the previous one and fixed in the same way. The last panel requires cutting. / **5.4.- 5.14.** Finishing external corners using the SV(P) 12.5 mini external corner and the SV(P) 12V external corner for vertical installation. / **5.15.** Finishing of inside corner using SV(P) 15. / **5.16.** Cutting and installation of the last panel using trims SV(P) 15 and 14. / **5.17.** Ventilation gap at the top of the wall. / **5.18 - 5.20.** Wall ending using SV(P) 19 and 14. / **5.21- 5.25.** Connecting vertically mounted panels using SV(P) 15 and 16.5 trims.

FINISHING THE CEILING RECESS: **6.1.** Mounting of battens in the ceiling recess. Spacing of horizontal battens max. 400 mm. Space the right-, left-side outer battens and the wall away from the edge depending on the type of side mounting. / **6.2.** Mounting of the battens / sub-structures starts from the left side of the recess. For the horizontal arrangement of the panels see fig. 1.1 - 1.4. / **6.3.** Mounting of the battens / sub-structures For vertical layouts of the panels see fig. 1.1 - 1.5. / **6.4.** Start the mounting of the trims from the left-hand side. Left side, top with SV(P) 15 trim. Bottom trim as for horizontal panel installation, see fig. 3.1. Left side for vertical panel installation SV(P) 15 trim. / **6.5.** Mounting of SV(P) 15 trims; top, right-hand side. Mounting of the lower trims and corner as for the vertical installation of the panels, see Figures 5.1. - 5.4. / **6.6.** Start the mounting of the panels from the ceiling, left-hand side. Either the cut-off panel lock or the SV 11 trim can be used to start the installation, depending on the width of the upper wooden batten. / **6.7.** When mounting the upper panels, slide the ends into the resulting pocket between the sub-structure and the SV(P) 15 trim installed in the sub-structure for vertical and upper mounting. / **6.8.** The second stage of panel mounting starts from the left-hand side(2). In the horizontal arrangement, the last panel is inserted above the top panels. Remember to support the last panel against the SV(P) 14 trim. Next, mount the panels vertically (3-4) according to the instructions from Fig. 5.1. - 5.4 (remember the additional panel support point in the SV(P) 15 trim at the start and end of the SV(P) 15 trim).

RU

- Профили следует хранить в крытых складских помещениях вне зоны действия отопительных приборов и прямых солнечных лучей при температуре не выше 60°C в условиях, обеспечивающих предохранение профилей от загрязнения, деформации и механических повреждений. Продукция в упаковке должна храниться на стеллажах длиной не менее длины мерных отрезков. Не допускается свисание свободных концов изделий и не более 12 упаковок в стопке.
 - Изделия следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
 - Перед монтажом распакуйте все панели и сравните цвет.
 - В случае появления видимых дефектов изделия или обнаружения неисправностей следует незамедлительно сообщить о них продавцу перед началом монтажа.
 - Профили SX(P) 05/06 предназначены для монтажа как по горизонтали, так и по вертикали.
 - Профили SX(P) 05/06 можно монтировать как на стенах, так и в качестве потолочной отделки.
 - Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления. Следует использовать пильы с мелкими зубьями; механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
 - При резке профиля для предотвращения трещин и сколов лучше всего использовать угловую шлифовальную машину (болгарку) с обязательным использованием защитных очков.
 - Натуральной и неотъемлемой характеристикой ПВХ является изменение размеров под воздействием разности температур. Профили могут изменить свою длину на отрезке 1 м до 0,7 мм на каждые 10°C разности температур.
 - Следует обеспечить соответствующую вентиляцию снизу (мин. 50 мм от уровня земли) и сверху стены (мин. 20 мм). Естественное свойство профилей из композита – аккумуляция тепла. Отсутствие или недостаточная ширина воздушных зазоров может привести к термической деградации пластика и деформации панелей.
 - Не следует модифицировать изделие путем обработки его поверхности или покрытия ее слоем другого материала.
 - В процессе использования продукта может иметь место изменение цвета под воздействием солнечного излучения в период, указанный в Таблице 1, в зависимости от географического положения места монтажа продукта (Таблица 2), непревышающее 3 пунктов по серой шкале, описанной в стандарте EN 20105-A02.
 - Размещение по соседству с продуктом, в том числе непосредственный контакт с продуктом, предметами, растениями или строительными объектами может привести к неравномерному изменению цвета продукта.
 - Следует сохранять соответствующие термокомпенсационные зазоры. Подробные размеры термокомпенсационных зазоров в зависимости от температуры монтажа и длины профиля указаны в Таблице 3.

УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Несущая конструкция может выполнятся как из деревянных реек, так и из металлических профилей, монтируемых непосредственно к стенам. Как деревянные рейки, так и металлические профили должны выравниваться с помощью уровня таким образом, чтобы образуемые поверхности были ровными; в случае необходимости для выравнивания уровня реек следует использовать клиновые упоры.
 - При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шуруп до конца, т. е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничивать возможность расширения/скатия профиля. Соблюдайте небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурупа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикручивания его к рейкам. Отделочные планки прикрутите плотно.
 - При монтаже панелей и доборных элементов, саморезы нужно вкручивать по центру отверстия предназначеннного для крепежа. (Запрещается вкручивать саморезы, непосредственно в массу профиля. Исключение составляет точка блокировки (FIXING POINT)).
 - Рекомендуемая температура окружающей среды во время монтажа – от 0°C до 35°C. Перед монтажом следует хранить профили в месте монтажа в течение 2-3 часов, чтобы профиль мог адаптироваться к температуре окружающей среды.
 - Продукт можно чистить раствором бытового чистящего средства температурой не выше 40°C. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте чистой водой.
 - Следует соблюдать все правила, указанные в инструкции по монтажу и использованию.

ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ

ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ: 1.1. Монтаж горизонтальных реек. Шаг выбирается в зависимости от используемой изоляции. / 1.2. Расположение теплоизоляционного материала. / 1.3. Расположение пароизоляционной пленки. / 1.4. Монтаж вертикальных реек. / 1.5. Монтаж горизонтальных брусьев для вертикального монтажа – в данном случае шаг между нижними брусьями можно увеличить.

МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ: 2.1. Установка держателей ES для металлической подконструкции. / 2.2. Монтаж изоляционного слоя. / 2.3. Монтаж пароизоляционной пленки. / 2.4. Монтаж металлических профилей для держателей ES, выступающие части держателей необходимо отогнуть. / 2.5. По углам, с интервалом 400 мм, установите дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов. ВНИМАНИЕ! Используйте шурлы. / 2.6. Использование нижней вентиляционной планки SV 11.5. / 2.7. Горизонтальное сечение. Возможность использования закрытого профиля вместо профиля IWC/CW

ОСНОВЫ УСТАНОВКИ: 3.1. Вначале устанавливаем нижнюю вентиляционную планку SV 11.5, затем вертикальные планки, а в конце – стартовую планку SV 11. **ВНИМАНИЕ!** Используйте шурупы соответствующего размера. / 3.2. Отделка внешнего угла полосой SV(P) 12.5. / 3.3. При монтаже скосов вначале устанавливаем нижнюю вентиляционную планку SV 11.5, затем вертикальные планки, а в конце – стартовую планку SV(P) 15. / 3.4. Первая панель защелпываем за планку SV 11. / 3.5. Прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. Винты вкручиваются в середине монтажного отверстия. / 3.6. При монтаже следует оставлять температурные зазоры, так, чтобы была возможность переместить панель (ряд панелей) по горизонтали. Каждую последующую панель монтируем за край предыдущей, слегка сгибая, чтобы она поместилась в карманы вертикальных полос. Отделка внутреннего угла планкой SV(P) 15 и внешнего угла планкой SV(P) 12. / 3.7. Соединение сайдинговых панели соединительной планкой SV(P) 18 – касается горизонтального монтажа панелей. / 3.8. Обрезать панели

по высоте можно, например, при помощи болгарки. / 3.9.-3.10. Монтаж последней панели, предварительно обрезанной по длине, с использованием планок SV(P) 15 и 14.

ЭТАПЫ МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРИ: 4.1. Используем отделочные панели для оконных проёмов – низ оконного проёма – S(V) 12; 14; 15. Обрезаем панель по размеру оконного проёма – низ. Обрезанную панель вставляем в установленную нижнюю панель. Обрезанный верхний край вставляем в установленные ранее отделочные панели, оставляя температурный зазор. / 4.2. Монтаж панелей на оконных откосах. / 4.3. Используем отделочные панели для оконных проёмов – верх оконного проёма S(V) 12, 14. / 4.4. Обрезаем панели до размеров оконного проёма – верх оконного проёма. / 4.5. – 4.8. Используем отделочные панели для оконных проёмов – S(V) 19 и 14.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА: **5.1** Вертикальный монтаж панелей SX(P) 05/06 с помощью накладок SV(P) 12; 14; 15 и 11.5. / **5.2**. Установите первую панель вертикально. Отрежьте нижний замок панели и поместите в накладку SV(P) 15 / **12**. Закрепите панель двумя винтами на второй обрешетке сверху. / **5.3**. Каждая последующая панель защелывается за край предыдущей и крепится таким же образом. Последнюю панель требует резки. / **5.4-5.14**. Отделка внешних углов с помощью внешнего угла мина SV(P) 12.5 и внешнего угла SV(P) 12V для вертикальной установки. / **5.15**. Отделка внутреннего угла планкой SV(P) 15. / **5.16**. Вырежьте и установите последнюю панель с помощью планок SV(P) 15 и 14. / **5.17**. Вентиляционный зазор в верхней части стены. / **5.18-5.20**. Завершение стены с помощью SV(P) 19 и 14. / **5.21-5.25**. Соединение вертикально установленных панелей с помощью планок SV(P) 15 и 16.5

ОТДЕЛКА ПОТОЛКА С НИШЕЙ: **6.1.** Монтаж обрешётки в потолочной нише. Максимальный шаг горизонтальных брусьев обрешётки 400 мм. Крайние брусья: отступ с правой и левой стороны от края в зависимости от бокового монтажа. **6.2.** Монтаж обрешётки / подконструкции начинайте с левой стороны При горизонтальном расположении панелей см. рис. 1.1.-1.4. / **6.3.** Монтаж обрешётки / подконструкции При вертикальном расположении панелей см. рис. 1.1.-1.5. / **6.4.** Монтаж планок начинайте с левой стороны. Левый бок, верх планка SV(P) 15. Нижние планки так же как при горизонтальном монтаже панелей, см. рис. 3.1. Левый бок для горизонтального монтажа панелей планка SV(P) 15. / **6.5.** Монтаж планок SV(P) 15: верх, правый бок. Монтаж нижних планок и угловых планки также как при вертикальном монтаже панелей, см. рис. 5.1.-5.4. / **6.6.** Монтаж панелей начинайте с потолка, с левой стороны. Для начала монтажа можно использовать обрезанный замок панели или планку SV 11. В зависимости от ширины верхнего деревянного бруска. / **6.7.** При монтаже верхних панелей концы вставляйте в образовавшийся карман между подконструкцией и планкой SV(P) 15, установленной на подконструкцию для верхнего и вертикального монтажа. / **6.8.** Второй этап монтажа панелей начинайте с левой стороны (2). При горизонтальном расположении последнюю панель вставьте над верхними панелями. Не забудьте подпереть последнюю панель планкой SV(P) 14. Затем смонтируйте вертикально расположенные панели (3-4) в соответствии с инструкцией на рис. 5.1.-5.4 (не забывая о дополнительном пункте опоры панели на планке SV(P) 15 на старте и завершающей планке SV(P) 15).

KZ

- Профильдер сақтаған жән, жабық қойма жай-жайларында аймасынан тыс жылыту және тікелей күн саулесінің температурасы 60°C қамтамасыз етегін жағдайларда сақтандыруды профильдер пластинадан, деформация және механикалық закындыдан. Бұмалар, стеллажларда, узындығы-ұзындық ешлеуші кесінділерінің. Жол берілмейді синисәне бос шұттарын бұйымдарды 12 қантамалар.
 - Панельдерді 60°C аспалтын температурада көлденең жатқызылған күйі тасымалдаған жән.
 - Монтаждауда алдында бўйымды ашып және түс түрлерін салыстырган жән.
 - Бўйимда көрінетін ақаулар лайда болған немесе жарамсыздығы білінген жағдайда монтаждауды бастар алдында отурулар сатышға дереу хабарлаган жән.
 - SX(P)05/06 профильдердің көлденең және тігінен орнатура болады.
 - SX(P)05/06 профильдердің көлденең және төбениң ерлеуі ретінде орнатура болады.
 - Профильдердің өндөру ушин кесу және бұрғымен тесу ушин дәстүрлі ағаш шеберінің құралдарын пайдаланған жән. Усақ тісті арапалар пайдаланған жән; өндөрүе арналған механикалық құралдар ағаш өндөрүе көзіндегі жылдамдықтан кем пайдаланбауыр тиіс.
 - Профильдердің кескендे сыйзаттарды алған алу үшін бұрышты тартқышты пайдалану ең жақсы әдіс болып табылады. Кесу көзіндегі көзіндіректер көзінің корғауы тиіс.
 - ПВХ пластикасының табиги және ажырамас сипаты болып температура айрымашылығы асерінен болатын көлемнің взєгерү болып табылады. Профильдер ер 10°C температура айрымашылығында вуз ұзындығын 1 м, 0,7 мм дейін кесіндіде взєтере алады.
 - Қажет қамтамасыз ету тиісті жеделту бастап төмөнгі белгіл (мин. 50 мм жер деңгейнен) және төбесі қыбыргалары (мин. 20 мм). Табиги сипаттамасы профильдер бір композит – аккумуляция жылу. Сактама қолайлы зеңбірле санылаудары, екелу мүмкін термиялық тозуун пластиктен жасалған және панельдерді деформациясына екелу мүмкін.
 - Оның беткі қабатын өндөру жолымен бўйымды турлендіруге немесе оны басқа материал қабатымен жабуга болмайды.
 - Өнімді пайдалану көзінде күн саулесінің асерінен түс взєреу EN 20105-A02 стандартына сайкес сур шкала бойынша 3-қадамдан аспалтын белгілінген енімнің географиялық орналасуына (2-кесте) байланысты 1-кестеде көрсетілген уақыт ішінде орын алуы мүмкін.
 - Енімге жақын орналасқан заттар, есімдіктер мен гимараттар, соның ішінде енімге тікелей асер етегін заттар енім түсінің арқылы взєрүне екелу мүмкін.
 - Кеңейтік мактасында жеткілікті кеңістік сакталу керек. Компенсатордың толық өлшемдері орнатура температурасына және профильдер ұзындығына байланысты 3-кесте көрілтіген.

ОРНАТУ ЖАҢЕ ТЕХНИКАЛЫҚ КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Салмақ түсітін құрастырылым ағаш төрткілдештерінен жасалған сеілді тікелей қабыргаларға құрастырылған металл профильдерінен де жасалған болуы мүмкін. Ағаш төрткілдештері сеілді металл профильдері де құрастырылған беткі қабаттары тегіс болытайтын етіп спиртті жиегі кемептімен тегістелгілі тиіс, жәке болған жағдайда төрткілдештер жиектерін тегістеге үшін сыйналы тіреулейтер пайдаланған жән.
 - Панельдердің маңындау кезінде бұрандалы шегелерді еш уақытта түбіне дейін бурау болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жаңасуы керек – бұл профильдің көнеуі/сыруы мүмкіндігін шектей алады. Панельдің беткі қабаты және бұранда шегенің басы аралығында сал саңылау болып қарадағаныз, ол панельдің төрткілдештерде бұраганнан кейін оны көлденен жазықтыққа ауыстыруға мүмкіндік беру үшін қажет. Аяқтау жолхаларын мыншыл бураңыз.
 - Панельдер және бекітілдерді орнатқанда бекітуге арналған бұрандалар тесіктердің ортасына орнатылуы тиіс. Бул профильдердің бетіндегі тікелей орнату жұмыстарын жүргізуге тыбым салынады. Ерекшелік - блоктау нүктесі (FIXING POINT).
 - Орнату кезінде ұсынылатын қоршаган орта температурасы 0°C-тан 35°C-қа дейін. Орнаттас бұрын, профиль температурасы қоршаган орта температурасына сәйкес келу үшін орнату орнында 2-3 сағат үстегу керек.
 - Әнім төрткілдештерді тұрмыстық жуғыш заттың ерітіндісімен максималды 40°C температурада тазартуга болады. Еріткіштерді және ұксас агрессивті және қаустикалық сыйықтарды пайдаланбаңыз. Жуғаннан кейін сүмен шайныңыз.
 - Монтажлауда және пайдалану жөнінде ниссауальтақ көрсетілген барлық ережелерді сактаган жән

СЫЗБАЛАРДЫН СИПАТТАМАСЫ

AFAŞ САЛМАК ТҮСЕТІН ҚЫРСАТЫРЫЛЫМ: 1.1. Келдінен тәртілдештерді монтаждау. Пайдаланылатын оқшаулауга сәйкес қашықтықты реттеп. | 1.2. Жылу оқшаулауға шараласуы. | 1.3. Бу оқшаулағыш көбішшектері монтаждау. | 1.4. Тік тәртілдештерді монтаждау. | 1.5. Тігінен орнатуға арналған тәртілдештер келденін орнату – буд жағдайлар темен тік тәртілдештерін көңірек ашыға болады.

МЕТАЛЛА САЛМАК ТҮСЕТІН КҮРАСТАРЫЛЫМ: 2.1. Металды күрьшыларға ES ингертеді орнатызың. / 2.2. Оқшалуын жабетта орнату. / 2.3. Бу оқшалуыштын орнату. / 2.4. ES ингертеді металды пішиндерді монтаждау ингертеді шығып турған белгістерден майыстыру. / 2.5. Бұрыштарына, арасы 400 мм орнатыныз қосынша комекші метал паралы монтаждау үшін бұрыштарын НАЗАР АДАРЫНЫ! Тиисті мешершілдегі бұрандамаларды көлданыз. / 2.6. Кондан темен жеделту планкалар SV 11.5. / 2.7. Қолденен кима. UW/CW профилдердин ондағы кисе профилдерді көлданызу болады.

ОРНАТУ НЕГІЗДЕРІ: 3.1. Алдымен SV 11.5 астында жеделтік жиегін, одан кейін тік жиектерді және ең соңында SV 11 шарттар жиегін орнатысы. НАЗАР АУДАРАНЫЗ! Тиісті мельшерлі бурандамаларды колданыңыз. / 3.2. SV(P)

12.5 жолағын пайдаланып сырты бұрышты аяқтау. / 3.3. Беткейлерді орнатқан кезде алдымен SV(Р) 11.5 астының жеделтік жилен, содан кейін тік жилендерді және ен соңында SV(Р) 15 жилен орнатының. / 3.4. Бірінші панель SV 11 арлеуе бекітілген. / 3.5. Панельдер айналы тескірінде бұрандалармен бекітіліс. Бұрандалар монтаңдақтар тескін орталасу керек. / 3.6. Панельдер (панельдер катарын) көлденен жылжыту үшін орнату кеңінде кеңейтін санылаударын қалдыру керек. Әбрө келесі панель алдыңынан панельдерді шешінде бекітіліп, оны тік жолақтар қалтасына салу арқылы сәл бүткеледі. SV(Р) 12 сырты бұрышын және SV(Р) 12 сырты бұрышын орнату. / 3.7. Панельдерді біртүрк жолағымен соңы SV(Р) 18 – панельдерді көлденен орнату үшін қолданылады. / 3.8. Панельдер, бұрыштың тегістегіш машинаның комегімен білтік бойынша тегістеуге болады. / 3.9. - 3.10. Ұзындық бойынша алдыңында кесілген соңы тертілдеші, SV(Р) 15 және SV(Р) 14.

ОРНАТУ КЕЗЕҢДЕРІ – ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР: 4.1. Терезе санылаударында арлеу тектайларын пайдалану – SV(Р) 12, SV(Р) 14 және SV(Р) 15 жилендер бар теменігін белгі. Терезе ашылуының қажетті мешшеріне панельдерді кесу. Өлшемі бойынша кесілген панель теменде орнатылған панельде бекітіледі. Устінде кесілген жиек дұрыс кеңеоді сактай отырып, бұрын орнатылған арлеу жиектерін сальынады. / 4.2. Панельдер терезе жақтауына монтаңдау. / 4.3. SV(Р) 12, 15 арлеуе тертілдешінде терезе жақтауарының жогары жағына қолданамыз. / 4.4. Панельдерді терезелердін ойындарын көлемен дейін кесін-терезе жақтауарының жогары. / 4.5. - 4.8. SV(Р) 19 және 14 арлеуе тертілдешінде терезе жақтауарының жогары жағына қолданамыз.

ТИК КОНДЫРЫГЫРЫ: 5.1. SV(Р) 12; 14; 15 және SV 11.5 арлеуе тертілдешінде пайдалана отырып, SX(Р) 05/06 панельдердің тік монтаңдау. / 5.2. Бірінші панельдің тігінен орнату. Панельдердің бірінші күлтүн кесіл, оны SV(Р) 15/12 теңсінне салынды. Панельдер жағары жағындағы екінші тертілдешінде кесіл бар. 5.3. Әбрө келесі панельдердің алдыңынан панельдің шешінде монтаңдаімдымыз. Соңы панель кесуді қажет етеді. / 5.4. - 5.14. Тігінен орнату үшін шашы SV(Р) 12, сырты бұрышы мен SV(Р) 12V сырты бұрышы арқылы сұртылғанда шартар. / 5.15. Ішкі бұрышты SV(Р) 15 бұрышы мен SV(Р) 14 комегімен ұзындығы бойынша кесілген соңы панельдердің монтаңдауда екінші тертілдешінде бекітіліп керек. / 5.17. Қабырганың жағары жағындағы жеделту санылау. / 5.18. - 5.20. SV(Р) 19 және 14 комегімен қабырганың аяқталуы. / 5.21. - 5.25. SV(Р) 15 және 16.5 жолақтары пайдаланып тігінен орнатылған панельдердің кесіл.

ТЕБЕ ТЕКШЕСІН ӘРЛЕУЕ: 6.1. Тебениң текшесіндегі тертілдешінде орнату. Көлденен тертілдештердің арапалы макс. 400 мм. Бүйірлік бекіті түріне байланысты оң жақ, соң жақтары сыртын торпамаларды және қабырганды шешінен алшак қойыныз. / 6.2. Бекітіштерді / қосалқы құрьымпамарды монтаңдау ойықтың сол жағынан бастапды. Панельдердің көлденен орналасуын сур. 1.1. - 1.4. / 6.3. Бекітіштерді / қосалқы құрьымпамарды орнату Панельдердің тік орналасуын үшін сүретті қараныз. 1.1. - 1.5. / 6.4. Жақтауды орнатудын соң жақтан бастаңы. Сол жағы, устінгі жағы SV(Р) 15 жилемен. Көлденен панельдерді орнату сиякты теменігі жиек, 3.1. сүретті қараныз. Тік панельдер орнату үшін сол жағы SV(Р) 15 арлеу. / 6.5. SV(Р) 15 жиектерін монтаңдау: жогары, он жақ. Төменгі жиектерді және бұрыштарды монтаңдау панельдердің тік орнатуға қатысты, 5.1. - 5.4. сүреттерді қараныз. / 6.6. Панельдерді орнатуды төбөдегі, соң жақтан бастаңы. Орнатуда бастау үшін жогары ағаш тіректің енінен байланысты кесу панепін күлтүн немесе SV 11 арлеуін пайдалану болады. / 6.7. Устінгі панельдерді орнатқан кезде, ти жеңеңтік монтаңдау үшін ішкі құрьымда орнатылған SV(Р) 15 жиегін арасындағы шартарды алынған қалтага салынтыңыз. / 6.8. Панельдер орнатудын екінші панель соң жақтан бастаңы(2). Көлденен орналасу соңы панель үшінгі панельдердің үшін салынған. SV(Р) 14 тримінде карсы соңы панельдердің қолдауды ұмыттыңыз. Содан кейін панельдердің тігінен (3-4) 5.1. - 5.4-сүреттегі нұсқауларға сәйкес орнатының (SV(Р) 15 арлеуінің басы мен ағындығы SV(Р) 15 жиегіндең қосымша панельдерді тіреу нүктесін есте сактансыз.

БЫ

- Профілі варта захоұваць унтурғы на крыйтын складавылар памышканнях па-за зонай дзяеняя апальных прылад і простых сонечных праменіү пры тэмпературы не выше 60°C ва үмовах, што забеспечиваючи засырғу профілій ад забруднання, дефармацы і механичных пашкоджання. Пачки павінны захоұваць на стелажах дауыншы не мениз да дауыншы мерінікі адрэзкәу. Недапушаеща звисане вольных канцоў выработау і не больше за 12 пакавання.
- Выпадку варта транспортаваць у гарызантальнным становішчы пры тэмпературе не больше за 60°C.
- Перад монтажом траба распакаваць выраб і парайнаць расфарбоу.
- У выпадку з'яўлення бачных дэфектаў вырабу або выяўлення наяспраўнасці варта неадкладна паведаміць пра іх прадацуцу перед начаткам монтажу.
- Профіль SX(Р) 05/06 дапушаеща панаж як на гарызанталі, так і на вертыкали.
- Профіль SX(Р) 05/06 можна маніраваць як на сценах, так і ў якасці аздаблення столі.
- Дзеяя апрацоўка профілія варта выкарьстоўваць традыцыйныя стальянія инструменты для разкі або сідравання. Варта выкарьстоўваць пілы з дробнымі зубамі; механічныя инструменты для апрацоўкі павінны выкарьстоўваць з луксацияні на менин, чым пры апрацоўкі драўні.
- Пры раззанні профілю выкарьстоўваць наилепей күтуюн шліфавальную машынку («балгарку») для прадухілення расколін і сколу з аблакавым выкарьстоўнаннем ахуочных ачкоў.
- Натуральний і неадемнай характеристыкі ПВХ пластику з'яўляеца змяннене памеру пад уздзенінем розніцы тэмператур. Профілі могуць змяніць свою дайкынно на адрезку 1 м до 0,7 мм на кожных 10°C розніцы тэмператур.
- Варта заблічыць адлаведную вентыляцию знизу (мин. 50 мм з роўня зямлі) і зверху сцены (мин. 20 mm). Натуральную характеристыкі ПВХ-профілія – акумуляция цяпла. Невыкананне адлаведных паветраных зазору можа прывесці да термічнай драгаданы пластику і диформацыі панеля.
- Пры раззанні профілю выкарьстоўваць наилепей күтуюн шліфавальную машынку («балгарку») для прадухілення расколін і сколу з аблакавым выкарьстоўнаннем ахуочных ачкоў.
- У прычое выкарьстоўвани прадукты ягуды колер можа выціць пад ульявам сонечнага выпраменевання ў перыяд, называны у табліца 1, у залежнасці ад геаграфічнага месца мантажу прадукту (табліца 2), не больш, чым на 3 балы на шэршай шкапе, апісанай у стандарце EN 20105-A02.
- Размішчэнне побач з прадуктам, у тым ліку прамы канктакт з прадуктам, прадметаў, раслін або будаўнічых аблектаў можа прывесці да нераўнамернай змены колеру прадукту.
- Траба захоўваць адлаведную тэрмакампенсацыйныя зазоры. Падрабязныя памеры тэрмакампенсацыйных зазору заплічнай ад тэмпературы мантажу і дайкыні профілю паказаны ў табліца 3.

ҮСТАНОЎКА І АБСЛУГОУВАННЕ

- Апорная канструкція можа выконанца як з драўляных рэек, так і з металічных профіляў, маніраваных непасрэдна паверхні панелі – гэта можа амбакуваць, мачынчысці пашырэння/осіцкі профілю. Выконайце ватрасло таім чынам, каб ствараныя паверхні быў роўнімы; у выпадку неабходнасці для выраўнёвания ўзроўню рэек варта выкарьстоўваць клінападобныя падлішки.
- Пры мантажах панелей ні ў якім выпадку не варта ўкроўчаць шруба да канца, г.з.н. так, каб гаюка дакраналася непасрэдна паверхні панелі – гэта можа амбакуваць, мачынчысці пашырэння/осіцкі профілю. Выконайце ватрасло таім чынам, каб ствараныя паверхні быў роўнімы; у выпадку неабходнасці для выраўнёвания ўзроўню рэек варта выкарьстоўваць клінападобныя падлішки.
- Пры мантажах панелей ні ў якім выпадку не варта ўкроўчаць шруба да канца, г.з.н. так, каб гаюка дакраналася непасрэдна паверхні панелі – гэта можа амбакуваць, мачынчысці пашырэння/осіцкі профілю. Выконайце ватрасло таім чынам, каб ствараныя паверхні быў роўнімы; у выпадку неабходнасці для выраўнёвания ўзроўню рэек варта выкарьстоўваць клінападобныя падлішки.
- Пры мантажах панелей самарзы трэба ўкроўчаць на цэнтры адтуліні прызначанага на панелі.
- Рэкамендаваная тэмпература навакольнага асяроддя падчас мантажу - ад 0°C да 35°C. Перад монтажом варта захоўваць профілі на месцы мантажу на працягу 2-3 чадзін, каб профіль мог адаптавацца да тэмпературы навакольнага асяроддя.
- Прадукт траба чысціць растровам бытавога майнага сродку тэмпературой не больш за 40°C. Не выкарьстоўваць аблразіўны чысціць сродку, растроўальникі і іншых аналагічных агрэсіўных і з'едлівых вадкасці. Пасля чысціці прымайце чысціць вадой.
- Варта выконавца uses правілы, называны ў інструкцыі па мантажы і выкарьстянню.

АПІСАННЕ ЧАРЦЯЖКІ

ДРАЙЛЯНЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ: 1.1. Мантаж гарызантальнага латау. Шаг абраць у залежнасці ад выкарьстянання изальцы. / 1.2. Распакажнне цеплаизальцінага слоя. / 1.3. Распакажнне паразаізальцінага пленкі. / 1.4. Мантаж гарызантальнага латау для вертыкальнага мантажу – у гэтым выпадку шаг паміж лініямі латамі можна павялічыць.

МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ: 2.1. Устаноўка трывальніку ES для металічной падкансрукції.

2.2. Мантаж ізальцінага слоя. / 2.3. Мантаж паразаізальцы. / 2.4. Мантаж металічных профілю на трывальніку ES, часткі трывальніку, які выстуپаючи, трэба сагнучы. / 2.5. Па, з шагам у 400 mm, усталёўвае дадатковыя дамапланы металічные лісты для мантажу кутоў. УВАГА! Выкарьстоўваць шрубы адлаведнага памеру. / 2.6. Выкарьстянанне ніжніх вентыляцыйнага планкі SV 11.5. / 2.7. Гарызантальнае сязнене. Магчымасць выкарьстянання закрытага профілю замест профілю UW/CW.

АСНОВЫ ҮСТАНОВКІ: 3.1. Спачатку ўсталёўвае ніжнюю вентыляцыйнага планкі SV 11.5, потым вертыкальныя планкі, а пад канец – стартавую планку SV 11. УВАГА! Выкарьстоўваць шрубы адлаведнага памеру. / 3.2. Аздабленне вонкавага кута планкі SV(Р) 12.5. / 3.3. При мантаже скосаў спачатку ўсталёўвае дадатковую вентыляцыйнага планкі SV 11.5, потым вертыкальныя планкі, а пад канец планку SV(Р) 15. / 3.4. Першую панель зачапляе за планку SV 11. / 3.5. Панель мацем шрубамі ў прызначаных для згаты адтулінках. Шрубы ўтрукае з сядзібніні аздабленію сядзібніні аздабленію. / 3.6. Падчас мантажу траба пакідаць тэмпературны зазор, каб панель (шэраг панелей) магчымы было перамясціць па гарызанталі. Кожную наступную панель зачапляе за край папярэдняй, элекцыя згаты ўзяночы, каб змясціць ў кішні вертыкальных планкі. Аздабленне вонкавага вугла пры дамаме вонкавага вугла mini SV(Р) 12.5 і вонкавага вугла SV(Р) 12V для вертыкальной установкі. / 3.7. З'яўленне панелі сполучну планкі SV(Р) 18 – застосовуецца для горизонтальнага монтажу панелей. / 3.8. Падрэзка панелі па вышыні з дамамогіяў, напрэклад, баўгары. / 3.9. - 3.10. Мантаж апошнія панель, папярэдне абраззанай па даўжыні, ажыцяўляе з дамамогіяў панелей SV(Р) 15 і SV(Р) 14.

ЭТАПЫ МАНТАЖУ – ВОКНЫ, ДЗВЕРЫ: 4.1. Выкарьстянанне дзкаратыўных планак на аконных праёмах – ніз аконнага праме – SV(Р) 12, SV(Р) 14, SV(Р) 15. Падрэзка панелі пад памеру аконнага праме – ніз. Аздабленне на памерах панель зачапляе за панель, усталёўвану ніжні. Абрэзаны верхні край панелі ѹкладаем пад усталёўвану рәней дзкаратыўную планку, з улікам тэмпературнага зазору. / 4.2. Мантаж панелі па аконных праёмах В верх аконнага праме – SV(Р) 12; 15. / 4.4. Абрэзанне панелі пад памеру аконнага праме – верх аконнага праме. / 4.5. - 4.8. Выкарьстянанне дзкаратыўных планак на аконных праёмах – SV(Р) 19 і 14.

ВЕРТЫКАЛЬНАЯ ҮСТАНОВКА: 5.1. Мантаж панелі па аконных праёмах – SV(Р) 05/06 з выкарьстянаннем дзкаратыўных планак SV(Р) 12; 14; 15 і SV 11.5. / 5.2. Мантаж панелі пад памеру аконнага праме – ніз. Аздабленне на памерах панель зачапляе за панель, усталёўвану ніжні. Абрэзаны верхні край панелі ѹкладаем пад усталёўвану рәней дзкаратыўную планку, з уліком тэмпературнага зазору. / 5.3. Кожную наступную панель зачапляе за край папярэдняй і элекцыя згаты жа мацеце. Апошнія панель патрабуе раскрою. / 5.4. - 5.14. Аздабленне вонкавага вугла пры дамаме вонкавага вугла mini SV(Р) 12.5 і вонкавага вугла SV(Р) 12V для вертыкальной установкі. / 5.15. Аздабленне унутранага кута планкай SV(Р) 15. / 5.16. Раскрой і мантаж апошнія панель з дамамогіяў планак SV(Р) 15 і 14. / 5.17. Вентыляцыйнага зазору за верхнім частцы сцены. / 5.18. - 5.20. Аздабленне сцен SV(Р) 19 і 14 панеламі. / 5.21. - 5.25. Злучненне вертыкальных панелей з дамамогіяў планак SV(Р) 15 і 16.

МАНТАЖ НА СТОЛІ 3 НІШАЙ: 6.1. Мантаж латау на столевай ніши. Шаг паміж гарызантальнага латаам макс. 400 mm. Крайнія паты: права, левага баку ды сцены ад падаўніці ад тыпу бакавога мантажу. / 6.2. Мантаж латау / падкансрукціі пачынаем з левага боку ніши. Гарызантальнае ѹкладанне панелі зачапляе за панель на мал. 1.1. - 1.4. / 6.3. Мантаж латау / падкансрукціі Вертыкальнае ѹкладанне панелі зачапляе за панель на мал. 1.1. - 1.4. / 6.4. Мантаж латау / падкансрукціі пачынаем з левага боку. Левы бок, верх планка SV(Р) 15. Ніжнія планкі як пры гарызантальнага мантажу панелі ѹкладаюць г. мал. 3.1. Левы бок для вертыкальнага мантажу панелі ѹкладаюць планка SV(Р) 15. / 6.5. Мантаж планак SV(Р) 15: верх, права, бок. Мантаж ніжніх планак і кута ю ти пры вертыкальным мантаже панелі, г. мал. 5.1. - 5.4. / 6.6. Мантаж панелі ѹкладаюць ад столі, з левага боку. Каб панель падкансрукціі, мачынчыма выкарьстаць абрэзаны замок панелі або планку SV 11. У залежнасці ад шырыні верхні драўлянай латы. / 6.7. Пры мантажы верхніх панелей ѹкладаюць у кішнё, якай ўтварылася паміж падкансрукціі ды панелікі для вертыкальнага ды верхніх панелей. / 6.8. Другі этап мантажу панелі ѹкладаюць з левага боку (2). Пры гарызантальнага ѹкладанні апошнія панель ѹкладаюць над верхнімі панелямі. Не забываємся падліці апошнія панель (3-4) у адлаведнисці з інструкцыі мал. 5.1.-5.4 (не забываємся аб дадатковымі пункце апоры панелі на планцы SV(Р) 15 на старце і канцавой панелі SV(Р) 15).

БГ

- Продуктите трэба да се съхраниваюць в закрыты помещения, далеч от источника на топлина, заштитены от прыка сльчева светліна, при тэмпературе не надвишывающа 60°C. С цел предпазване, деформация или повреды, трэба да се съхраниваюць в горизонтально положение върху суха, плоска и стабільна поверхность (рафте или палеты), дылжыня не по-малку от дылжынна на профілите, така че да имат контакт с земяю. Да се не допуска подрэждане на повече от 10-12 опаковки една върху друга и краишата на опаковките да будат оставени без опоры.
- Продуктите трэба да се транспортираят в горизонтальнага позиція, при тэмпературе не по-висока от 60°C.
- Преди монтаж, разопаковайце продукта и сравнете цветовете на отделните элементы.
- В случаі на видмінія дэфектаў в продукта или налічніе на нередності, трэба незабавно да се свържете с продавацем преды запачкане на монтаж.
- Панеліте SX(Р) 05/06 могат да будат монтираваны какою горизонтальнага, така и вертыкально.
- Панелі SX(Р) 05/06 могат да будат монтираваны на стени и като покрите на тавані.
- За рязане на профілите, най-добре е да се использва ўглошлайф, за да се предпазват пукнатини. По време на рязанета использвайце защищты очи.
- Естествена и неотменима характеристика на PVC материала е промяна на размерите в резултат на промените в тэмпературата. Профілите могат да променят дылжынна си с 0,7 mm за 1 m, при всяка промяна в тэмпературата от 10°C.
- Трябва да се осигури адекватна вентиляция в долната (мин. 50 mm от земята) и горната част на стената (мин. 20 mm). Акумулирането на топлина е естествена характеристика на панеліте. Неспазване на условието за подсигуряване на правилната въздушна междуна може да доведе до деформация на материала и деформация на панелите.
- Продукт не трэба да се модифіцира чрез обработка на неговата поверхность или покриването му със слой от друг материа.
- При употреба на продукта може да възникнат промени в цвета поради спънчева радиация за времето, посочено в Таблица 1, в зависимост от географското местоположение на монтирания продукт (Таблица 2), без да се надвишава стълка 3 в сивата скала, согласно EN 20105-A02.
- Предметы, растения или сгради, разположени в близост до продукта, включително тези в прям контакт с него, може да причинят неравномерно обезвръзяване на продукта.
- Трябва да се спазва подходящо дилатационно отстояние. Подробните размери на компенсаторните фути в зависимост от температурата на монтаж и дължината на профила са описаны в таблица 3.

МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА

- Носещата конструкція (ската) може да буде изработена от дървени летви, както и от метални профіли, монтираны директно върху стени. Дървените летви и металните профіли трябва да будат изравнени с помощта на нивелир, така че да образуват равна повърхност; а при необходимост, за изравняване нивото на летвите трябва да се използват клинове.
- При монтаж на панелите, винтовете не бива да се затягат до край (така, че главата на винта да докосва директно повърхността на панела), тъй като това може да ограничи възможността за разширяване/съвиване на панела. Между долната част на главата на винта и повърхността на панела трябва да се остави малко разстояние така, че да позволява хоризонталното движение на панела, след неговото закрепване към летвите. Завийте здраво завъръзващите ленти.
- При монтаж на панелите и закрепвателите елементи, винтът трябва да буде позициониран по средата на монтажния отвор. Не се допуска закрепване чрез директно пробиване на панелите. Извънчие точката на блокиране (FIXING POINT).
- Препоръчителната температура на околната среда по време на монтаж е между 0°C и 35°C. Преди монтажа профілите трябва да се оставят за 2 – 3 часа на мястото, където ще бъдат монтираны, така че да имат възможност да изравнят температурата си с температурата на околната среда.
- Продуктът следва да се почисти с разтвор на домакински препарат за почистване при температура не повисока от 40°C. Не се допуска използването на разтворители или подобни агресивни и корозивни течности. След

почистване, трябва да се изплакне с чиста вода.

- Всички правила, посочени в инструкцията за монтаж и употреба трябва да се спазват.

ОПИСАНИЕ НА ФИГУРите

ДЪРВЕНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА): 1.1. Монтаж на хоризонтални летви. Регулирайте разстоянието спрямо използваната изолация. / 1.2. Полагане на изолационния материал. / 1.3. Положение на паропропусклива мембрана. / 1.4. Монтаж на вертикални летви за хоризонтален монтаж. / 1.5. Монтаж на хоризонтални летви за вертикален монтаж – в този случай долните летви може да се разпределят по-широко.

МЕТАЛНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА): 2.1. Монтаж на държачите ES към металната подконструкция. / 2.2. Полагане на изолационния материал. / 2.3. Монтаж на паропропусклива мембрана. / 2.4. Монтаж на метални профили към държачите ES, изадените части на държачите трябва да бъдат отнети. / 2.5. Въглите, на разстояние 400 mm един от друг, трябва да се монтират допълнителни метални листи, които дават възможност за закрепване на ъглите. ВНИМАНИЕ! Трябва да се използват винтове с подходящи размери / 2.6. Приложение на долните вентилационен профил SV 11.5. / 2.7. Хоризонтален разрез. Вместо UW/CW профил може да се използва кух профил.

ОСНОВИ НА ИНСТАЛАЦИЯТА: 3.1. Първо се монтира вентилационната долната летва SV 11.5, а след това вертикалните летви, а накрая стартовата летва SV 11. ВНИМАНИЕ! Трябва да се използват винтове с подходящи размери. / 3.2. Завършване на външен ъгъл с профили SV(P) 12.5. / 3.3. При монтажа на профилите първо се монтира долната вентилационен профил SV 11.5, след това вертикалните профили и най-накрая профил SV(P) 15. / 3.4. Първият панел се монтира на профил SV 11. / 3.5. Завийте панела с винтове в инсталационните отвори. Завийте винтовете в центъра на монтажния отвор. / 3.6. По време на монтажа трябва да се спазват дилатационните отстояния. Всеки следващ панел се заключва към ръба на предишния така, че панелът (редът от панели) да може да се движи, трябва да се огъне леко, за да влезе в уленте на вертикалните профили. Завършването на вътрешния ъгъл става с профили SV(P) 15 и външен ъгъл SV(P) 12. / 3.7. Създаване на панела със съединителен профил SV 18 – използва се за хоризонтален монтаж на панели. / 3.8. Рязането на панелите на подходяща височина става с помощта например на лъгушайка. / 3.9.- 3.10. Монтаж на предварително сързания на подходяща височина последен панел, с помощта на профили SV(P) 15 и SV(P) 14.

ОСНОВИ НА ИНСТАЛАЦИЯТА: 4.1. Приложение на завършващи профили при прозоречни отвори – в долната част се използват профили SV(P) 15, SV(P) 12. Панелите се срязват да необходими размер, спрямо долната част на прозоречния отвор. Предварително сързаният панел се закрепя към външни монтажни отвори. Горните ръб, на сързания панел се срязва в предварително монтирани завършващи профили, като се оставя подходяща дилатационна отстояние. / 4.2. Монтаж на панели на прозоречни отвор. / 4.3. Приложение на довършителни профили при прозоречни отвори – в горната част на прозоречния отвор - SV(P) 12; 15. / 4.4. Панелите се срязват до необходими размер на прозоречния отвор, спрямо горната част на прозоречния отвор. / 4.5.- 4.8. Приложение на довършителни профили при прозоречни отвори - SV(P) 19 и 14.

ВЕРТИКАЛЕН МОНТАЖ: 5.1. Вертикален монтаж на панели SX(P) 05/06 с помощта на довършителни профили SV(P) 12; 14; 15 и SV 11.5. / 5.2. Монтаж на първия панел във вертикална позиция. Отрежете долната заключваща част на панела и го монтирайте в профил SV(P)15/12. Фиксирайте панела с помощта на два винта, закрепени на втората летва отгоре надолу. / 5.3. Всеки следващ панел се заключва към ръба на предишния. Последният панел изисква сръзване. / 5.4.- 5.14. Завършване на външни ъгли с помощта на външен ъгъл SV(P) 12.5, мини и външен ъгъл за вертикален монтаж SV(P) 12V. / 5.15. Завършване на вътрешния ъгъл с профили SV(P) 15. / 5.16. Монтаж на последния панел, срязан по дължина, с помощта на профили SV(P) 15 и 14. / 5.17. Вентилационен отвор в горната част на стена. / 5.18.- 5.20. Завършване на стена с помощта на профили SV(P) 19 и 14. / 5.21.- 5.25. Създаване на вертикално монтирани панели с помощта на профили SV(P) 15; 16.5.

ДОВЪРШИТЕЛНИ РАБОТИ ЗА НИШИ С ТАВАН: 6.1. Монтаж на летви в ниши с таван. Разстояние между хоризонталните летви макс. 400 mm. Разстояние на дясната, лявата и стенната летва от ръба в зависимост от вида на страничната монтаж. / 6.2. Започнете монтажа на летви / подконструкции от лявата страна на нишата. За хоризонталното разположение на панелите вижте фиг. 1.1.- 1.4. / 6.3. Монтаж на летви / подконструкции За вертикално разположение на панелите вижте фиг. 1.1.- 1.5. / 6.4. Започнете да монтирате профилите от лявата страна. Лявата страна, горен профил SV(P) 15. Долни профили като за хоризонтален монтаж на панелите, вж. фиг. 3.1. Лявата страна за вертикален монтаж на панелите профил SV(P) 15. / 6.5. Монтаж на профилите SV(P) 15: отвор, по дясната страна. Монтаж на долните профили и югловите профили, както при вертикалния монтаж на панелите, вж. фигури 5.1.- 5.4. / 6.6. Монтажът на панелите започва от тавана, от лявата страна. За да започнете монтажа, можете да използвате вече отрязана заключваща част на панел или профил SV 11. В зависимост от ширината на горната дървена летва. / 6.7. При склоняването на горните панели, краищата се вкарват в джоба между подконструкцията и профил SV(P) 15, монтиран в подконструкцията за вертикален и горен монтаж. / 6.8. Вторият етап от монтажа на панелите започва от лявата страна(2). При хоризонтален подредба последният панел е поставен над горните панели. Не забравяйте да подкрепите последния панел с профил SV(P) 14. След това монтирайте панелите във вертикална подредба (3-4) съгласно инструкциите от фиг. 5.1.- 5.4 (не забравяйте допълнителната точка за подпора на панела в профил SV(P) 15 в началото и последния профил SV(P) 15).

CZ

• Výrobky skladujte v zastřešených prostorách, uložené na suchém, rovném a stabilním povrchu bez přímého kontaktu se zemí, při teplotě nepřesahující 60°C a mimo přímé slunce tak, aby byly podepřeny po celé délce. Ve vrstvě na sobě může být skladováno maximálně 10-12 balení.

• Výrobky přepřavujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60°C.

• Před montáží produkt rozbalte a porovnejte barvy.

• Zjistěně viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahlaste okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.

• Profily SX(P) 05/06 umožňuje vodorovnou i svislou montáž.

• Profily SX(P) 05/06 lze instalovat na stěny a jako ukončení stropů.

• Pro úpravu profilů používejte konvenční truhlářské nářadí určené pro rezání a vrtání. Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlosťmi než při zpracování dřeva.

• Abi nedošlo k prasknutí profilů, doporučujeme k jejich rezání použít úhlovou brusku. Při rezání profilů používejte ochranné brýle.

• Přirozenou a neodstranitelnou vlastností PVC materiálů je změna rozměrů vlivem teplotních rozdílů. Profily mohou změnit svou délku na úseku 1 m až o 0,7 mm na každých 10 °C teplotního rozdílu.

• Je třeba zajistit dostatečnou ventilaci zdola (min. 50 mm od země) i shora (min. 20 mm). Přirozenou vlastností profilů z umělých hmot je kumulace tepla. Nepřitomnost vzduchové mezery může způsobit termickou degradaci materiálu a deformaci panelů.

• Neupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.

• Během používání produktu může dojít ke změně barev vlivem působení slunečního záření v době uvedené v Tabulce 1, v závislosti na geografické poloze místa montáže produktu (Tabulka 2), neprěsahujíc 3 stupně v šedé stupnice popsané v normě EN 20105-A02.

• Umístění v sousedství produktu, včetně přímého kontaktu s produktem, předmětů, rostlin nebo stavebních objektů, může vést k nerovnoměrnému odbarvení produktu.

• Dodržívejte dostatečně dilatační rozteč. Podrobnosti o rozměru dilatační spáry v závislosti na teplotě montáže a délce profilu jsou uvedeny v tabulce č.3.

MONTÁŽ A ÚDRŽBA

• Nosná konstrukce může být vyrobena z dřevěných latí, jakož i kovových profiliů montovaných přímo na stěny. Dřevěná latě, jakož i kovové profily musejí být vyrovnané pomocí vodorovné tak, aby tvorili rovnou plochu; v případě potřeby možno na vyrovnání vodorovné polohy lat použít kliny.

• Počas montáže panelov nezačítajte skrutky prilší silno, tzn. tak, že se hlavička skrutky přímo dotýká povrchu panela – může to obmedzit roztřahování/zmenšování se profilu. Medzi povrchom panela a spodním plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné připevným panelom pohybovat vodorovnej ploche. Dokončovacie lišty pevně priskrutujte.

• Počas inštalácie panelov a připevnovacích prvkov musí byt skrutka přivevná v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmí se připevnovať priamo cez povrch profilov. Výnimku je blokovací bod (FIXING POINT).

• Odporúčaná teplota prostredia počas montáže je v rozmezí 0°C a 35°C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnila s teplotou okolia.

• Produkt je potrebné občas vyučíti roztokom domáceho detergentu s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte riedidlá ani podobné agresívne a žíravé kopaliny. Po vycistení opláchnete čistou vodou.

• Dodržívejte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

• Doporučená teplota prostredie během montáže je v rozmezí 0°C a 35°C. Před zahájením montáže je třeba profily ponechat nejméně 2-3 hodiny na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrvání teploty s okolním prostředím.

• Produkt je třeba čistit roztokem domáčího detergenty bez rozpouštědla s teplotou nepřekračující 40°C. Nepoužívajte rozpouštědla ani podobné agresívne a žíravé kopaliny. Po mytí opláchnete čistou vodou.

• Dodržívejte všechny zásady uvedené v pokynech pro montáž a používání.

POPISY OBRÁZKŮ

DŘEVĚNÁ NOSNÍ KONSTRUKCE: 1.1. Montáž vodorovných lat. Rozestup přizpůsobte k použité izolaci. / 1.2. Pozice izolačního materiálu. / 1.3. Pouze paro-izolační fólie. / 1.4. Montáž svíslých lat při vodorovnou instalaci. / 1.5. Montáž vodorovných lat na svíslou montáž - v tomto případě mohou být roztřazeny spodních svíslých latí širší.

KOVOVÁ NOSNÁ KONSTRUKCE: 2.1. Montáž úchytek ES na spodní kovovou konstrukci. / 2.2. Montáž izolační vrstvy. / 2.3. Montáž paroizolační fólie. / 2.4. Montáž kovových profiliů na úchytky ES, vyčívané části úchytek je třeba zahnut. / 2.5. V rozích montujeme v odstupech 400 mm dodatkové pomocné plechy pro připevnění rohových profiliů. POZOR! Je třeba použít vruty odpovídající velikosti. / 2.6. Použijte spodní ventilační lišty SV 11.5. / 2.7. Vodorovný průřez. Možnost použít uvařený profil namísto profilu UW/CW.

ZÁKLADY INSTALACE: 3.1. Na začátku montujeme spodní ventilační lištu SV 11.5, dále svíslé lišty a na konec startovací lištu SV 11. POZOR! Je třeba použít vruty odpovídající velikosti. / 3.2. Dokončení vnějšího rohu lištu SV(P) 12. / 3.3. Při instalaci zkosených hranc montujeme na začátku spodní ventilační lištu SV 11.5, dále svíslé lišty, a na konci lištu SV(P) 15. / 3.4. První panel uchytíme za lištu SV 11. / 3.5. Panel upevněme šrouby do otvoru na to vyznačených. Šrouby upevněte uprostřed montážního otvoru. / 3.6. Při montáži by měly být zachovány dilatační mezery, aby bylo možné panel (fádu panelu) vodorovně přesunout. Každý následný panel uchytíme lehkým ohnutím o okraj předchozího tak, aby zapadl do drážky svíslých lišt. Dokončení vnitřního rohu lištu SV(P) 12. / 3.7. Spojení sidlingových panelů pomocí konektoru SV(P) 18 - spojování se týká vodorovná montáž. / 3.8. Rezání panelů do patřičné výšky, například pomocí úhlové brusky. / 3.9.- 3.10. Montáž posledního panelu dřívě kráceného na délku pomocí lišt SV(P) 15 a SV(P) 14.

MONTÁŽNÍ POSTUP – OKNA, DVEŘE: 4.1. Použítí dokončovacích lišt při okenních otvorech na dole pomocí lišt SV(P) 12, SV(P) 14, SV(P) 15. Zkrácený panel upevněme o panel namontovaný níže. Zkrácený horní okraj zasuneme do dřívě namontovaných dokončovacích lišt, s ohledem na dilataci. / 4.2. Montáž panelů na okenní římsu. / 4.3. Použítí dokončovacích lišt kolem okenních otvorů – horní část okenního otvoru – SV(P) 12; 15. / 4.4. Rezání panelů na velikost okenního otvoru – horní část okenního otvoru. / 4.5.- 4.8. Použítí dokončovacích lišt kolem okenních otvorů – SV(P) 19 a 14.

VERTIKÁLNÍ MONTÁŽ: 5.1. Montáž panelů SX(P) 05/06 ve svíslé poloze s použitím dokončovacích lišt SV(P) 12; 14; 15; SV 11.5. / 5.2. Montáž prvního panelu ve svíslé poloze. Odřezáváme první zámek panelu a umisťujeme ho v lištu SV(P) 15/12. Blokáda panelu pomocí dvou šroubů na druhé lati od shora. / 5.3. Každý následný panel uchytíme o okraj předchozího a montujeme jej stejným způsobem. Poslední panel vyžaduje fezáni. / 5.4.- 5.14. Dokončení vnějšího rohu pomocí vnějšího rohu mini SV(P) 12.5 a vnějšího rohu SV(P) 12V pro vertikální instalaci. / 5.15. Dokončení vnitřního rohu lištu SV(P) 15. / 5.16. Dokončení a montáž posledního panelu pomocí lišt SV(P) 15 a 14. / 5.17. Větrací mezera v horní části stěny. / 5.18.- 5.20. Dokončení stěny pomocí lišt SV(P) 19 a 14. / 5.21.- 5.25. Spojení svíslé montovaných panelů pomocí lišt SV(P) 15 a 16.5.

DOKONČENÍ VÝKLENKU SE STROPEM: 6.1. Montáž lat ve stropním výklenku. Vzdálenost horizontálních lat max 400 mm. Krajin lat: pravé, levé strany a stěny vzdálit od okraje v závislosti na typu boční montáže. / 6.2. Montáž lat / spodní konstrukce začíná z levé strany výklenku. Horizontální uspořádání panelů viz obr. 1.1.- 1.4. / 6.3. Montáž lat / spodní konstrukce. Horizontální uspořádání panelů viz obr. 1.1.- 1.5. / 6.4. Montáž lišta začíná z levé strany. Levá strana, horní lišta SV(P) 15. Dolní lišty stejně jako u horizontální montáže panelů, viz obr. 3.1. Levá strana po montáži vertikálního panelu lišta SV(P) 15. / 6.5. Montáž lišti SV(P) 15: nahoru, pravá strana. Montáž spodních lišt a rohu stejně jako u svíslé montáži panelů, viz obr. 5.1.- 5.4. / 6.6. Montáž panelů začíná od strupy, z levé strany. Pro zahájení montáže je třeba použít rezaný zámek panelu nebo ještě stříhaný zámek panelu. / 6.7. Při montáži horních panelů konce zasunte do výsledné kapsy mezi spodní konstrukci a lištu SV(P) 15 namontovanou v spodní konstrukci pro svíslou a horní montáž. / 6.8. Druhá fáze montáže panelů začíná z levé strany(2). V horizontální uspořádání vložte poslední panel nad horní panely. Nezapomeňte podeprtí poslední panel o lištu SV(P) 14. Poté namontujete panely ve vertikálním uspořádání (3-4) podle pokynů od obr. 5.1.-5.4 (nezapomeňte na přídavný podpěrný bod panelu v lište SV(P) 15 na začátku a zakončovací lište SV(P) 15).

SK

• Produkty skladujte v interiéru, na suchom rovnom a pevnom podklade, ktorý chráni pred priamym kontaktom so zemou, vo vodorovnej polohe, pri teplotách do 60 °C. Chráňte pred priamym pôsobením slnečného žiarenia tak, aby malí opory po celej svojej dĺžke. V kope nesmie byť viac ako 10-12 balíkov uložených jeden na druhom.

• Produkt prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60°C.

• Pred montážou výrobku rozbalte a skontrolujte jeho farbu.

• V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnalosti neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.

• Profily SX(P) 05/06 možno montovať tak horizontálne, ako aj vertikálne.

• Profily SX(P) 05/06 možno je možné inštalovať na steny a ako ukončenie stropov.

• Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte pilky s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.

• Počas rezania profilov sa odporúča použiť rohovú brusku, aby sa tak predišlo prasklinám. Pri rezaní je potrebné oči chrániť ochrannými okuliarmi.

• Prirodzenou a neodstranitelnou vlastnosťou PVC je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10 °C.

• Zaistite vhodné vetranie z dolnej časti (min. 50 mm od zeme) a horné časti steny (min. 20 mm). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dojsť k termickej degradácii materiálu a deformačnému panelov.

• Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály. Počas používania produktu môže dojsť k zmene farby vplyvom pôsobenia slnečného žiarenia v čase uvedenom v Tabuľke 1, v závislosti od geografickej polohy miesta montáže produktu (Tabuľka 2), nepresahujúc 3 stupeň v šedej stupnici opísanej v norme EN 20105-A02.

• Umiestnenie v susedstve produktu , vrátane priameho kontaktu s produkтом, predmetom, rastlin alebo stavebných objektov, môže viesť k nerovnomernému odbarveniu produktu.

• Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry. Podrobnosti o rozmeru dilatačnej škáry v závislosti od teploty montáže a dĺžky profilu sú uvedené v tabuľke č.3.

MONTÁŽ A ÚDRŽBA

• Nosná konstrukcia môže byt vyrobena z drevěných lat alebo kovových profiliov, priamo namontovaných na steny. Zároveň drevěně laty, ako aj kovové profily je potrebné vyrovnáť pomocou vodorovné tak, aby tvorili rovnou plochu; v případě potřeby možno na vyrovnání vodorovné polohy lat použít kliny.

• Počas montáže panelov nezačítajte skrutky prilší silno, tzn. tak, že se hlavička skrutky priamo dotýká povrchu panela – môže to obmedzit roztřahovanie/zmenšovanie se profilu. Medzi povrchom panela a spodním plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné pripojeným panelom pohybovať vodorovnej ploche. Dokončovacie lišty pevně priskrutujte.

• Počas inštalácie panelov a pripojenovacích prvkov musí byt skrutka pripojená v strede otvoru určeného na upevnenie.

Nesmí se pripojovať priamo cez povrch profilov. Výnimku je blokovací bod (FIXING POINT).

• Odporúčaná teplota prostredia počas montáže je v rozmezí 0°C a 35°C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnila s teplotou okolia.

• Produkt je potrebné občas vyučíti roztokom domáčího detergentu s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte riedidlá ani podobné agresívne a žíravé kopaliny. Po vycistení opláchnete čistou vodou.

• Dodržívejte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

OPISKY K OBRÁZKOM

DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA: 1.1. Montáž horizontálnych lat. Rozestup prispôsobte k použitej izolácii. / 1.2.

Pozícia izolačného materiálu. / 1.3. Položenie paroizolačnej fólie. / 1.4. Montáž zvislých lát pre vodorovnú montáž. / 1.5. Montáž vodorovných lát na zvislú montáž - v tomto prípade môžu byť rozstupy súpadných lát širšie.

KOVOVÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA: 2.1. Montáž závesov ES ku kovovej podkonštrukcii. / 2.2. Montáž izolačnej vrstvy. / 2.3. Montáž paroizolačnej fólie. / 2.4. Montáž kovových profilov k závesom ES, prečnievajúce časti závesov je potrebné zrezat. / 2.5. V nárožníkoch, v rozstupoch každých 400 mm, pripieňujeme doplnkovou pomocnou plechy umožňujúce upevnenie nárožníkov. UPOZORNENIE! Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej veľkosti. / 2.6. Použitie spodnej vetracej lišty SV 11.5. / 2.7. Horizontálny rez. Možnosť použiť uzavretý profil namiesto profilu UW/CW.

ZÁKLADY INŠTALÁCIE: 3.1. Na začiatku montujeme dolnú ventilačnú lištu SV 11.5, následne zvislé lišty a na záver štartovaciu lištu SV 11. UPOZORNENIE! Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej veľkosti. / 3.2. Dokončenie vonkajšieho rohu lištu SV(P) 12.5. / 3.3. Počas montáže siškmi na začiatku montujeme dolnú ventilačnú lištu SV 11.5, následne zvislé lišty a na záver lištu SV(P) 15. / 3.4. Prvý panel uchytíme za lištu SV 11. / 3.5. Panel upínávame skrutkami do otvorov na tyčinového skrutky. Skrutky upínávame uprostred montážneho otvoru. / 3.6. Pri montáži by malo byť zachované dilatačné medzery tak, aby bolo možné panel (rad panelov) pozdĺžne presúvať. Každý následný panel uchytíme na okraj predchádzajúceho, aby sa zmenil od drázok zvislých lišti. Dokončenie vnútorného rohu lištu SV(P) 15 a vonkajšieho rohu lištu SV(P) 12. / 3.7. Spojenie sidlingových panelov pomocou konektora SV(P) 18 - spájanie sa týka vodorovnej montáže. / 3.8. Rezanie panelov po patrnej výške, napríklad uholovej brusky. / 3.9. - 3.10. Montáž posledného panelu skôr skráteného na dĺžku pomocou lišti SV(P) 15 a SV(P) 14.

ETAPY MONTÁŽE - OKNA, DVERE: 4.1. Používanie dokončovacích lišti pri okenných otvoroch - na dole - SV(P) 12 a SV(P) 14, SV(P) 15. Skracovanie panelu na veľkosť okenného otvoru - dole. Skrátený panel zachytíme za panel namontovaný nižšie. Skrátený horný okraj zasunieme do predtým namontovaných dokončovacích lišti, s ohľadom na dilataciu. / 4.2. Montáž panelov na okennej rímskej. / 4.3. Používanie dokončovacích lišti okolo okenných otvorov - horná časť okenného otvoru - SV(P) 12; 15. / 4.4. Rezanie panelov na veľkosť okenného otvoru - horná časť okenného otvoru. / 4.5. - 4.8. Používanie dokončovacích lišti okolo okenných otvorov - SV(P) 19 a 14.

VERTIKÁLNA MONTÁŽ: 5.1. Montáž panelov SX(P) 05/06 vo zvislej polohu s použitím dokončovacích lišti SV(P) 12; 14; 15 a SV 11.5. / 5.2. Montáž prvého panelu vo zvislej polohu. Odrezávame prvý zámok panelu a umiestňujeme do lišty SV(P) 15/12. Blokáda panelu pomocou dvoch skrutiek na druhej late zhora. / 5.3. Každý následný panel uchytíme o okraj predchádzajúceho, aby sa zmenil od drázok zvislých lišti. Dokončenie vonkajšieho rohu pomocou vonkajšieho rohu mini SV(P) 12.5 a vonkajšieho rohu SV(P) 12V pre vertikálnu inštalačiu. / 5.15. Dokončenie vnútorného rohu lištu SV(P) 15. / 5.16. Rezanie a montáž posledného vopred skráteného panelu s použitím SV(P) 15 a SV(P) 14. / 5.17. Vetracia medzera v hornej časti steny. / 5.18. - 5.20. Ukončenie steny pomocou SV(P) 19 a 14. / 5.21. - 5.25. Spojenie zvislej montovaných panelov pomocou lišti SV(P) 15 a 16.5.

DOKONČENIE VYKLENKU SO STROPOM: 6.1. Montáž lát v stropnom výklenku. Rozstup vodorovných lát máx. 400 mm. Krajné laty: na pravej, ľavej strane a pri stene vzdialosť od hrán v závislosti od typu bočnej montáže. / 6.2. S montážou lát/podkonštrukciu začíname od ľavej strany výklenku. Pre vodorovné usporiadanie panelov, pozri obr. 1.1.- 1.4. / 6.3. Montáž lát/podkonštrukciu pre zvislej usporiadanie panelov pozri obr. 1.1.- 1.5. / 6.4. S montážou lišti začíname vlovo. Ľavý bok, hore lišta SV(P) 15. Spodné lišty ako pri vodorovnej montáži panelov, pozri obr. 3.1. Ľavý bok pre zvislú montáž panelov lišta SV(P) 15. / 6.5. Montáž lišti SV(P) 15: hore, pravý bok. Montáž dolných lišti a rohu ako pri zvislej montáži panelov, pozri obr. 1.5. / 6.6. S montážou panelov začíname od stropu, zlova. Pri zahájení montáže je možné použiť orezany zámok panelu alebo lištu SV 11. V závislosti od šírky hornej drevnej laty. / 6.7. Počas montáže horných panelov konce zasúvame do vzniknutej kapsy medzi podkonštrukciu a lištu SV(P) 15 namontovanou na podkonštrukciu pre zvislú a hornú montáž. / 6.8. S druhou fazou montáže panelov začíname zlova (2). Vo vodorovnej orientácii posledný panel vysúvame nad horné panele. Nesmie zabudnúť na podporenie posledného panelu lištu SV(P) 14. Následne montujeme panely vo zvisloj usporiadani (3-4) v súlade s pokynmi od obr. 5.1.- 5.4 (nesmie zabudnúť na ďalší oporný bod panelu pri lište SV(P) 15 na štarte a koncovej lište SV(P) 15).

DE

- Profile sollten in Innenräumen auf trockenen, ebenen und stabilen Oberflächen gelagert werden, in einer horizontalen Position, ohne Kontakt mit dem Boden, bei einer Temperatur nicht höher als 60°C, nicht direkter Sonnenstrahlen ausgesetzt werden, so, dass sie einen Stützpunkt auf ihrer ganzen Länge haben. Es sollten nicht mehr als 10-12 Packete aufeinander gestapelt werden.
- Produkte in einer horizontalen Position, bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C transportieren.
- Vor der Installation das Produkt entpacken und die Farbgebung vergleichen.
- Im Falle von sichtbaren Warenmängeln oder Unregelmäßigkeiten sollten diese sofort, vor der Montage dem Händler gemeldet werden.
- Die SX(P) 05/06 Profile kann sowohl waagerecht wie senkrecht montiert werden.
- Die SX(P) 05/06 Profile kann an Wänden und Decken installiert werden.
- Zur Bearbeitung der Profile kann man herkömmliches Tischlerwerkzeug zum Schneiden oder Bohren verwenden. Feinzhähige Sägeblätter verwenden; die mechanischen Sägeblätter für die Bearbeitungswerzeuge sollten mit den gleichen oder höheren Geschwindigkeiten als bei der Holzbearbeitung eingesetzt werden.
- Zum Schneiden der Profile ist vorzugsweise ein Winkelschleifer zu gebrauchen, um Risse zu verhindern. Beim Schneiden Augen mit Schutzbrillen schützen.
- Ein natürliches und unveräußerliches Merkmal von Vinyl ist eine Dimensionsänderung unter dem Einfluss von verschiedenen Temperaturen. Profile können ihre Länge auf der Strecke von 1 m um 0,7 mm aufgrund jeder Temperaturdifferenz von 10°C ändern, diese Angaben unterliegen dem Toleranzbereich.
- Es soll eine ausreichende Belüftung von unten (min. 50 mm über Grund) und von oben der Wand (min. 20 mm) sichergestellt werden. Ein natürliches Merkmal von Kunststoffprofilen ist die Wärmeakkumulation. Nichteinhaltung auf einen entsprechenden Luftspalt kann eine thermische Schädigung des Kunststoff verursachen und einer Verformung der Paneele führen.
- Das Produkt nicht durch eine Oberflächenbehandlung oder Auftragen einer Deckschicht aus diversen Material modifizieren. Während der Verwendung des Produkts kann es unter dem Einfluss der Sonneneinstrahlung über den in Tabelle 1 angegebenen Zeitraum je nach geografischem Standort des Produkts (Tabelle 2) zu Farbveränderungen kommen, die den Grad 3 auf der in der Norm EN 20105-A02 beschriebenen Grauskala nicht überschreiten.
- Der Standort von Gegenständen, Pflanzen oder Strukturen in der Nähe des Produkts, einschließlich des direkten Kontakts mit dem Produkt, kann zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Produkts führen.
- Es sollten ausreichende Dehnungsfugen eingehalten werden. Angaben zu den Dilatationsabmessungen in Abhängigkeit von der Verlegetemperatur und der Profilfläche sind in Tabelle 3 aufgeführt.

INSTALLATION UND WARTUNG

- Die Trägerstruktur kann sowohl aus Holzlaternen als auch aus den direkt an den Wänden montierten Metallprofilen gebildet werden. Sowohl die Holzlaternen als auch Metallprofile müssen mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden, um eine ebene Oberfläche zu bilden; wenn nötig, Keile verwenden, um die Ebene der Latten auszugleichen.
- Bei der Montage der Paneele die Schraube niemals bis zum Ende einschrauben, dh. so dass der Schraubenkopf direkt die Oberfläche der Platte berührt - dies kann die Möglichkeit der Dehnung/Schrumpfung des Profils beeinträchtigen. Einen kleinen Abstand zwischen der Oberfläche des Paneels und der unteren Ebene des Schraubekopfes halten, so dass man den Paneel in der horizontalen Ebene, nach dem Anschrauben an die Latten bewegen kann. Schrauben Sie die Abschlussleisten fest.
- Bei der Montage der Paneele und Befestigungen, muss die Schraube in der Mitte der Befestigungsöffnung eingeschraubt werden. Es ist nicht erlaubt diese unmittelbar über die Oberfläche der Profile zu befestigen. Ausnahme ist der Sperpunkt (FIXING POINT).
- Die empfohlene Umgebungstemperatur während der Installation liegt zwischen 0°C und 35°C. Vor der Montage sollen die Profile am Montageort 2-3 Stunden so gelagert werden, dass ein Profil die Möglichkeit hat, seine eigene Temperatur der Umgebungstemperatur anzugelichen.
- Das Produkt dürfen mit einer Lösung aus Haushaltstreiniger, bei einer Temperatur nicht über 40°C gereinigt werden. Dabei dürfen keinerlei Lösungsmittel oder ähnliche aggressive oder korrosive Flüssigkeiten verwendet werden. Nach dem Reinigen mit klarem Wasser abspülen.
- Es sollte Sich an alle, die in den Anweisungen angegebenen Regeln für die Montage und Nutzung gehalten werden.

ZEICHNUNGSLEGENDEN

TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ: 1.1. Einbau der waagerechten Latten. Die Abstände sollten auf die verwendete Isolierung

abgestimmt sein. / 1.2. Verlegung des Dämmungsstoffes. / 1.3. Verlegung der Dampfsperfolie. / 1.4. Einbau der senkrechten Latten für horizontale Verlegung. / 1.5. Montage von horizontalen Latten für die vertikale Verlegung - in diesem Fall können die unteren Latten in größeren Abständen angebracht werden.

TRAGSTRUKTUR AUS METALL: 2.1. Befestigung von ES-Haken an der Metallunterkonstruktion. / 2.2. Verlegung des Dämmungsstoffes. / 2.3. Verlegung der Dampfsperfolie. / 2.4. Befestigung von Metallprofilen an ES-Haken, überstehende Teile der Haken sind abzubiegen. / 2.5. In den Ecken werden in Abständen von jeweils 400 mm zusätzliche Hilfsbleche eingebaut, welche die Befestigung der Ecken ermöglichen. HINWEIS! Schrauben der entsprechenden Größe anwenden. / 2.6. Anwendung der unteren Lüftungsleiste SV 11.5. / 2.7. Querschnitt. Es ist möglich, anstelle des UW/CW-Profil ein geschlossenes Profil zu verwenden.

GRUNDLAGEN DER INSTALLATION: 3.1. Montieren Sie zuerst die untere Lüftungsleiste SV 11.5, dann die vertikalen Leisten und schließlich die Starterleiste SV 11. HINWEIS! Schrauben der entsprechenden Größe anwenden. / 3.2. Abschluss der Außencke mit der Leiste SV(P) 12.5. / 3.3. Montieren Sie bei der Montage der Schrägen zuerst die untere Lüftungsleiste SV 11.5, dann die vertikalen Leisten und zum Schluss die Leiste SV(P) 15. / 3.4. Das erste Panel wird auf dem SV11-Streifen eingehängt. / 3.5. Befestigen Sie das Panel mit Schrauben in die vorgesehenen Löcher. Befestigen Sie die Schrauben in der Mitte des Montagelochs. / 3.6. Bei der Verlegung sind Dehnungsabstände einzuhalten, damit das Panel (die Paneele) horizontal verschoben werden kann. Jedes weitere Panel wird an der Kante des vorherigen Panels eingehängt und leicht gebogen, damit es in die Tasche der vertikalen Latten passt. Abschluss der Innenecke mit der Leiste SV(P) 15 und der Außencke mit der Leiste SV(P) 12. / 3.7. Siding-Paneele mit dem Verbinder SV(P) 18 verbinden - Vorgehensweise gilt für die horizontale Montage. / 3.8. Paneele auf die gewünschte Höhe, z.B. mit der Winkelschleifmaschine, abschneiden. / 3.9. - 3.10. Montage des letzten, zuvor zugeschnittenen, Paneeles, unter Verwendung der Leisten SV(P) 15 und SV(P) 14.

MONTAGESCHRITTE - FENSTER, TÜREN: 4.1. Verwendung von Zierleisten bei Fensteröffnungen - unten - SV(P) 12; 14. 15. Paneele auf die Größe der Fensteröffnung zuschneiden - unten. Das zugeschnittene Panel wird am darunter montierten Panel eingehängt. Die zugeschnittenen Oberkante wird unter Berücksichtigung des Dehnungsabstands in die zuvor verlegte Verkleidung eingesetzt. / 4.2. Einbau der Paneele in der Fensterramme. / 4.3. Bei Verwendung von Zierleisten an Fensteröffnungen - Oberkante der Fensteröffnung - SV(P) 12; 15. / 4.4. Paneele entsprechend der Fensteröffnung zuschneiden - Oberkante der Fensteröffnung. / 4.5.- 4.8. Verwendung von Zierleisten an Fensteröffnungen mit der Leisten SV(P) 19 und 14.

SENKRECHTER EINBAU: 5.1. Die vertikale Montage der Paneele SX(P) 05/06 unter Verwendung der Leisten SV(P) 12; 14; 15. / 5.2. Der Einbau des ersten Paneele erfolgt in der senkrechten Stellung. Schneiden Sie den ersten Verbinder des Paneeles ab und legen Sie es in die Leiste SV(P) 15/12. Die Fixierung des Paneeles erfolgt mit zwei Schrauben auf der zweiten Lattung von oben. / 5.3. Jedes weitere Panel wird an den Rand des vorherigen Paneeles aufgehängt und auf die gleiche Weise befestigt. Das letzte Panel muss zugeschnitten werden. / 5.4.- 5.14. Abschluss von Außencken mit der Mini-Außenecke SV(P) 12.5 und der Außencke SV(P) 12V für den vertikalen Einbau. / 5.15. Der Abschluss der Innenecke erfolgt mit der Leiste SV(P) 15. / 5.16. Zuschnitt und Montage des letzten Paneeles unter Verwendung der Leisten SV(P) 15 und 14. / 5.17. Lüftungsspalt oben an der Wand. / 5.18.- 5.20. Wandabschluss unter Verwendung der Leisten SV(P) 19 und 14. / 5.21.- 5.25. Verbindung von vertikal montierten Paneele unter Verwendung der Leisten SV(P) 15 und 16.5.

ENDFERTIGUNG DER DECKENEINSPARUNG: 6.1. Einbau von Latten in der Deckenaussparung. Horizontale Lattenabstände max. 400 mm. Entfernen Sie die rechte, linke und die Wandleiste je nach Art der seitlichen Verlegung vom Rand. / 6.2. Die Montage der Latten/Unterkonstruktionen beginnt auf der linken Seite der Aussparung. Für die horizontale Anordnung der Platten siehe Abb. 1.1.-1.4. / 6.3. Montage von Latten / Unterkonstruktionen. Für die vertikale Anordnung der Paneele siehe Abb. 1.1.- 1.5. / 6.4. Beginnen Sie mit der Montage der Leisten auf der linken Seite. Linke Seite, obere Sockelleiste SV(P) 15. Untere Leisten wie für die horizontale Montage der Paneele siehe Abb. 3.1. Linke Seite für die vertikale Montage der Paneele Leisten SV(P) 15. / 6.5. Montage der Leisten SV(P) 15: oben, rechte Seite. Montage der unteren Leisten und der Eckleisten wie bei der vertikalen Montage der Paneele, siehe Abb. 5.1.- 5.4. / 6.6. Der Einbau der Paneele beginnt an der Decke, von der linken Seite aus. Für die Montage können Sie entweder das abgeschnittene Paneeelschloss oder die SV 11-Leiste verwenden, je nach Breite der oberen Holzplatte. / 6.7. Bei der Montage der oberen Paneele schieben Sie die Enden in die entstandene Tasche zwischen der Unterkonstruktion und der SV(P) 15-Leiste, die in der Unterkonstruktion für die vertikale und obere Befestigung angebracht ist. / 6.8. Der zweite Schritt der Paneelemontage beginnt auf der linken Seite(2). Bei der horizontalen Anordnung wird das letzte Feld über den oberen Feldern eingefügt. Denken Sie daran, das letzte Paneele gegen die SV(P) 14-Leiste zu stützen. Montieren Sie dann die Paneele in der vertikalen Anordnung (3-4) gemäß den Anweisungen in Abb. 5.1.- 5.4 (denken Sie an den zusätzlichen Paneelestützpunkt in der SV(P) 15-Leiste am Anfang und die letzte SV(P) 15-Leiste).

FR

- Les profils doivent être stockés à l'intérieur, à plat sur une surface sèche, plane et stable, sans contact direct avec le sol, à une température inférieure à 60°C et à l'abri de l'action directe des rayons du soleil, posés de manière qu'ils aient des points d'appui sur toute leur longueur. Une pile ne doit pas comporter plus de 10 à 12 paquets empilés l'un sur l'autre.
 - Les produits doivent être transportés à plat et à une température inférieure à 60°C.
 - Avant de procéder au montage, déballez le produit et vérifiez sa couleur.
 - Tout défaut visible du produit ou toute anomalie constatée doivent être signalés à votre revendeur avant le démarrage du montage.
 - Les profils SX(P) 05/06 peut être installé horizontalement et/ou verticalement.
 - Les profils SX(P) 05/06 peut être installé sur les murs et comme finition sur les plafonds.
 - Pour la mise en forme, la découpe ou le perçage des lames, servez-vous d'outils de menuiserie standards. Utilisez les scies à fine denture. La vitesse de travail des outils électriques doit être égale ou supérieure à la vitesse de travail du bois.
 - Afin d'éviter les fissures lors de la découpe des profils, il est conseillé d'utiliser une meuleuse d'angle. Portez des lunettes de protection pendant ce travail.
 - La possible variation dimensionnelle sous l'effet des évolutions de la température ambiante est une caractéristique naturelle et inaliénable du PVC. La longueur d'un profil peut varier de 0,7 mm par mètre, par palier de 10°C d'écart de température.
 - Assurez une ventilation adéquate : par le bas (min. 50 mm du sol) et par le haut (min. 20 mm). Le PVC évolue en fonction de la température extérieure. L'absence d'une lame d'air adéquate peut entraîner la dégradation thermique du matériau et une déformation des panneaux.
 - N'apportez aucune modification au produit ni par traitement de sa surface ni par application d'un autre matériau.
 - Au cours de l'utilisation du produit, des variations de couleur peuvent se produire sous l'influence du rayonnement solaire pendant la période indiquée dans le Tableau 1, en fonction de la situation géographique du lieu d'installation du produit (Tableau 2), ne dépassant pas le grade 3 sur l'échelle de gris décrite dans la norme EN 20105-A02.
 - La présence d'objets, de plantes ou de structures à proximité du produit, y compris le contact direct avec le produit, peut entraîner une décoloration inégale du produit.
 - Réservez les jeux de dilatation appropriés. Les détails des dimensions des joints de dilatation en fonction de la température d'installation et de la longueur du profilé sont indiqués dans le Tableau 3.
- MONTAGE ET ENTRETIEN**
- L'ossature doit être constituée de tasseaux ou de profils en métal fixés directement au mur. Utilisez un niveau pour contrôler l'alignement des tasseaux ou des profils afin qu'ils constituent une surface plane ; le cas échéant, utilisez des cales pour corriger la planéité de l'ossature.
 - Evitez de serrer les vis lors du montage des panneaux ; la tête de vis ne doit pas éraser la surface du panneau afin de ne pas gêner les variations dimensionnelles (dilatation/réfraction) de la lame. Réservez un petit espace entre la tête de vis et la surface de la lame pour pouvoir la déplacer horizontalement après son montage sur l'ossature. Vissez fermement les bandes de finition.
 - Lors du montage des lames à l'aide des pièces de fixation, les vis doivent être positionnées au milieu des lumières de dilatation. L'exception est le point de blocage (FIXING POINT).
 - La température ambiante recommandée pendant l'installation est comprise entre 0°C et 35°C. Avant de procéder au montage, stockez les profils durant 2 à 3 heures sur le site d'installation afin de permettre leur adaptation à la température ambiante.

- Nettoyez les produits avec un détergent sans solvant doux d'une température inférieure à 40°C. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits agressifs ou corrosifs. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire.
- Veuillez respecter toutes les règles et consignes indiquées dans la notice de montage et d'utilisation.

LEGENDES DES CROQUIS

OSSATURE BOIS : 1.1. Pose des tasseaux horizontaux. L'espacement doit être adapté à l'isolation utilisée. / 1.2. Pose de l'isolant. / 1.3. Pose du pare-vapeur. / 1.4. Pose des tasseaux verticaux pour une installation horizontale. / 1.5. Pose de tasseaux horizontaux pour une installation verticale - dans ce cas, les tasseaux inférieurs peuvent être plus espacés.

OSSATURE MÉTALLIQUE : 2.1. Montage des fixations ES pour l'ossature métallique. / 2.2. Pose de l'isolant. / 2.3. Pose du pare-pluie. / 2.4. Montage des profils métalliques sur les fixations ES, les parties de fixations dépassant le profil doivent être pliées. / 2.5. Sur les angles, montage des équerres complémentaires espacées de 400 mm pour fixer les cornières. ATTENTION ! Utilisez les vis de taille appropriée / 2.6. Utilisation le profil de ventilation basse SV 11. / 2.7. Coupe horizontale. Il est possible d'utiliser un profil fermé au lieu du profil UW/CW.

LES BASES DE L'INSTALLATION : 3.1. En premier lieu, installez la latte de ventilation inférieure SV 11.5, puis les lattes verticales et enfin la latte de départ SV 11. ATTENTION ! Utilisez les vis de taille appropriée. / 3.2. Finition du coin extérieur avec le profil SV(P) 12.5. / 3.3. Lors de l'installation des biseaux, la latte de ventilation inférieure SV 11.5 doit être installée en premier, puis les lattes verticales, et enfin la latte SV(P) 15. / 3.4. La première lame doit être emboîtée sur le profil de départ SV 11. / 3.5. Fixez le panneau à l'aide de vis dans les trous prévus à cet effet. Les vis doivent être fixées au centre du trou de montage. / 3.6. Lors de la pose, maintenez des espaces de dilatation afin que le panneau (la rangée de panneaux) puisse être déplacé horizontalement. Chaque panneau successif est accroché au bord du précédent, en le pliant légèrement pour qu'il s'insère dans la cavité des lattes verticales. Finition du coin intérieur avec le profil SV(P) 15 et du coin extérieur avec le profil SV(P) 12. / 3.7. Assemblage des lames de bardage à l'aide profil H : SV(P) 18 - s'applique à l'installation horizontale. / 3.8. Découpe des lames à la hauteur requise avec une meuleuse d'angle (p.ex.). / 3.9. - 3.10. Pose de la dernière lame découpée en hauteur à l'aide des profils SV(P) 15 et SV(P) 14.

ETAPES DE MONTAGE – FENÊTRES, PORTES : 4.1. Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en bas - SV(P) 12, 14 et 15. Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en bas. La lame découpée doit être emboîtée dans la lame précédente. Le bord découpé de la lame doit être inséré dans les profils de finition préalablement posés ; la dilatation doit être prise en compte. / 4.2. Pose des lames dans l'encadrement de la fenêtre. / 4.3. Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en haut - SV(P) 12, 15. / 4.4. Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en partie haute de l'ouverture de la fenêtre. / 4.5. - 4.8. Installation des profils de finitions autour des fenêtres - SV(P) 19 et 14.

POSE VERTICALE : 5.1. Pose verticale des lames SX(P) 05/06 à l'aide des bandes de finition SV(P) 12; 14; 15 et SV 11.5. / 5.2. Pose verticale de la première lame. Coupez la première serrure du panneau et placez-la dans la latte SV(P) 15/12. Verrouillez le panneau avec deux vis sur la deuxième latte en partant du haut. / 5.3. Chaque lame doit être emboîtée sur le bord de la lame inférieure et fixez-le de la même manière. Le dernier panneau nécessite une découpe. / 5.4. - 5.14. Finition des angles extérieurs à l'aide du coin extérieur mini SV(P) 12.5 et du coin extérieur SV(P) 12V pour installation verticale. / 5.15. Finition du coin intérieur avec le profil SV(P) 15. / 5.16. Pose du dernier panneau préalablement coupé à longueur à l'aide des profils SV(P) 15 et SV(P) 14. / 5.17. Espace de ventilation en haut du mur. / 5.18. - 5.20. Terminaison du mur à l'aide des profils SV(P) 19 et 14. / 5.21. - 5.25. Raccordement des panneaux montés verticalement à l'aide des profils SV(P) 15 et 16.5.

FINITION DES RENFONCEMENTS AVEC LE PLAFOND : 6.1. Installation de tasseaux dans la cavité du plafond. Espacement des tasseaux horizontaux max. 400 mm. Ecarter les tasseaux de droite, de gauche et du mur du bord en fonction du type d'installation latérale. / 6.2. L'installation des tasseaux / sous-structures commence par le côté gauche de la niche. Pour la disposition horizontale des panneaux, voir les figures 1.1.- 1.4. / 6.3. Montage des tasseaux / sous-structures Pour la disposition verticale des panneaux, voir les figures 1.1.- 1.4. / 6.4. Les lattes sont installées en commençant par la gauche. Côté gauche, la latte supérieure SV(P) 15. Les lattes inférieures comme pour le montage horizontal des panneaux voir fig. 3.1. Côté gauche pour le montage vertical des panneaux latte SV(P) 15. / 6.5. Montage des lamelles SV(P) 15 : en haut, côté droit. Installation des lattes inférieures et d'angle comme pour l'installation verticale des panneaux, voir les figures 5.1. à 5.4. / 6.6. L'installation des panneaux commence par le plafond, du côté gauche. Pour commencer l'installation, vous pouvez utiliser soit le verrou de panneau coupé, soit la latte SV 11, en fonction de la largeur de la latte de bois supérieure. / 6.7. Lors de l'assemblage des panneaux supérieurs, glissez les extrémités dans la niche qui en résulte entre la sous-structure et la latte SV(P) 15 installée dans la sous-structure pour le montage vertical et supérieur. / 6.8. La deuxième étape de l'assemblage du panneau commence par le côté gauche (2). Dans la disposition horizontale, le dernier panneau est inséré au-dessus des panneaux supérieurs. N'oubliez pas de soutenir le dernier panneau contre la latte SV(P) 14. Ensuite, installez les panneaux en disposition verticale (3-4) selon les instructions des Fig. 5.1.- 5.4 (n'oubliez pas le point d'appui supplémentaire du panneau dans la latte SV(P) 15 au début et dans la dernière latte SV(P) 15).

RO

- Producsele trebuie depozitate în spațiu închis, ferite de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură, la o temperatură de maxim 60°C. Panourile și profilele de finisare trebuie să fie protejate împotriva contaminării, deformării și deteriorării mecanice. Producsele trebuie depozitate pe rafturi sau paleți cu o lungime cel puțin egală cu lungimea pachetului. Nu se vor lăsa capetele pachetului fără sprijin și nu se vor așeza mai mult de 10-12 pachete unul peste celălalt.
- Producsele trebuie transportate în poziție orizontală, la o temperatură de maxim 60°C.
- Înainte de montaj, despachetați produsul și comparați culorile. Diferențele minore în nuanțele de culoare sunt acceptabile.
- Dacă există defecți vizibile ale produsului sau se observă nereguli ar trebui să le raportați comerciantului, înainte de a începe montaj.
- Panourile SX(P) 05/06 pot fi montate atât vertical cât și orizontal.
- Panourile SX(P) 05/06 pot fi montate atât pe perete și ca finisaj pe tavane.
- Prelucrarea panourilor și a profilelor de finisare trebuie să fie efectuată folosind unele tradiționale de tâmplărie pentru tâiere sau găurire. Ar trebui să utilizați ferăstraile cu dinți mici; se recomandă ca unelele mecanice pentru prelucrare să fie utilizate la aceeași viteză sau la o viteză mai mare decât în cazul prelucrării lemnului.
- Tâierea profilelor ar trebui să fie realizată de preferință folosind un polizor unghiular, pentru a preveni fisurile. În timpul tăierii, protejați-vă ochii cu ochelari de protecție.
- O caracteristică naturală a PVC-ului este schimbarea dimensiunilor ca urmare a diferențelor de temperatură. Profilele pot să-și schimbe lungimea cu 0,7 mm la o secțiune de 1 metru, pentru fiecare diferență de temperatură de 10°C.
- Trebuie să mențineți o ventilație corespunzătoare de la baza peretelui (min. 50 mm de la sol) și în partea superioară a peretelui (min. 20 mm). Acumularea de căldură este o caracteristică naturală a panourilor din PVC. Nerespectarea unui spațiu de ventilație adecvat poate provoca degradarea termică a materialului și la deformația panourilor.
- Nu modificați produsul prin prelucrarea suprafeței sale sau acoperindu-l cu un strat de alt material.
- În timpul utilizării produsului, pot apărea schimbări de culoare cauzate de expunerea la raze UV, în perioada specificată în Tabelul 1, în funcție de locația geografică a locului de montaj al produsului (Tabelul 2), fără a depăși pasul 3 al scalei de gri, conform EN 20105-A02.
- Amplasarea obiectelor, a plantelor sau a altor structuri în apropierea produsului, inclusiv contactul direct cu produsul, poate duce la o decolorare neuniformă a acestuia.
- Trebuie menținută rosturile de dilatare corespunzătoare. Detaliile privind dimensiunile rostului de dilatare în funcție de temperatura la care se efectuează montajul și de lungimea panoului sunt detaliate în Tabelul 3.

INSTALARE SI INTRETINERE

- Construcția portantă (caroialui) pe care se montează produsul poate fi realizat atât cu sînci de lemn sau cu profile metalice montate direct pe perete. Atât sîncile de lemn cât și profile metalice trebuie să fie aliniate cu ajutorul niveliei, astfel încât să formeze o suprafață plană; dacă este necesar, utilizați pene, pentru a egaliza structura construcției portante.
- În momentul în care montați panourile, nu însurubați surubul până la capăt (capătul surubului nu trebuie să atingă direct suprafața panoului), deoarece acest lucru ar putea limita expansiunea / contracția profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului surubului, astfel încât să puteți muta panoul în plan orizontal, după însurubarea acestuia în sînci însurubați bine benzile de finisare.

- În timpul montării panourilor și a elementelor de fixare, surubul trebuie însurubat în mijlocul orificiului destinat pentru fixare. Se interzice fixarea directă prin suprafața profilului. Excepția este punctul de blocare (FIXING POINT).
- Montați panourile și profilele de finisare într-un interval de temperatură ambientală cuprinză între 5°C și 35°C. Înainte de montaj, acclimatizați produsele la temperatura mediu ambiant timp de 2 până la 3 ore pentru a permite fiecarui profil să-și ajusteze temperatură în concordanță cu condițiile ambientale.
- Putești să curățăți periodic panourile și profilele de finisare folosind o soluție de detergent domestic cu o temperatură care să nu depășească 40°C.Nu folosiți solventi, lichide agresive și corozive. Se cătește cu apă curată după curățare.
- Trebue să respectați toate regulile indicate în instrucțiunile de montaj și utilizare.

DESCRIERE DESENE TEHNICE

CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN LEVN: 1.1. Montarea șipilor orizontale. Distanța trebuie să fie adaptată la izolația utilizată. / 1.2. Aplicarea materialului izolant. / 1.3. Poziționarea foliei de barieră de vaporii. / 1.4. Montarea șipilor verticale pentru instalarea orizontală. / 1.5. Montarea șipilor orizontale pentru montajul vertical - în acest caz, șipile inferioare pot fi distanțate mai mult.

CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN METAL: 2.1. Montarea suporturilor ES pe substructura metalică. / 2.2. Montarea stratului de izolare. / 2.3. Montajul barierelor de vaporii. / 2.4. Montarea profilelor din metal pe suporturile ES, părțile mai lungi ale suporturilor trebuie îndoită. / 2.5. În coltură, la intervale de 400 mm, montăm plăci auxiliare suplimentare pentru a permite fixarea colțurilor. ATENȚIE! Trebuie folosită suruburi de dimensiuni corespunzătoare. / 2.6. Utilizarea profilului de ventilație inferioară SV 11.5 / 2.7. Secțiune transversală orizontală. Posibilitatea utilizării unui profil închis în locul profilului UW/CW.

ETAPELE MONTAJULUI : 3.1. La început, montăm profilul de ventilație inferior SV 11.5, apoi profilele verticale, iar la final se montează profilul de start SV 11. ATENȚIE! Trebuie folosite suruburi de dimensiuni corespunzătoare. / 3.2. Finisarea colțului exterior cu profil SV(P) 12.5 - colț exterior mini. / 3.3. Pentru începerea montajului în plan înclinat, montați prima dată profilul de ventilație inferioară SV 11.5, apoi profilele verticale, iar la final, profilul J SV(P) 15. / 3.4. Primul panou se prinde de profil SV 11, însurubând suruburile în orificiile speciale prevăzute în acesta. / 3.5. Fixați panoul cu suruburi în orificiile desemnate. Suruburile se montează doar în mijlocul orificiului de montare. / 3.6. În timpul montajului, trebuie să se respecte rosturile de dilatare, în asta fel încât panoul (rândul de panouri) să poată fi deplasat orizontal. Fiecare panou următor este fixat de marginea celui precedent, îndoitându-l usor, astfel încât să se fixeze în profilele montate vertical. Finisarea colțului interior folosind profilul SV(P) 15 și a colțului exterior cu profilul SV(P) 12. / 3.7. Îmbinarea panourilor folosind profilul de imbinare H SV(P) 18 - se aplică în cazul montajului orizontal. / 3.8. Tâierea panourilor la înălțimea necesară se face folosind - de exemplu - un polizor unghiular. / 3.9. - 3.10. Montarea ultimului panou tăiat în prealabil pe lungime, folosind profilele SV(P) 15 și SV(P) 14.

ETAPELE MONTAJULUI - USI SI GEAMURI: 4.1. Utilizarea profilelor de finisare pentru deschiderile ferestrelor - parte inferioară a deschiderii ferestrelor - SV(P) 12, SV(P) 14, SV(P) 15. Tâierea panourilor la dimensiunea deschiderii ferestrelor - parte inferioară. Panou tăiat la dimensiune este fixat de panoul montat mai jos. Marginea superioară tăiată este introdusă în profilele de finisaj montate anterior, lăsând în considerare rosturile de dilatare. / 4.2. Montarea panourilor în colț ferestrelor. / 4.3. Utilizarea profilelor de finisare pentru deschiderile ferestrelor - parte superioară a deschiderii ferestrelor - SV (P) 12 și SV(P) 15. / 4.4. Tâierea panourilor la dimensiunea deschiderii ferestrelor - parte superioară a deschiderii ferestrelor. / 4.5. - 4.8. Utilizarea profilurilor de finisare la deschiderile ferestrelor - SV(P) 19 și 14.

MONTAJ VERTICAL: 5.1. Montajul vertical al panourilor SX(P) 05/06 cu ajutorul profilelor de finisare SV(P) 12; 14; 15 și SV 11.5. / 5.2. Montajul primului panou pe verticală. Tăiată partea inferioară a panoului, pe lungimea acestuia, și fixați-l în profilul SV(P) 15 sau SV(P) 12 în funcție de tipul cu care se începe montajul. Pentru a fixa panoul tăiat în profilul SV(P) 15 sau SV(P) 12 se folosește și SV(P) 14. Fixați panoul cu ajutorul a două dibluri pe cea-de-a două sîncă de sus. / 5.3. Fiecare panou ulterior este fixat de marginea celui precedent și securizat în același mod. Ultimul panou necesită tăiere pe lungime. / 5.4. - 5.14. Finisarea colțurilor exterioare folosind profilul de colț exterior mini SV(P) 12.5 sau colțul exterior pentru montaj vertical SV(P) 12V. / 5.15. Finisarea colțului interior folosind profilul SV(P) 15. / 5.16. Tâierea și montarea ultimului panou folosind profilele SV(P) 15 și 14. / 5.17. Spatiu de ventilație în partea de sus a peretelui. / 5.18. - 5.20. Finalizarea peretelui cu ajutorul profilelor SV(P) 19 și 14. / 5.21. - 5.25. Îmbinarea panourilor montate vertical, pe înălțime, folosind profilele SV(P) 15 și 16.5.

FINISAREA PERETELUI ȘI A NIȘEI TAVANULUI: 6.1. Montajul șipilor / substructurii în nișă tavanului. Distanța dintre șipile orizontale trebuie să fie de maximum 400 mm. Șipile laterale: pe partea dreaptă, stângă și de pe perete trebuie îndepărtate de margine, în funcție de tipul de montaj. / 6.2. Începeți montarea șipilor / substructurii din partea stângă a golului. Pentru montajul orizontal al panourilor, consultați figura 1.1.- 1.4. / 6.3. Montajul șipilor / substructurii. Pentru montajul vertical al panourilor, consultați figura 1.1.- 1.5. / 6.4. Montajul șipilor / substructurii trebuie început din laterală stângă. În partea stângă și în partea superioară se folosește profilul SV(P) 15. Pentru profilele de finisare utilizate în partea inferioară, se procedeaază în același mod ca în cazul montajului orizontal, consultați figura 3.1. Laterală stângă pentru montare verticală a panourilor, plita SV(P) 15. / 6.5. Montajul profilului SV(P) 15: partea de sus, partea dreaptă. Montajul profilelor utilizate în partea inferioară și a profilelor de colț este similar cu cel al panourilor verticale, consultați figura de la 5.1. la 5.4. / 6.6. Montajul panourilor se începe de la tavan, din partea stângă. Pentru a începe montajului puteți utiliza ori sistemul de blocare al panoului tăiat sau profilul de start SV 11. Alegera modului în care se începe montajul depinde de lățimea sîncii superioare de lemn. / 6.7. În timpul montajului panourilor de pe tavan, lateralul panoului trebuie glisat între caroialul de pe tavan și profilul SV(P) 15 montat pe caroialul de pe perete. / 6.8. A doua etapă de montaj a panourilor de pe perete începe din partea stângă (2). La montajul orizontal, ultimul panou este glisat deasupra panourilor montate pe tavan. Nu uită să fixați ultimul panou cu profilul SV(P) 14. Pentru montajul panourilor vertical (3-4), procedați în conformitate cu instrucțiunile din Fig. 5.2. - 5.5 (retinând despre punctul de fixare suplimentar pentru panou în partea superioară folosind SV(P) 14 și în partea inferioară în profilul SV(P) 15).

LT

- Produktus reikia laikyti patalpų viduje, ant sauso, plokščio ir stabilius paviršiaus, užtikrinančio tiesioginį sajūčio su žeme, trikūpa, horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijančioje 60°C, nedėti vietoj, kur yra tiesioginis Saulės spindulų poveikis, dėti taip, kad turėtų atraminių taškų visarme ilgylę. Krūvoje negali gulėti daugiau kaip 10-12 pakuočių, sudėtū viena ant kitos.
- Produktus transportuoti horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijančioje 60°C.
- Prieš montavimą reikia išpakuoti produktą ir paliginti spalvas.
- Matomu produkto defektų atveju arba pastebėjus neatitinkamus apie juos reikia nedelsiant pranešti pardavėjui, dar prieš montavimo pradžią.
- SX(P) 05/06 profilius galima montuoti ir horizontaliai, ir vertikaliai.
- SX(P) 05/06 profilius galima montuoti ant sienų ir kaip labu apdaila.
- Profilių pjovimo metu geriausiai naudoti kampinį šilifukij, kad išvengti sutrikimų. Pjovimo metu reikia saugoti akis apsauginių akinij pagalba.
- Natūrali ir patvaru PVC plastiko savybė, tai matmenų pakeitimais dėl įvairių temperatūrų įtakos. Profilių gali pakeisti savo ilgi 1 m atkarpoje 0,7 mm, kiekviename 10°C temperatūros skirtume.
- Reikia išlaikyti tinkamą ventiliaciją iš lentijos apie 50 mm nuo žemės paviršiaus) ir viršaus (mažiausiai 20 mm). PVC profilių natūrali savybė tai šilumos kumulacija. Tinkamos oro tušumas neįlaikymas gali privesti prie terminio medžiagos degradacijos ir plökštasis deformacija.
- Negalima modifiuoti produktą, atlikiant jo paviršiaus apdailai arba padengti ji kitos medžiagos sluoksniu.
- Naudojant produktą, spalva gali pasikeisti dėl Saulės spinduliuotės per 1 lentelėje nurodytą laiką, priklausomai nuo sumontuoto produkto geografinės padėties (2 lentelė), neviršijant 3 pilkos skalės pakopos pagal EN 20105-A02.
- Objektais, augalai ar pastatai, esantys šalia produkto, išskaitant tuos, kurie tiesiogiai liečiasi su produkto, gali sukelti netolygų garnimų spalvos pasikeitimą.
- Reikia išlaikyti tinkamus didlatincius tarpus. Išsamūs kompensacinių jungčių matmenys, priklausomai nuo montavimo temperatūros ir profilio ilgio, pateikti 3 lentelėje.

MONTAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Laikanti konstrukcija gali būti atlikta iš medienos lentų kaip ir metalinių profilių, montuojamų tiesiogiai prie sienų. Medienos lentos, kaip ir metaliniai profilių turėtų būti išlygiinti su gulsciukiui, tokui būdu, kad sudarytu lygu paviršių: esant poreikiui reikia naudoti pleistišius, kad išlygiinti lentų paviršių.
- Paneliai montavimo metu niekada negalima išskulti varžto iki galo, t. y., kad galvutę tiesiogiai neliesti panelio paviršiaus - gali tai apriboti profilio ekspansijos/susitraukimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpu tarp panelio ir apatinės varžto.

- galvutės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelį po jo prisukimo prie lentų, horizontalioje plotmėje. Tvirtai prisukite apdailos juostes.
- Instaliuojant panelius ir tvirtinimo elementus, varžtas turi būti išuktas angos skirtos tvirtinimui viduje. Draudžiama tvirtinti betapriškai ant profilių paviršiaus. Išimtis yra blokovimo taškas (FIXING POINT).
 - Rekomenduojama aplinkos temperatūra montavimo metu yra nuo 0°C iki 35°C. Prieš montavimą profilius reikia laikyti 2-3 valandas instalacijos vietoje, tokiu būdu, kad profilių turėtų savo temperatūros prie aplinkos temperatūros adaptavimosi galimybę.
 - Produktas nuo galima valyti buitiniu ploviklio tipalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti tirpiklių ir kitų panašių agresyvių ir edančių skystių. Po valymo paviršius nuplauti švariu vandeniu.
 - Reikia taikyti visas taisykles, nurodytas montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

PIEŠINIŲ APRAŠYMAI

LAIKANTI MEDINĖ KONSTRUKCIJA: 1.1. Horizontalių juostų tvirtinimas. Sureguliuokite atstumą pagal naudojama izoliaciją. / 1.2. Izoliacinių medžiagų klojimas. / 1.3. Garų nelaidsios plėvelės klojimas. / 1.4. Vertikalųjuostų tvirtinimas horizontalių montavimui. / 1.5. Horizontaliųjuostų montavimas – tokiu atveju apatinės juostos gal būti platesnės.

LAIKANTI METALINĖ KONSTRUKCIJA: 2.1. ES laikiklių montavimas prie metalinės subkonstrukcijos. / 2.2. Izoliacijos sluoksnio montavimas. / 2.3. Garų nelaidsios plėvelės montavimas. / 2.4. Metalinių profilių prie ES laikiklių montavimas, išsiūkiusias laikiklių dideli reikių atlenkti. / 2.5. Kampuose, atstume, kad 400 mm, montujame papildomos pagalbinės skardas, teikiāčias kampų montavimo galimybę. DÉMESIO! Būtina naudoti atlitinamo dydžio varžus. / 2.6. Apdailos apatinės ventiliacinė juosta SV 11.5. / 2.7. Horizontalus pjūvis. Vlyet UW/CW profilio galima naudoti tuščiavidurų profilis.

MONTAVIMO PAGRINDAI: 3.1. Pirmiau tvirtinama apatinė ventiliacinė juosta SV 11.5, vėliau - vertikaliasios juostos, galvutės - startinė (pradinė) SV 11 juoste. DÉMESIO! Būtina naudoti atlitinamo dydžio varžus. / 3.2. Išorinio kampo apdirbimas juoste SV(P) 12.5. / 3.3. Nužululumų montavimo metu, pirmiausiai montujama apatinė ventiliacinė juosta SV 11.5, po to vertikaliuosius juostas, o galvutės startinė (pradinė) juosta SV(P) 15. / 3.4. Plokštų plokių sukabinama su SV 11 juosta. / 3.5. Plokštė prisukama medvaržčiaiši atlitinamose angose. Varžai prisukami montavimo angos viduryje. / 3.6. Montuojant laikomais nurodytu intervalu taip, kad plokštė (plokščių eilę) galima būtų pernusti horizontaliai. Kiekvienai sekanti plokštė užkabinama už pastaroios krašto, šešiainių palenkiamą, taip, kad sulėpti į vertikaliųjų lentjušių sišenės. Vidinio kampo apdirbimas juoste SV(P) 15, o išorinį kampą SV(P) 12 juoste. / 3.7. Apdailos plokštų sujungimas SV(P) 18 jungtini. Analogiška jungtis taikoma montuojant horizontaliai. / 3.8. Plokštė prisukama atlitinamame aukštyste, p.vz., su kampiniu šlufolikliu. / 3.9. - 3.10. Paskutinės plokštės tvirtinimas, iš anksto pamatavus pagal ilgi ir naudojant SV(P) 15 ir 14 juostas.

MONTAVIMO ETAPAI – LANGAI, DURYS: 4.1. Apdailos juostų tvirtinimas langu angose - apačioje naudojamos SV(P) 12; 14; 15 juostas. Plokštų plovimas iki lango angos dydžio - apačia. Nupjauta plokštė užkabinama ant žemaičių pritvirtintinos plokštės. Nupjauta viršutinė krastinė (ustumama į arkšiaus pritvirtintas apdailos juostas, išlaikant tarpus). / 4.2. Plokštės tvirtinimas lango angose. / 4.3. Apdailos juostų tvirtinimas langu angose - lango angos viršus (SV(P) 12). / 4.4. Plokštų plovimas, kad tikty į lango anga - lango angos viršus. / 4.5. - 4.8. Apdailos juostų tvirtinimas langu angose - SV(P) 19 ir 14 juostas.

VERTIKALUS MONTAVIMAS: 5.1. Plokštų SX(P) 05/06 tvirtinimas vertikaliai, naudojant SV(P) 12; 14; 15 ir SV 11.5 apdailą. / 5.2. Pirmos vertikalių plokštės tvirtinimas. Nupjukite pirmosios plokštės užrakti ir istatykite ją iš SV(P)15/12 apdaila. Plokštės blokavimas dviem varžais antrame grebėste nuo viršaus. / 5.3. Kiekviena kita plokštė tvirtinama prie pritvirtintos plokštės krašto ir pritvirtinkite tokiu pat būdu. Paskutinę plokštę reikia nupjauti. / 5.4. - 5.14. Išorinį kampą apdaila naudojant SV(P) 12.5 mini išorinį kampą ir išorinį kampą vertikaliu montavimui SV(P) 12. / 5.15. Vidinio kampo apdaila naudojant SV(P) 15 juostą. / 5.16. Paskutinės plokštės montavimas, supjaustytos pagal ilgi, naudojant SV(P) 15 ir 14 juostas. / 5.17. Vėdinimo tarpas sienos viršuje. / 5.18. - 5.20. Sienas galas naudojant SV(P) 19 ir 14 juostas. / 5.21. - 5.25. Vertikalių montuojamų plokštų sujungimas naudojant SV(P) 15 ir 16.5 juosteles.

NIŠOS IR LUBŲ APDAILA: 6.1. Grebėstų montavimas lubų niše. Atstumai tarp horizontalių grebėstų max 400 mm. Kraštulinis grebėstus: dešinės, kairės pušės ir sienos nutolimai nuo krašto priklausomai nuo šoninio montavimo tipo. / 6.2. Grebėstų / subkonstrukcijų montavimas pradedamas iš kairės nišos pušės. Horizontalusis plokštasis paskirstymas – žr. pieš. 1.1.-14. / 6.3. Grebėstų / subkonstrukcijų montavimas. Vertikalusis plokštasis paskirstymas - žr. pieš. 1.1.-1.5. / 6.4. Juostų montavimas pradedamas iš kairės pušės. Kairysis sónas viršus - juosta SV(P) 15. Apatinės juostos - taij kaij montuojant horizontaliai plokštės - žr. pieš. 3.1. Kairysis sónas verticaliai plokštū montavimui juosta SV(P) 15. / 6.5. Juostų SV(P) 15 montavimas: viršus, dešinysis sónas. Apatinės juostų ir kampainiai montavimas taij kaij montuojant vertikalių plokštės, žr. pieš. nuo 5.1.-5.4. / 6.6. Plokštų montavimas pradedamas nuo lubų, iš kairės pušės. Montavimas pradedamas plokštės nupjautu užraktu arba juosta SV 11. Priklasomai nuo pagrindinio viršutinio medinio grebėsto plokštė. / 6.7. Montuojant viršutines plokštės, kraštus ištumti į susidariusią kišenę tarp subkonstrukcijos ir juostos SV(P) 15, kuri buvo sumontuota subkonstrukcijos skirtoje vertikaliu ir viršutiniuose montavimui. / 6.8. Antras plokštū montavimo etapas pradedamas iš kairės pušės (2). Horizontaliai paskutinė plokštė yra iustumama virš viršutinio plokštės. Neuzmîrskite paskutinės plokštės atremti juosta SV(P) 14. Toliau montuojamos plokštės vertikaliu (3-4) pagal instrukciją, pradedant nuo pieš. 5.1. - 5.4 (neuzmîrskite papildomos plokštės atramos juosteje SV(P) 15 pradžioje ir galinėje juosteje SV(P) 15).

LV

- Profilis jaužglabā iekštelpas, uz sausas, lidenas ir stabilas pamatnes, kas garantė, ka nepastav tiešs kontaktas ar zemi, horizontaliai pozicija, temperatūrą ne augstaičiai par 60°C, nenielojojot tos tieši saules staru iedarbībā, tā, lai tiems būtu atbalsta punkts visā izstrādājumu garumā. Krāvumā nevar būti novietoti vairāk kā 10-12 lepakojumi viens viens vira otra.
- Produktus jātransportē horizontaliā stāvoklī, temperatūrā, kas neprāsniedz 60°C.
- Pirmais montażas jāpakuoj produkts ir jāsažiūdina krâsas.
- Pamanot produktam bojâjumus vai defektus, par tiem nekavējoties jâzino pârdevêjâm vêl pirms montâzas.
- Profilis SX(P) 05/06 var tikt montëts gan horizontali, gan vertikali.
- Panelus Fronto var uzsttai uz sienam, kâr imanto tos griestu apdarei.
- Apstrâdajot profilis ir nepieciešams izmantot standarta galdniecibas instrumentus griešanai vai urbšanai. Jâzimanto zâjus ar smalkim zobiem; mehânikos apstrâdes instrumentus jâzimanto, lietojot tos pašus vai lieklakus âtrumus kâ kokapstrâdâ.
- Profilia griešanai vislabâk izmantot lenkja slîmašnu, lai izvairîtos no ieplaisjumiem. Griešanas laikâ obligâti jâaizsârgâ acis ar aizsargbiju pâldidzbu.
- Dabiska ir neatnemama PVC izstrâdâjumu îpašiba ir izmûr izmâjas dažâdu temperatûru ietekm. Profili var mainit savu garumu par 0,7 mm uz katru 1 m, pie katriem 10°C temperatûras starpîbas.
- Jânodrošina atbilstoša ventilâcija no apakšas (vismaz 50 mm no zemes virsma) un no sienas augšpuses (vismaz 20 mm). PVC profilis dabiska îpašiba ir siltuma akumulâcija. Nenodrošinot atbilstošu gaisa spraugu, izstrâdâjums var tilti termiski bojâts un panelju deformâciju.
- Nedrîst modifîciet produktu, apstrâdajot tâ virsmu vai pârklađot tâ kârtas ar citu materiâlu.
- Izstrâdâjuma lietošanas laikâ var notikti krasas izmâjas saules staru ietekm 1. tabulâ norâdîtaj laikâ, kas atkarîgs no izstrâdâjumu uzstanâs geogrâfiskas vietas (2. tabula). Tâs neprâsniedz 3. pakâpi pelkâjâ skalâ, kas apraksîta standartâ EN 20105-A02.
- Objekti blakus izstrâdâjumam, tostarp tiešâ saskare ar izstrâdâjumiem, priekšmetiem, augiem vai bûvizstrâdâjumiem var izraisîti nevienmîrgas izstrâdâjumu krâsas izmâjas.
- Jâatstâj pietiekamu dilatâcijas atstarpe. Detalizâta informâcija par dilatâcijas atstarpem atkarîb no montâzas temperatûras un panelju garuma ir norâdîta 3. tabula.

UZSTANĀ UN APKOPĒ

- Neséjkonstrukcijas var veidot gan koka latâm, gan no metâla profiliem, kuri iuzstti tieši uz sienam. Gan koka latâs, gan metâla profili ir jâzîldzina ar lîmenîrâdi, lai izveidotu lidenu virsmu; nepieciešamibas gadijumâ ir jâzimanto kâli nolikâ izlîdzinat latu lîmeni.
- Panelu montâzas laikâ nekad neieskrûvât skrûvi lîdz galam - tas var ierobežot profilie apliešanos/sarausânos. Jânodrošina neliela atstarpe paneliâ viersmu ir skâvâs galvinas apakšeo virsmu, lai bûtu iespâjams kustinat paneli horizontaliâ virsmâ pâk tâs prieškrûvâsias pie latâm. Ciesi prieškrûvâjet apdarei sloksnes.
- Panelu un stîprinošo elementu montâzas laikâ skrûves ir jâieskrûvânai paredzîtu atveru vidu. Stîprinât profilu, neizmantojot sim nolikam paredzîtâs atveres un bojâjot plâksnes, stingri aizliegt. Iznêmumis ir blokâšanas punkts (FIXING POINT).

- leteicamâ apkârtâjâ temperatûra montâzas laikâ ir starp 0°C un 35°C. Pirms montâzas profiliem jâauj nostâvities 2-3 dienas instalâcijas vietâ tâ, lai profilam bûtu lepja izlîdzinat savu temperatûru lîdz apkârtâjâs vides temperatûrai.
- Laiku pa laikam tîret produkts, izmantojot mâjsaimniecibas magzgâšanas lîdzekli, temperatûrâ, kas neprâsniedz 40°C. Nelietojet skîndinâtajus vai lîdzigus agresivus ir kodigus skîdrumus. Pêc tîršanas nomazgâjiet virsmu ar tîru üdeni.
- Jâievêro visi montâzas un lietošanas instrukcijâ norâdîtie noteikumi.

ATTËLU APRAKSTI

KOKA NESÉJKONSTRUKCJIA: 1.1. Horizontalo lîstu uzstanâs. Pielâgojet atstarpes atbilstoši izmantojamai izolâcijai. / 1.2. Uzstanâs slâna izvietojums. / 1.3. Tvaika izolâcijas plêves izvietojums. / 1.4. Vertikalô lîstu uzstanâs horizontaliâlai uzstanâi. / 1.5. Horizontalo lîstu uzstanâs vertikâlajai montâzai - šajâ gadijumâ apakšejâs lîstes var bût izvietotas ar lielkâm atstarpem.

METÂLA NESÉJKONSTRUKCJIA: 2.1. Åku ES uzstanâs uz metâla apkâskonstrukcijas. / 2.2. Izolâcijas slâna uzstanâs. / 2.3. Tvaika izolâcijas plêves uzstanâs. / 2.4. Metâla profili piestiprinâsana pie ES kronsteiniem, kronsteinu izvirzîtâs dalas jânoilec. / 2.5. Stûros ik pêc 400 mm jâuzstâda papildu paligplâksnes, lai nostiprinâtu stûrus. UNIBANI! Jâzimanto attiecîgâ izmâra skrûves. / 2.6. Apakšejâs ventiliâcijas lîstes SV 11.5 izmantošana. / 2.7. Horizontalâlai škîrsgriezums. Iespâja izmanto slîgto profiliu UW/CW vietâ.

UZSTANÂS PAMATI: 3.1. Vispirms uzstatîet SV 11.5 apakšejâo ventiliâcijas lîsti, pêc tam vertikâlâs lîstes un visbeidzot SV 11 sâkuma lîsti. UZMANIBI! Jâzimanto attiecîgâ izmâra skrûves. / 3.2. Årejâ stûra apdare izmantojot lîsti SV(P) 12. / 3.3. Uzstanâs slîpum, vispirms i jâaujstâda apakšejâo ventiliâcijas lîsti SV 11.5, pêc tam vertikâlâs lîstes un lîsti SV(P) 15. / 3.4. Pirmâs panelis i jâaujâkâ aiz lîstes SV 11. / 3.5. Paneli ja jâpleskrûvâ ar skrûvâm sîm mîkrim paredzîtajos caurumos. Skrûves ir jâieskrûvâ montâzas cauruma vidu, neizskrûvâjet tâs lîdz galam. / 3.6. Uzstanâs laikâ ir jâsglabâ dilatâcijas sprausas tâ, lai bûtu iespâjams pârvietot paneli (panelu rindu) horizontâlai plaknâ. Katrs nâkamais panelis i jâaujâkâ aiz lepriejkâjâ panela malas, maziļot to ieletot, lai tas ieletu vertikâlô lîstu gropes. Lekšâjâ stûra apstrâde ar lîsti SV(P) 15 un ârejâ stûra apstrâde ar lîsti SV(P) 12. / 3.7. Apšuvuma panelu savienošana ar savienojuâ lîsti SV(P) 18 - attiecas uz horizontâlai panelu montâzai. / 3.8. Panelu piegriešanu atbilstošam augstumam var veikti izmantojot, piemâram, lenka slîmašnu. / 3.9. - 3.10. Pâdêjâja panela uzstanâs, kas lepriejkâjâ piegriezts atbilstošam garumam, izmantojot lîstes SV(P) 15 un SV(P) 14.

MONTÂZAS POSMI - LOGI, DURVIS: 4.1. Apdarei lîstu izmantošana pie logu ailêm - loga ailes apakšpuse - SV(P) 12; 14 un 15. Panelu piegriešana loga ailes izmârem - apakšpuse. Piegrieztais panelis ir jâaujâkâ aiz zemâk uzstatîja panela. Piegrieztâ augsjâja malâ, lai jâieveto iepriekâs uzstatîjâs apdarei lîstes, saglabâjot dilatâcijas spraugu. / 4.2. Panelu uzstanâs loga ailêm. / 4.3. Apdarei lîstu izmantošana pie logu ailêm - loga ailes augšpuse - SV(P) 12 un 15. / 4.4. Panelu piegriešana loga ailes izmârem - loga ailes augšpuse. / 4.5. - 4.8. Apdarei lîstu izmantošana pie logu ailêm - SV(P) 19 un 14.

VERTIKÂLÂ MONTÂZA: 5.1. Panelu SX(P) 05/06 vertikâlô uzstanâs ar apdarei lîsti SV(P) 12, 14, 15 un SV 11.5 izmantošanu. / 5.2. Pirmâs panela vertikâlâ uzstanâs. Nogrieziet pirmajam panelim savienojuâ dalu un ievietojet to lîsti SV(P) 12 / 15. Blokâjiet paneli ar divâm skrûvâm už otrâs apakškonstrukcijas lîsti no augšas. / 5.3. Katrs nâkamais panelis tiek piestiprinâts pie lepriejkâjâ panela malas un nostiprinâts tâdâ pašâ veidâ. Pâdêjâja panelis i jâpleskrûz. / 5.4. - 5.16. Årejâ stûra apstrâde, izmantojot minâ ârejâ stûri SV(P) 12.5 un ârejâ stûri vertikâlai uzstanâi SV(P) 12. / 5.15. Lekšâjâ stûra apstrâde ar apdarei lîsti SV(P) 15. / 5.16. Pâdêjâja panela, kas iepriekâs piegriezts atbilstošam garumam, uzstanâs ar apdarei lîsti SV(P) 15 un 14 izmantošanu. / 5.17. Ventiliâcijas spraugu sienas augšpuse. / 5.18. - 5.20. Sienas apdare ar apdarei lîsti SV(P) 15 un 14 izmantošanu. / 5.21. - 5.25. Vertikâlai uzstatîju panelu savienošana ar apdarei lîsti SV(P) 15 un 16.5 izmantošanu.

NIŠAS AR GRISTEJMI APDARE: 6.1. Lîstu uzstanâs griestu nišâ. Atstarpes starp horizontâlâm lîstiem maks. 400 mm. Labâs, kreisâs puses un sienas malaisâ lîstes i jâaujâlai no malas atkarîb no sânu uzstanâs veida. / 6.2. Lîstu/apakškonstrukcijas uzstanâs i jâaujâs nišas kreisâs puse, Panelu horizontâlajam izvietojumam sk. 1.1.-1.4. att. / 6.3. Lîstu/apakškonstrukcijas uzstanâs Panelu vertikâlajam izvietojumam sk. 1.1.-1.5. att. / 6.4. Lîstu uzstanâs i jâaujâs kreisâs puse. Kreisâja malâ, augšpuse - lîsti SV(P) 15. Apakshâs lîstes kâ panelu horizontâlais uzstanâs gadijumâ, sk. 3.1. att. Kreisâja malâ panelu vertikâlais uzstanâs gadijumâ - lîsti SV(P) 15. / 6.5. Lîstu SV(P) 15 uzstanâs: augšpuse, labâ malâ. Apakshâs lîstu un stûra uzstanâs kâ panelu vertikâlais uzstanâs gadijumâ, sk. 3.1.5.-4.4. att. / 6.6. Panelu uzstanâs i jâaujâs skâ griestiem, kreisâs puse. Uzstanâs sâksanâi var izmanto nogrieziet panela savienojuâ sienas i jâaujâs SV 11. Atkarîb no augšjâs koka lîstes platumâ. / 6.7. Uzstatîo augšjâs panelus, ievietojet jâlaujâs spraugâ starp apakškonstrukciju un lîsti SV(P) 15, kas uzstatî apakškonstrukcijas vertikâlajai un apakšejai montâzai. / 6.8. Otrâis panelu uzstanâs posms ir jâaujâs kreisâs puse (2). Horizontâlajâ izvietojumâ pâdêjâja panelis ir jâievetojus augšjâs paneliem. Atercietyes par pâdêjâja panela atbilstošanu pret lîsti SV(P) 14. Pêc tam paneli i jâaujâsta vertikâlajâ izvietojumâ (3-4) atbilstoši instrukcijas 5.1.-5.4. att. (atercietyes par papildu panelu atbalsta punktu lîsti SV(P) 15 sâkumâ un lîsti SV(P) 15 beigâs).

EST

- Tooteid tuleb hoiustada kaetud kohas, eemal küttekehadest ja otsest pâkesevalgusest, temperatûrui alla 60°C. Profiliide kaitmiskeks saastumise, deformierumise ja mehaaniliste kahjustusest eest tuleb hoiustada riulitel voi kauabalustel, mille pikkus ei ole vâlksem paki pikkuvest. Pakkide osatisid ei tohi jâtta toestuseta ega asetada ûksteise peale rohkem kii 10-12 pakk.
- Tooteid tuleb transportida vertikâlasendis, mitte kõrgemal temperatûrui kui 60°C.
- Enne paigaldamist tuleb toode lahti pakkida ja vârreldâ vârvoitõne.
- Toote nähtavate vigane esinemisel voi ebatâpsuse tuvastamisel tuleb sellest viivitamatla teatada müüjale enne paigaldamise alustamist.
- Profile SX(P) 05/06 vîb paigaldalda nîi vertikâlaiselt kui horizontâlaiselt.
- Profile SX(P) 05/06 saab kasutada seina ja lai viimistluseks suurima.
- Profilide töötlemiseks tuleb kasutada tavâlis puulüükeristu vîi puru. Kasutada vâikeste hammastega saage; mehaanilis tõõristu tuleb kasutada samade vîi suuremat kirestuga kui pudutöötlusel.
- Profilide lõökamiseks on parim kasutada nurklihvijat, et vâltsida lõhenemist. Lõökamise ajal tuleb kaitsta silma kaitseprillidega.
- PVC materjâlile iseloomulikulks omaduseks on mõõtmete muutumine erinevate temperatuuride toimel. Profiliid vîivad muuta pikkust 0,7 mm vîrora 1 m kohta iga 10°C temperatûrimumutust korral.
- Tagage piisav ventilâcijas alt (min. 50 mm maapinnall) ja seina ülaosast (min. 20 mm). Plastikust profiliide loomulikulks omaduseks on soojuse kumuleerimine. Nõuetekohase ðûhrumumi puudumine vîb pöhjastada materjali termitill lagunemist ja paneeli deformatiivisu.
- Ärge modifîsereerige toode selle pealispinna töötlemisega vîi selle katnisega teisest materjalist kihiga.
- Toote kasutamise ajal vîivad tekkida sõltuvalt paigaldatud toote geograafilisest asukohast (tabel 2) pâkeseikiugusest tingitud vârvoimutusest tabelis 1 toodud eja jooksul, mis ei ületa EN 20105-A02 kohaselt halla skaala astel 3.
- Toote läheduses asuvad esemed, taimed vîi ehitised, sh need, mis puituvad tootega otsest kokku, vîivad pöhjastada toote ebaühilâst vârvoimutust.
- Tagage piisav paisumisrum. Tabelis 3 on toodud tâpsed paisumisvuugi mõõtmed sõltuvalt paigaldustemperaturist ja profili pikkuvest.

PAIGALDUS JA HOOLDUS

- Kandev konstrukcjoon vîibola valmistatud kas vaheutel seinale paigaldavatest puitlatidistest vîi metallprofilidest. Nii puitlatid kui metallprofilid tuleb loidida nîveliiri abil nîi, et nad moodustaksid ühtlase pinna; vajadusel kasutada latidite taseme ühtlustamiseks kile.
- Paneelide paigaldamisel ei tule kunaig keerata kruvi lîpuni kinni, st nîi, et selle pea puudutaks vaheutel paneeli pinda - see vîib takistada paneeli paisumise/kokkutõmbumise vîimalust. Jâtke paneeli pealispinna ja kruvi pea alumise pinna vahelé vâike vahemaa, et paneeli oleks vîimalik pârast selle latidite kinnitamist horizontâlsuunas liigutada. Keerake viimistlusliistud tihedalt kinni.
- Paneelide paigaldamisel tuleb kruvi keerata kruvi lîpuni kinni, st nîi, et selle pea puudutaks vaheutel paneeli pinda - see vîib takistada paneeli paisumise/kokkutõmbumise vîimalust. Jâtke paneeli pealispinna ja kruvi pea alumise pinna vahelé vâike vahemaa, et paneeli oleks vîimalik pârast selle latidite kinnitamist horizontâlsuunas liigutada. Keerake viimistlusliistud tihedalt kinni.
- Paneelide ja kinnituselementide paigaldamisel tuleb kruvi keerata kruvi lîpuni kinni, st nîi, et selle pea puudutaks vaheutel profili pinda kaudu. Erandiks on blokeerimispunkt (FIXING POINT).
- Soovitatak paigalduskesskonna temperaturon 0...+35 °C. Enne paigaldamist laske profiliidel paigalduskohas 2-3 tundi seisita, et iga profili temperatûras sâksahoodan ümbritseva temperatûriga.
- Toote tulebt puhatstada majapidamises kasutatava pesuvahendi lahusega, mille temperatûrui ei ületa 40°C. Mitte kasutada lahusit, aggressiivset ja sôobivat vedeliku. Pârast pesemist loputage puhta veega.

• Järgige kõiki paigaldus- ja kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid.

JOONISTE KIRJELDUS

KANDEV PUITKONSTRUKTSIOON: 1.1. Horisontaallistude paigaldus. Seadke vahed vastavalt kasutatud isolatsioonimaterjalile. / 1.2. Isolatsioonimaterjalide paigaldus. / 1.3. Aurutökked paigaldus. / 1.4. Vertikaallistude paigaldamiseks paigaldamiseks. / 1.5. Horisontaallistude paigaldamine vertikaalselt. Alumised vertikaallistud tuleb laiemale lükata.

KANDEV METALLKONSTRUKTSIOON: 2.1. Paigaldage ES-klambrid metalltarindile. / 2.2. Isoleerikihil paigaldus. / 2.3. Aurutökked paigaldus. / 2.4. Metallprofileid paigaldamiseks ES-klambritele, klambritest väljaulatud osad tuleb tahapoolle painutada. / 2.5. Nurgaprofilide paigaldage 400 mm vahemadega täiendavad, nurgaprofilide kinnitamist võimaldavad plaatid. MÄRKUS! Kasutage õige suurusega kruvisid. / 2.6. Alumise ventilatsioonilindil SV 11.5 kasutamine. / 2.7. Horisontaalne ristiõige. UW/CW-profiili asemel võib kasutada õönesprofiili.

PAIGALDAMISE ALUSED: 3.1. Kõigepealt paigaldame SV 11.5 alumised ventilatsioonilistud, seejärel vertikaalsed liistud ja lõpuks SV 11 startliistud. MÄRKUS! Kasutage õige suurusega kruvisid. / 3.2. Välimusluga viimistlemine liistud SV(P) 12.5. / 3.3. Kaldsevade ja paigaldamisel paigaldage kõigepealt 11.5 alumine ventilatsioonilist, seejärel vertikaalsed liistud ja lõpuks SV(P) 15 liistud. / 3.4. Esimene paneel kinnitatakse SV 11 liistuga. / 3.5. Kinnitage paneel kruvidega ette nähtud paigaldusadesse. Kruid tulust panna paigaldusadesse. / 3.6. Paigaldamisel tuleb jätkata ruumiüriti, et saate paneeli (pareline side) horisontaalselt ligutada. Iga järgnev paneel kinnitatakse eelneva serva külge, painutades seda veidi, et see sobiks vertikaalnäituse taskusse. Sisenurga viimistlemine SV(P) 15 liistud ja välimusluga viimistlemine SV(P) 12 liistud. / 3.7. Kattepaneelide ühendamine ühendusprofiiliga SV(P) 18 - ühendusviisi horisontaalpaigaldusega. / 3.8. Paneeli lõikamine vastava kõrguseeni, näiteks nurgalihvijaga. / 3.9. - 3.10. Viimase paneeli paigaldamine eelneva sobiva pikkuise läbikamisega, kasutades liistte SV(P) 15 ja 14.

PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED: 4.1. Viimistlusliistude kasutamine aknaavas – alumised osad, koos SV(P) 12, 14, ja 15 liistudega. Paneelide lõikamine vajalikule aknaava suurusele vastavaks. Paneel, mis on juba õigesesse suurusesse lõigatud, lisatakse allpool kinnitatakse paneeli. Ülemine lõikeserv sisestatakse eelnevalt kinnitatud viimistlusliistudesse, säätlades õige laienemise. / 4.2. Paneeli paigaldamine aknaavasse. / 4.3. Viimistlusliistude paigaldamine aknaavasse – ülemine osa (SV(P) 13, 15). / 4.4. Paneelide lõikamine, kohandades aknaava suurusele - ülumine osa. / 4.5. - 4.8. Viimistlusliistude paigaldamine aknaavasse – ülemine osa - SV(P) 19 ja 14.

VERTIKAALPAIGALDUS: 5.1. SX(P) 05/06-paneelide vertikaalpaigaldus SV(P) 12; 14; 15; SV 11.5 viimistlusliistuga. / 5.2. Esimene vertikaalpaneeli paigaldamine. Lõigake esimene paneeliülik õhk ja asetage see SV(P) 15/12 liistisse. Kinnitage paneel kahu kruviga teise ülitüki tõlevat. / 5.3. Iga järgnev paneel kinnitatakse eelnevale serva taha ja kinnitatud samal viisil. Viimane paneel nõub lõikamist. / 5.4. - 5.14. Välimusluga viimistlemine mini SV(P) 12.55 välimusluga ja SV(P) 12 Välimusluga vertikaalseks paigaldamiseks. / 5.15. Sisenurga viimistlemine SV(P) 15. / 5.16. Viimane mõõtu lõigatud paneel paigaldatatakse kasutades liistte SV(P) 15 ja 16.5. / 5.17. Ventilatsioonipilu seina ülaosa. / 5.18. - 5.20. Seina lõpp kasutades liistte SV(P) 19 ja 14. / 5.21. - 5.25. Vertikaalselt paigaldatud paneelide ühendamine kasutades liistte SV(P) 15 ja 16.5.

LAESÜVENDI VIIMISTLEMINE: 6.1. Liistude paigaldamine laesüvendisse. Horisontaallistude surim vahekaugus on 400 mm. Jätke parema ja vasakpoolse välimiste liistude ja seina vahelike vahed, sõltuvat kulgpaigalduse tüübist. / 6.2. Liistude/alustarindi paigaldamine algab süveni vasakult küljelt. Paneeleid horisontaalpaigutuse kohta vt joonisid 1.1. - 1.4. / 6.3. Liistude/alustarindi paigaldamine. Paneeleid vertikaalpaigutuse kohta vt joonised 1.5. - 1.6. / 6.4. Alustage liistude paigaldamist vasakult poolt. Vasakpoolne kulg vertikaalse paneelei paigaldamise SV(P) 15 liistust. / 6.5. SV(P) 15 liistude paigaldamine: ülevalet, paremat poolt. Alumiste liistude ja nurga paigaldamine nagu vertikaalpaneelide paigaldusel, vt joonised 5.1. - 5.4. / 6.6. Alustage paneelide paigaldamist läest, vasakult poolt. Paigaldamise alustamiseks võib kasutada kas lõigatud paneelliukku või SV 11 liistu, sõltuvat ülemise püstitluse laiusest. / 6.7. Ülemiste paneelide paigaldamisel libistage otsad tekinud taskusse alustarindi ja paigaldatud SV(P) 15 liistude vaheli, mis on paigaldatud vertikaalseks ja ülemiseks paigaldamiseks. / 6.8. Paneeleid paigaldamise teine etapp algab vasakult (2). Horisontaalpaigutuse korral asetatakse viimane paneel ülemiste paneelide kohale. Ärge unustage, et viimane paneel toetatakse vastu SV(P) 14 liistu. Seejärel paigaldage vertikaalselt (3-4) jooniste 5.1. - 5.4 toodud juhistest kohaselt (NB! SV(P) 15 liistu alguses ja lõpus on täiendav paneeli toetuspunkt SV(P) 15 liistu juures).

UA

• Panepi ta planki spilid zberigati v kritikh skladskix primischeniy, poz zoonyu dñ opaluvayalnih pripladiv i prymix sochnix promeniv, pri temperaturi ne vyšce 60°C v umovaх, zazabespechuyu zberiganiyu panepi ta planok vñi zazaburdneniya, deformatsii i mehanicheskix ushodkney. Produkcija povinna zberigatisya na steklyakh abo palystax, dovkinja kaki ne menya, nik dovkinja upakovki. Ne dopuskaetsya zviskania vñlnix kñinov v yirobi, visota skadanija ne bylysh 10-12 ulapokh omda na odnyi.

- Virobni tansportuyutsya v horisontaallnomu polozhenii, pri temperaturi, ya ne perewiush 60°C.
- Pered montajem rozpaluyte vsi panepi i porovnyte kopir.
- U vypadku vyniknenni pomitnih defektov yiroby, spilid zazabodimosti pro nih prodavcu pered pochatkom montažu.
- Profilini SX(P) 05/06 mogut byti ustanovleni dwoma sposobami: horisontaallno i vertikalno.
- Profilini SX(P) 05/06 mogut byti montavati na stenakh ta steli.
- Dlya obraboki profilov spilid vikoristovuyuti zvychajni stoljarne instrumenty dla rizki abo sverdlivina. Spilid vikoristovuyuti pilki z držimimi zubimii; mehanichni instrumenty dla obraboki vikoristovuyutya z takimi jk abo bñyshimi swidkostnymi jk i pñd chas obraboki derzveniy.
- Pñd chas porizki profilov krashe vikoristovuyuti kutyu shlifuvayalnu maschinu ("bolgariku") dla zapobiganja vyniknennia trïshin ta obov'язkov vikoristovuyuti zaixisni okulyri.
- Prirodno i nevñd'emyo osoblyvostyu materialeju PVC z zmïna rozmerov pñd vplivom riznicy temperatur. Profilni mogut zmnovat svoyu dozhivku na 0,7 mm na vñdrizku 1 m na kogni 10°C riznicy temperatur.
- Cpli zabezpechiti vñpolovidnu ventilyaciou iznizu (min. 50 mm vñd rïvny zemli) i zverhu steni (min. 20 mm). Prirodna xarakteristika profilov PVC - akmuljacia templa. Nenadanya nalezenog poïvtrjennogo prostoru moze prizvesti do termiñnoj degredacij materialu i deformaçii panepi.
- Ne spilid modifitsiruyti vñbir shlyakhom obraboki yego povierzhi abo pokrytijm novogo sharu iñshogo materialu.
- Pñd chas eksploatuvanju produkta moze sposterjat'sya yogo znenbarvleniye pñd vplivom sonchogo yirovinnuvanju vñvodov chasy, zaznamenyu v Tabeli 1, kiyi zaprekut' yod geograficheskij roztažuvaniyu mïscij montažu produkty (Tabeliça 2), ja ke ne perewiush 3 punktov za sriou shkalou, opisanou v standartu EN 20105-A02.
- Rozmïsenija v bezposerednyi blizyost' vñd produkta, a takso bezposeredny kontakt iz produkto, predmetiv, rosinib abo budivelnykh objektyt može sprinciniti nejrujivomire znenbarvleniye produkty.
- Treba dotorimuvat'sya vñpolovidnih termokompensacionnih promiñkiv. Detalnyi rozmeri termokompensacionnih promiñkiv zaledjno vñ temperaturu montažu ta dojkinji profilu navedeni v Tabeliça 3.

VSTANOVLENIJA TA OBSLUGOVUVANJA

- Nesucha konstrukcija može biti vikonana ja z derjew'yanih balok tak metalenih profili, ki montojujutsya bezposeredno do steni. Ja derjew'yan balki tak i metalenih profili neobxodno kyrivnati za dopolomoya rïvny, tak jk vñi povierzhi buili rïvnyi; vñz potrebi da vñrïvnowanju rïvny balok spilid zastosovuvati klinovii upori.
- Pñd chas montažu panepi, nikoili ne vñkruchyti shurup do kñnca, tõbto tak, jkq gòlova bezposeredno toropalasja povierzhi panepi, okslyki ce može obmejkuvati možljivost' rozširjenija/zvukjenja panepi. Dotorimuvat'sya nevelikogo promiñku mñh povierzhoju panepi i nikkjnoj плошchoju gòlovi shurupa, tak, jkq možno builo rukhati panepi no horizontali, pñslja prikrutjivaniya ñi do balok. Miçno prikrutjivti finishni planki.
- Pñd chas montažu panepi i dobrinen elementov, samorizot potribno vñkruchyti po centru otvory poznachenego dla kripljenija. Zaboroneno vñkruchyti samorizot bezposeredno vñ masu profili. Vinjatom e točka blokuvanija (FIXING POINT).
- Rekomendovanja temperatura nawkoliñshnego seredovišča pñd chas montažu – vñd 0°C do 35°C. Pered montažem spilid "sezonyuvati" profili protjagom 2-3 godin v miçci montažu tak, jkq u profili bula možljivost' zrïvñtisya z temperaturopo nawkoliñshnego seredovišča.
- Produkt treba čistiti rozinom domashnjego myjnoj zasobi, temperatura yako ne perewiush 40°C. Ne zastosovuvati rozinčnikov, agresivních ta ðíckih rïdin. Poisliy mitta, panepi spilid promititi chisto vođo.

• Slid dotorimuvat'sya usih pravil, vñzaznij v ñstrukciji po montažu i ekspluataciji.

OPISSI NA KRESPLENJAH

HEСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ: 1.1. Montaž horisontaallnoj obreshetki. Krok obiraetsya zaledjno vñd vñstanoveniye izolyacij. / 1.2. Røztažuvaniye teploizolacijskogo sharu. / 1.3. Røztažuvaniye paroizolacijskoy membrany. / 1.4. Montaž vertikalnoj obreshetki dla horisontaallnogo montažu. / 1.5. Montaž horisontaallnoj obreshetki dla vertikalnogo montažu – y cõmu vñpadku krok miñkij obreshetkami možna zbljashchi.

HEСУЧА МЕТАЛЕВА КОНСТРУКЦІЯ: 2.1. Montaž trimaciv ES do metalevoj pñdkonstrukcij. / 2.2. Montaž teploizolacijskogo sharu. / 2.3. Montaž paroizolacijskoy membrany. / 2.4. Pri kripljeni metalenih profili do kripljeni ES, vñstupayut chistini kripljeniye neobxodno vñdignuti. / 2.5. U kuthax, iz krokom u 400 mm, vñstanovlyujo dodatki dopolomoya listi pro montaž kûtiv. UWA! Vñkoristovuyut shurupi vñdlovidnogo rozmira. / 2.6. Vñkoristannja nikkjnoj vñntilacijskoy planki SV 11.5. / 2.7. Gorisontaallny rozris. Možna vñkoristovuyut zakritij profili zamjot probit' spilid.

OSNOVNI MONTAŽU: 3.1. Spolchata vñstanovlyujo nikkjno vñntilacijskoy planki SV 11.5, potom vertikalnaya planki, a naprjeknici startov planki SV 11. UWA! Vñkoristovuyut shurupi vñdlovidnogo rozmira. / 3.2. Obrobka zovñščinskogo kuta planko SV(P) 12. / 3.3. Pñd chas montažu vñdksiv, spolchata vñstanovlyujo nikkjno vñntilacijskoy planki SV 11.5, potom vertikalnaya planki, a naprjeknici planki SV(P) 15. / 3.4. Perшу planek prikriljyem do planki SV 11. / 3.5. Prikriljyem planek shurupami, u vñzaznijach dñr chotov. Shurup vñkruchymo vñsredinu montažnogo otvora. / 3.6. Pñd chas montažu neobxodno zberetiti prostir' dla rozširjenija, jkq možna bula peremjšati panely (pñd panepi) horisontaallno. Kožna nastupna panely prikriljyetsya do kraja pñperejd'j, zlegka zagiňauchi ë, jkq möstitsya do kishen z vertikalnimi smug. Montaž vñtrjshnogo kuta za dopolomoya SV(P) 15 i zovñščinskogo kuta za dopolomoya SV(P) 12. / 3.7. Zedannja sайдingovih panelyi za dopolomoya z'ednival'noj planki SV(P) 18 - z'ednannja zastosovuyutsya u vñpadku horisontaallnogo montažu. / 3.8. Panepi neobxodno obražati na vñdlovidnu visotu, naprileg, za dopolomoya bolgariki. / 3.9. - 3.10. Montaž ostanneyo panepi, zazdalenej obražanoj do dojkinji, iz vñkoristannja planok SV(P) 15 i SV(P) 14.

ETAPLI MONTAŽU - BÍKHA, DVERI: 4.1. Vñkoristannja dekorativnih planok na vñkonnh otvora - niz vñkonnoj otvora – SV(P) 12, SV(P) 14, SV(P) 15. Obrižka panepi pñd neobxodnyj rozmir vñkonnoj otvora. Vñdrižanu panely prikriljyem do panely, ustanovlyujo nikkjno. Obrižka vñzaznij kraj vñstavlyam u vñstanovlyu rânshe dekorativnu planku, u urazhuvannim temperaturnego lizon. / 4.2. Montaž panepi na vñkonnh osokax. / 4.3. Vñkoristannja dekorativnih planok na vñkonnh otvora - verhnja chistina vñkonnoj otvora / 4.4. Montaž panepi do rozmira vñkonnoj otvora - vñverh vñkonnoj otvora. / 4.5. - 4.8. Vñkoristannja odzoblivayal'noj planok na vñkonnh otvora - SV(P) 19 i 14.

VERTIKALNYY MONTAŽ: 5.1. Vertikalnyi montaž panepi SX(P) 05/06 iz zastosuvannja dekorativnih planok SV(P) 12, 14; 5.2. Montaž pñršoi panepi vertikalno. Obrižem pñršoi zamok panepi ta rozmjšchayem ih v planki SV(P) 15/12. Krípmo panely dñvoma shurupami na drugoi obreshetki zverhu. / 5.3. Kožna nastupna panely prikriljyetsya do kraja pñperejd'j i zakrilit' takim же chinom. Ostanneyo panely potrjno obrižati. / 5.4. - 5.14. Ozdoblenja zovñščinskogo kuta za dopolomoya zovñščinskogo kuta SV(P) 12V dla vertikalnogo montažu. / 5.15. Ozdoblenja vñtrjshnogo kuta planko SV(P) 15 i zovñščinskogo kuta za dopolomoya SV(P) 12V dla vertikalnogo montažu. / 5.16. Montaž ostanneyo panepi, zazdalenej obražanoj do dojkinji, iz vñkoristannja planok SV(P) 15 i 14. / 5.17. Vñntilacijskij zazor u verhnji chistini steni. / 5.18. - 5.20. Ozdoblenja sten SV(P) 19 i 14. / 5.21. - 5.25. Zedannja vertikalnaya vñstanovlyu panelyi za dopolomoya planok SV(P) 15, 16.5.

MONTAŽ NA STELI Z NIŠEJO: 6.1. Montaž obreshetki niši na steli. Krok miñk obreshetkami vñsredinu na steli. / 6.2. Montaž obreshetki/pñdkonstrukcij počinayem s livoj boku. Obrižka planki počinayem s livoj boku. Livoj bïk, verhnja planka SV(P) 15. Nikjh planki jk u vñpadku horisontaallnogo montažu panepi dñv. Mal. 1.1. - 1.5 / 6.4. Montaž planok počinayem s livoj boku. Livoj bïk, verhnja planka SV(P) 15. Nikjh planki jk u vñpadku horisontaallnogo montažu panepi dñv. Mal. 1.1. - 1.5 / 6.4. Montaž planok počinayem s livoj boku. Livoj bïk, verhnja planka SV(P) 15. / 6.5. Montaž planok SV(P) 15: verhn, pravij bïk. Montaž nikjh planok ta kuta ja u vñpadku vertikalnogo montažu panepi, dñv. Mal. 5.1. - 5.4. / 6.6. Montaž panepi počinayem s livoj boku. Livoj bïk, verhnja planka SV(P) 15. / 6.7. Montaž panepi vñzaznij planki počinayem s livoj boku. Livoj bïk, verhnja planka SV(P) 15. / 6.8. Drugi etap montažu panepi počinayem s livoj boku. U horisontaallnemu roztažuvanni, ostanneyo panely vñstanovlyujo nad verhnji panely. Ne zabuvajte pñtrjimuvati ostanneyo panely za dopolomoya planki SV(P) 14. Dalji vñstanovlyu panepi vertikalno (3-4) zgnid oñ instrukcijami na mal. 5.2. - 5.5. (nam'jatite pro dodatkovu opornu točku panepi v obshivci SV(P) 15 na počatku ta v kñnici obshivki SV(P) 15).

NL

- De producten dienen in overdekte ruimtes bewaard te worden, buiten het bereik van verwarmingsapparaten en direct zonlicht, in een temperatuur beneden 60°C. De omstandigheden moeten de profielen beschermen tegen vervuiling, vervorming en mechanische schade. De verpakkingen dienen opgeslagen te worden op planken of paletten die tenminste net so lang als de verpakkingen zijn. Het is niet toegestaan dat de uiteinden van de verpakkingen zonder ondersteuning staan en er mogen niet meer dan 10-12 verpakkingen 1 op de andere worden gestapeld.
- Producten horisontaal vervoeren bij een temperatuur beneden 60°C.
- Voór de montage pak het product uit en vergelijk de kleur.
- In geval van zichtbare gebreken m.b.t. het product of in geval onregelmatigheden dienen deze onmiddellijk en vóór de installatie aan de verkoper vermeld te melden.
- SX(P) 05/06 profielen kunnen zowel horisontaal als verticaal worden gemonteerd.
- SX(P) 05/06 profielen paneel kan worden gemonteerd op wanden en als afwerk van plafonds.
- Voor de bewerking van de profielen worden standaard timmerwerkhulpmiddelen voor het snijden of boren gebruikt. Het is niet toegestaan de fijn getande zaagbladen te gebruiken; mechanisch gereedschap voor de verwerking dient te worden gebruikt met dezelfde of hogere snelheden als bij de houtbewerking.
- Tijdens het snijden van de profielen is het aanbevolen een hoeklijpmachine te gebruiken om breuken te vermijden. Tijdens het snijden bescherm de ogen met een veiligheidsbril.
- De verandering van dimensies onder invloed van temperatuurverschillen is een natuurlijke en integrale eigenschap van PVC. De lengte van profielen kan op een fragment van 1 m 0,7 mm veranderen per elke 10°C van temperatuurverschil.
- Er moet ook voldoende ventilatie beneden (min. 50 mm van het bodenoppervlak) en van boven de muur (min. 20 mm) gegarandeerd worden. De natuurlijke eigenschap van de PVC-profielen is het accumuleren van warmte. Als gevolg van gebrek aan benodigde luchtspleet kan het kunststof thermisch gedegradeerd worden en vervorming van de panelen.
- Het product mag niet aangepast worden door oppervlaktebehandeling of bedekking met een ander materiaal.
- Gedurende het gebruik van het product kunnen kleurveranderingen optreden. Dit gebeurt onder invloed van UV-straling in de in Tabel 1 gespecificeerde tijd, afhankelijk van de geografische locatie van de montageplaats (Tabel 2). De kleurveranderingen zullen de graad 3 van de grönsschaal van de norm EN 20105-A02 niet overschrijden.
- Het plaatsen in de buurt van het product, waaronder begrepen direct contact met het product, van voorwerpen, planten of bouwobjekten kan leiden tot ongelijkmatige verkleuring van het product.
- Er moeten juiste dilatatie-afstanden worden bewaard. Details van de afmeting van de dilatatievoeg zijn, afhankelijk van de montagetemperatuur en profielengte, weergegeven in Tabel 3.

INSTALLATIE EN ONDERHOUD

- De draagconstructie kan zowel van houten latten als van direct aan de muur bevestigde metalen profielen worden vervaardigd. Zowel houten latten als metalen profielen moeten zodanig waterpas worden uitgelijnd dat ze een vlak oppervlak vormen; indien nodig wiggen gebruiken om het wiggeniveau gelijk te maken.
- Tijdens de montage van de panelen de schroef nooit volledig indraaien, zodat de kop het oppervlak van het paneel aanraakt - dat kan de expansie/krimp van het paneel beperken. Behoud kleine afstand tussen het oppervlak van het paneel en het onderste vlak van de Schroefkop zodat het paneel horisontaal kan worden bewogen na het aandraaien ervan tegen de latten. Schroef de afwerkstrips stevig vast.
- Tijdens de installatie van de panelen en bevestigingselementen moet de schroef in het midden van de bevestigingsopening worden geschroefd. Het is verboden elementen direct op profieloppervlakte te bevestigen. De uitzondering is het blokkeerpunt (FIXING POINT).

- De aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens montage ligt tussen 0°C en 35°C. Vóór de montage dienen de profielen 2-3 uur op de installatieplek opgeslagen te worden, zodat de temperatuur van de profielen zich aan de omgevingstemperatuur kan aanpassen.
- Product kunnen worden gereinigd met een oplossing van huishoudelijke schoonmaakmiddel, niet warmer dan 40°C. Geen oplosmiddelen of dergelijke agressieve en bijtende vloeistoffen gebruiken. Spoel het na met schoon water.
- Alle aanwijzingen in de montage- en gebruiksaanwijzing opvolgen.

BESCHRIJVING VAN DE TEKENINGEN

HOUTEN DRAAGCONSTRUCTIE: 1.1. Montage van de horizontale latten. De h.o.h. afstand afstemmen op de gebruikte isolatie. / 1.2. Het leggen van het isolatiemateriaal. / 1.3. Leggen van het dampscherf. / 1.4. Montage van de verticale latten voor horizontale montage. / 1.5. Montage van de horizontale latten voor verticale montage - dit geval kunnen de onderste verticale latten wat breder van elkaar worden geplaatst.

METALEN DRAAGCONSTRUCTIE: 2.1. Monteren de ES-haken aan de metalen constructie. / 2.2. Montage van het isolatiemateriaal. / 2.3. Plaatsen van het dampscherf. / 2.4. Installatie van metalen profielen aan de ES-haken, de uitstekende delen van de haken moeten gebogen worden. / 2.5. In de hoeken, met een interval van 400 mm, monteren wij extra platen voor montage van de hoeken. OPMERKING: Gebruik de juiste maat schroeven. / 2.6. Gebruik van de onderste ventilatie lijst SV 11.5. / 2.7. Horizontale sectie. Het is mogelijk om een gesloten profiel te gebruiken in plaats van het UW/CW-profiel.

BASIS VAN INSTALLATIE: 3.1. We monteren eerst de SV 11.5 onderste ventilatielijst, gevolgd door de verticale trim en tenslotte de SV 11 starter trim. OPMERKING: Gebruik de juiste maat schroeven. / 3.2. Verwerking van de buitenhoek met de strip SV(P) 12.5. / 3.3. Bij het installeren van schuine kanten, installeert u eerst de SV 11.5 onderste ventilatielijst, gevolgd door de verticale lijsten en tenslotte de SV(P) 15 lijst. / 3.4. Het eerste paneel is bevestigd aan de SV 11 lijst. / 3.5. Bevestig het paneel met schroeven in de daarvoor bestemde montagetafel. De schroeven moeten in het midden van het montagetafel worden geplaatst. / 3.6. De dilatatierruimte moet tijdens de montage behouden blijven, zodat u het paneel (de rij panelen) horizontaal kunt verplaatsen. Elk opeenvolgend paneel wordt aan de rand van het voorgaande paneel bevestigd door het lichtjes te buigen zodat het in een zak van verticale stroken past. Verwerking van de binnenhoek met de strip SV(P) 15 en de buitenhoek met de strip SV(P) 12. / 3.7. Siding panelen met de connector SV(P) 18 - geldt voor horizontale montage. / 3.8. Het snijden van de platen op de juiste hoogte bijvoorbereed middels een haakse slijper. / 3.9. - 3.10. Montage van het laatste paneel, op de lengte voorgesneden, met gebruik van lijsten SV(P) 15 en SV(P) 14.

MONTAGESTAPPEN - RAMEN, DEUREN: 4.1. Gebruik van afwerklijsten bij ramen - beneden op raamopeningen - met SV(P) 12, 14 en 15. Het snijden van panelen aan de vereiste raamopening grootte. Een paneel die reeds op maat werd gesneden moet bevestigd worden aan het paneel gemonteerd daaronder. Bovenste snijkant wordt ingebracht in eerder gemonteerde afwerklijsten, met behoud van een goede dilatatierruimte. / 4.2. Montage van panelen in de raamopening. / 4.3. Gebruik van afwerklijsten op raamopeningen - bovenste gedeelte (SV(P) 12, 15). / 4.4. Het snijden van panelen aan de vereiste raamopening grootte - bovenste gedeelte. / 4.5.- 4.8. Gebruik van afwerklijsten op raamopeningen - bovenste SVP 19 en 14. gedeelte.

VERTICALE MONTAGE: 5.1. Verticale montage van panelen SX(P) 05/06 met gebruik van afwerklijsten SV(P) 12; 14; 15; SV 11.5. / 5.2. Montage van het eerste verticale paneel. Snijd de eerste paneeltong af en plaats deze in de lijst SV(P) 15/12. Vergrendeling van het paneel met twee schroeven aan de tweede lat van boven. / 5.3. Montage op alle andere latten wordt gedaan van een gewone manier. Het laatste paneel moet worden gesneden. / 5.4.- 5.14. Buitenhoeeken afwerken met de SV(P) 12.5 mini buitenhoek en de SV(P) 12V buitenhoek voor verticale montage. / 5.15. Verwerking van de binnenhoek met de lijste SV(P) 15. / 5.16. Montage van het laatste paneel, op de lengte voorgesneden, met gebruik van de lijst SV(P) 15 en 14. / 5.17. Ventilatiespleet aan de bovenkant van de muur. / 5.18.- 5.20. Wandafsluiting met gebruik van de lijst SV(P) 19 en 14. / 5.21.- 5.25. Verticaal gemonteerde panelen verbinden met gebruik van de lijst SV(P) 15 en 16.5.

AFWERKING VAN DE PLAFONDUTSPARING: 6.1. Montage van latten in de uitsparing van het plafond. Afstand tussen de horizontale latten max. 400 mm. Plaats de buitenste latten aan de rechter-, linkerzijde en de muur op een afstand van de rand, afhankelijk van het type zijmontage. / 6.2. De montage van de latten / onderconstructies begint vanaf de linkerzijde van de uitsparing. Voor de horizontale plaatsing van de panelen zie fig. 1.1.- 1.4. / 6.3. Montage van de latten / onderconstructies Voor verticale plaatsing van de panelen zie fig. 1.1.- 1.5. / 6.4. Begin de montage van de lijsten vanaf de linkerzijde. Linkerzijde, bovenzijde met SV(P) 15 lijst. Onderste lijst zoals voor horizontale paneelmontage, zie fig. 3.1. Linkerzijde voor verticale paneelinstallatie SV(P) 15 lijst. / 6.5. Montage van de SV(P) 15-profielen: boven, rechterzijde. Montage van de onderste lijsten en hoek zoals voor de verticale montage van de panelen, zie figuren 5.1.- 5.4. / 6.6. Begin de montage van de panelen vanaf het plafond, linkerzijde. Afhankelijk van de breedte van de bovenste houten lat kan de montage worden gestart met de paneelvergrendeling of de SV 11 lijst. / 6.7. Bij het monteren van de bovenste panelen, schuif u de uiteinden in de ontstane holte tussen de onderconstructie en de SV(P) 15 lijst die in de onderconstructie is geïnstalleerd voor verticale en bovenste montage. / 6.8. De tweede fase van de paneelmontage begint aan de linkerzijde(2). In de horizontale opstelling wordt het laatste paneel boven de bovenste panelen geplaatst. Vergeet niet het laatste paneel tegen de SV(P) 14 lijst te ondersteunen. Montere vervolgens de panelen verticaal (3-4) volgens de instructies van Fig. 5.1.- 5.4 (vergeet niet het extra paneelsteunpunt in de SV(P) 15 lijst aan het begin en einde van de SV(P) 15 lijst).

ES

- Los paneles deben almacenarse en el interior, sobre una superficie seca, plana y estable, evitando el contacto directo con el suelo, en posición horizontal, a temperatura no superior a 60°C. No exponer directamente a la luz solar, de modo que tengan un punto de soporte a lo largo de su longitud. No deben apilarse más de 10-12 paquetes uno sobre otro.
- Transportar los productos en posición horizontal, a temperatura que no superior a los 60°C.
- Antes de instalar, el producto debe desempaquetarse y se debe comparar el color.
- En el caso de defectos visibles del producto o irregularidades debe informar al distribuidor inmediatamente, antes de iniciar su instalación.
- Los perfiles SX(P) 05/06 se pueden montar tanto horizontalmente como verticalmente.
- Los perfiles SX(P) 05/06 se pueden instalar en paredes y como acabado de techos.
- Para la instalación de los paneles, utilizar las herramientas convencionales de carpintería para cortar y taladrar. Emplear sierras de dientes pequeñas; utilizar las herramientas mecánicas para el montaje, a las mismas velocidades o las superiores, que las utilizadas para el montaje de madera.
- Durante el corte de los perfiles es mejor utilizar una amoladora angular para evitar grietas. Durante el corte debe proteger sus ojos con gafas protectoras.
- Una característica natural e inalienable del PVC es el cambio de las dimensiones a causa de las diferentes temperaturas. I panel pude cambiar la longitud en 0,7 mm por cada 10°C de cambio de temperatura en una sección de 1 m.
- Mantener una ventilación adecuada desde la parte inferior (mín. 50 mm desde la superficie de la tierra) y desde la pared superior (mín. 20 mm). Una característica natural de los perfiles de plástico es la acumulación del calor. Si no se mantiene el espacio de aire adecuado, el plástico se puede deformar y la deformación de los paneles.
- No modificar el producto mediante el tratamiento de la superficie o el recubrimiento con la capa de otro material.
- Durante el uso del producto pueden producirse cambios de color debido a la radiación solar en el tiempo definido en la Tabla, dependiente de la posición geográfica del lugar de instalación del producto (Tabla 2), que no excede el nivel 3 en la escala gris descrita en la norma EN 20105-A02.
- La situación cerca del producto, incluido el contacto directo con el producto, objetos, planas o estructuras comerciales constituidas puede resultar en cambios de color desiguales del producto.
- Dejar los espacios adecuados de dilatación. Los detalles de la medida de dilatación, dependiendo de la temperatura de montaje y longitud del perfil, se muestran en la Tabla 3.

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

- Fijar directamente a las paredes rastreles de madera serrada y tratada o perfilería metálica. Tanto los rastreles de madera, como los perfiles metálicos deben estar nivelados, a fin de formar una superficie plana; si es necesario, utilizar las cuñas.
- Al instalar los paneles, nunca atornillar el tornillo a tope. Podría reducir la capacidad de expansión / contracción del panel. Mantenga un pequeño espacio entre la superficie del panel y la superficie inferior de la cabeza del tornillo, de manera que se pueda mover el panel en el plano horizontal después de atornillarlo al rastrel. Atornille firmemente las tiras de acabado.

- Durante el montaje de los paneles y elementos de fijación, el tornillo ha de ser atornillado en el centro del orificio destinado para la fijación. Está prohibido montar directamente sobre la superficie de los paneles. La excepción es el punto de bloqueo (FIXING POINT).
- La temperatura ambiente recomendada durante la instalación está entre 0°C y 35°C. Antes de la instalación, dejar los paneles en el lugar de instalación durante 2-3 horas , para atemperarlos.
- El producto debe limpiarse con una solución de detergente destinado para uso doméstico a una temperatura no superior a 40°C. No utilice disolventes o líquidos agresivos y corrosivos similares. Enjuagar con agua limpia después del lavado.
- Cumplir todas las normas que se indican en las instrucciones de montaje y uso.

DESCRIPCIÓN DE LAS FIGURAS

ESTRUCTURA DE SOPORTE DE MADERA: 1.1. Montaje de los listones de madera horizontales. Ajustar la distancia s/ el aislamiento usado. / 1.2. Colocación de la capa de aislamiento. / 1.3. Posición de la barrera impermeable. / 1.4. El montaje de los listones verticales para el montaje horizontal. / 1.5. El montaje de los listones horizontales para el montaje vertical: en este caso los listones inferiores pueden disponerse más espaciados.

ESTRUCTURA DE SOPORTE DE METAL: 2.1. Instalación los ganchos ES para la infraestructura de metal. / 2.2. Montaje de la capa de aislamiento. / 2.3. Montaje de la barrera impermeable. / 2.4. Montaje de los perfiles de metal a los ganchos, se deben doblar las partes salientes de los ganchos. / 2.5. En las esquinas, cada 400 mm, instalamos las chapas adicionales que facilitan la fijación de las esquinas. ¡ATENCIÓN! Use tornillos de tamaño adecuado. / 2.6. Uso del remate de ventilación inferior SV 11.5. / 2.7. Corte horizontal. Opción de usar el perfil cerrado en vez del perfil UW/CW.

CONCEPTOS BÁSICOS DE INSTALACIÓN: 3.1. Al principio instalamos el listón de ventilación inferior SV 11.5, luego los listones verticales y al final el listón inicial SV 11. ¡ATENCIÓN! Use tornillos de tamaño adecuado. / 3.2. Acabar la esquina exterior con el listón SV(P) 12.5 / 3.3. Durante la instalación en pendientes primero instale el listón de ventilación inferior SV 11.5, luego los listones verticales y al final el listón SV(P) 15 / 3.4. El primer panel se acopla al listón SV 11. / 3.5. Se atornilla el panel mediante los tornillos en los orificios destinados para este fin. Los tornillos se atornillan en el centro del orificio de instalación. / 3.6. Durante la instalación, se deben mantener los espacios de dilatación de modo que se pueda mover el panel (la fila de paneles) en el sentido horizontal. Acoplamos cada panel al borde del panel anterior y lo dobraremos ligeramente para que queda en el bolsillo de los remates verticales. Procesamiento de la esquina interior con el listón SV(P) 15 y de la esquina exterior con el listón SV(P) 12. / 3.7. Se unen los paneles siding mediante la unión SV(P) 18 - se aplica al montaje horizontal. / 3.8. Se deben cortar los paneles a la altura correcta por medio de p.ej., amoladora angular. / 3.9.- 3.10. Montaje del panel final cortado previamente a la longitud apropiada, usando los remates SV(P) 15 y SV(P) 14.

PASOS DE MONTAJE – VENTANAS, PUERTAS: 4.1. La aplicación de los remates en los huecos de las ventanas - abajo -SV(P) 12, 14, 15. El recorte de los paneles para el tamaño del hueco para la ventana - parte inferior. Acoplamos el panel recortado al panel previamente montado abajo. Insertamos el borde superior recortado en los remates previamente montados, teniendo en cuenta la dilatación. / 4.2. Montaje de los paneles al tamaño de los huecos de la ventana. / 4.3. Uso de los remates en los huecos de las ventanas - parte superior del hueco de la ventana - SV(P) 12; 15. / 4.4. Corte de los paneles a la altura del hueco de la ventana - parte superior del hueco de la ventana. / 4.5.- 4.8. Uso de los remates en los huecos de las ventanas - SV(P) 19 y 14.

INSTALACIÓN VERTICAL: 5.1. Montaje de los paneles SX(P) 05/06 en el sentido vertical usando remates SV(P) 12; 14; 15; SV 11.5. / 5.2. Montaje del primer panel en el sentido vertical. Se corta el primer cierre del panel en el listón SV(P) 15/12. Bloqueo del panel mediante dos tornillos en el segundo listón de madera de la parte superior. / 5.3. Acoplamos cada panel al borde del panel anterior y se fija de la misma manera. Es necesario cortar el último panel. / 5.4.- 5.14. Acabado de esquinas exteriores utilizando la esquina exterior mini SV(P) 12.5 y la esquina exterior para instalación vertical SV(P) 12V. / 5.15. Finalización de la esquina interior con el listón SV(P) 15. / 5.16. Montaje del último panel anteriormente cortado en longitud, usando listones SV(P) 15 y 14. / 5.17. Espacio de ventilación en la parte superior de la pared. / 5.18.- 5.20. Remate de pared usando listones SV(P) 19 y 16.5. / 5.21.- 5.25. Conexión de paneles montados verticalmente utilizando listones SV(P) 15 y 16.5.

ACABADO DEL HUECO CON EL TECHO: 6.1. Instalación de los listones en el hueco de techo. El espacio entre los listones horizontales es de 400 mm como máximo. Los listones extremos de los lados derecho e izquierdo y de la parte superior deben separarse del borde dependiendo del tipo de instalación lateral. / 6.2. La instalación de listones / infraestructura comienza desde el lado izquierdo del hueco. Para la disposición horizontal de los paneles, consulte las Figs. de 1.1. a 1.4. / 6.3. Instalación de listones / infraestructura Para la disposición vertical, consulte las Figs. de 1.1. a 1.5. / 6.4. La instalación de los remates comienza desde el lado izquierdo. El lado izquierdo, la parte superior del remate SV(P) 15. Los remates inferiores que en la instalación horizontal de los paneles, consulte la Fig. 3.1. El lado izquierdo para la instalación vertical de los paneles, remate SV(P) 15. / 6.5. Instalación de los remates SV(P) 15: parte superior, lado derecho. La instalación de los remates inferiores y la esquina como en la instalación vertical de los paneles, consulte la Fig. de 5.1. a 5.4. / 6.6. La instalación de los paneles comienza por el techo, desde el lado izquierdo. Para empezar la instalación, se puede usar el cierre cortado del panel o el remate SV 11, dependiendo de la anchura del listón de madera superior. / 6.7. Al instalar los paneles superiores, los extremos deben introducirse en el bolsillo formado entre la infraestructura y el remate SV(P) 15 instalado en la infraestructura para la instalación vertical y superior. / 6.8. La segunda etapa de instalación de los paneles comienza por el lado izquierdo(2). En la disposición horizontal, el último panel se introduce por encima de los paneles superiores. Recuerde apoyar el último panel sobre el remate SV(P) 14. Luego instale los paneles en la disposición vertical (3-4) de acuerdo con las instrucciones en las Fig. de 5.1. a 5.4 (tenga en cuenta un punto de apoyo adicional del panel sobre el remate SV(P) 15 al inicio y en el remate SV(P) 15).

HU

- A profilokat helyiségek belterében kell tárolni, száraz, lapos, stabil alázaton, ami garantálja, hogy nem fognak közvetlenül érintkezni a földdel, vizszintes helyzetben, max. 60°C hőmérsékleten, nem kitéve a közvetlen napsugárzás hatásának, úgy, hogy egyéb hosszúkásban alá egyenek támásra. A magyarában nem lehet több 10-12 csomagnál, egymásra rakva.
- A terméket vizszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.
- Béépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell használni a kolorizálával.
- Amennyiben a terméken látható hibák figyelhetők meg, vagy eltéréseket vesz észre, azt haladéktalanul, még a beépítés megkezdése előtt jelenteni kell az eladónak.
- Az SX(P) 05/06 profilokat vízszintesen és függőlegesen is.
- Az SX(P) 05/06 profilokat falra és mennyezetburkolatként felszerelhetők.
- A profilok megmunkálásához, vágásához vagy fűrásához vagy fúrásához, hagyományos asztalos szerszámokat kell alkalmazni. Apró fogazatú fűrészt kell használni; a mechanikus megmunkálás közben használt eszközökkel ügyeljanak a nagyobb fordulatszámral kell működtetni, mint a fa megmunkálása esetében.
- A profil vágásához a legjobb sarokcsiszoló használni, hogy elejté lehessen venni a törésnek. Vágás közben védőszemüveggel óvni kell a szemet.
- A PVC természetes nem kikötőhőhatású tulajdonsága, hogy a hőmérséklettől függően változnak a méretei. A profilok hossza méterenként 0,7 mm-t változhat minden 10°C hőmérséklettel változásnál.
- Megfelelő szellőztetést kell biztosítani alulról (min. 50 mm-re a földfelszíntől) és a fal tételejtől (min. 20 mm). A műanyag profilok természetes tulajdonsága, hogy összegyűlik magukban a hőt. Ha nem hagynak megfelelő légrésekét, az a műanyag degradációjához vezethet és a panelek deformálódásához vezethet.
- Tilos a terméket a felületénék megmunkálásával, vagy a felületének más anyaggal történő bevonásával módosítani.
- A termék használata során előfordulhat, hogy a szín megváltozik a napsugárzás hatására az 1. táblázatban meghatározott időn belül, a beszerzett termék földrajzi elhelyezkedésétől függően (2. táblázat), de ez nem lépheti túl az EN 20105-A02 szabvány szerinti 3. szürkeségi fokozatát.
- A termék közéleben található tárgyak, növények vagy épületek – beleértve a termékkel közvetlenül érintkező tárgyakat – is a termék ellenére elszíneződését okozhatják.
- Megfelelő dilatációs hézagokat kell hagyni. A beépítési hőmérséklettől és a profil hosszától függő részletes dilatációs hézagmérételeket a 3. táblázat tartalmazza.

TELEPÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS

- A teherhordó szerkezet készülhet közvetlenül a falra erősített falécekből vagy fém profilokból. Úgy a faléceket, mint a fém profilokat vízmérőkkel vízszintbe kell állítani, úgy, hogy egy sikot alkossanak; szükség esetén ékeket kell használni a falécek színjének kiegyenlítéséhez.

ÁBRÁK FELIRATAI

FA TARTOSZERKEZET: 1.1. A vízszintes lécek beépítése. A távolságot a használó szigeteléshez igazítsa. **1.2.** A szigetelő réteg lefektetése. **1.3.** Párazáró fólia lefektetése. **1.4.** Függöleges lécek beépítése. **1.5.** Vízszintes lécek beépítése függőleges felszereléshez – ebben az esetben az alsó léceket szétszűrőtanban lehet elhelyezni. /

FÉM TARTÓSZERKEZET: **2.1.** Az ES-akasztók szerelése a fém szerkezethez. / **2.2.** A hőszigetelés beállítása. / **2.3.** Párazról fólia beállítása. / **2.4.** A fémprofilok szerelése az ES-akasztókhöz, az akasztók kiálló részét ki kell erősíteni. / **2.5.** Az éleken, 400 mm-enkívül, további segédelemzeti építők be, amihez az elvédőt fel lehet erősíteni. **FIGYELEM!** A megfelelő méretű csavarokat kell használni. / **2.6.** Zártsegélyek az alsó szellőző profil SV 11.5. / **2.7.** Vízszintes metszet. Az UW/CW profil helyett üreges profil is használható.

TELEPÍTÉSI ALAPOK: **3.1.** Az elején az SV 11.5 alsó szellőzés léctől építjük be, majd a függőleges léceket, végül pedig az SV 11 kezdőléctől. **FIGYELEM!** A megfelelő méretű csavarokat kell használni! **3.2.** A kúlsó sarok befejezése az SV(P) 12.5 szalaggal. / **3.3.** A faszéták felszerelésére először az SV 11.5 alsó szellőzéstől, majd a függőleges léceket és végül az SV(P) 15 kezdőléctől szereljük fel. / **3.4.** Az első panelt beakasztjuk az SV 11 lécre. / **3.5.** A panelt csavarokkal felerősítjük az erre kijelölt furatokban. A csavarokat a szerelőfutur közepén csavarozzuk be. / **3.6.** A szérszelén meg kell tartani a dílatációs hézagot, így, hogy a panel (panel sor) vízszintesen lehessen csiszolni. minden újabb panel az előző élébe akaszkuj, könyenmérhető hajtva, hogy beleréfjön a függőleges lécek zsebébe. A belső sarok befejezése az SV(P) 15 szalaggal, a kúlsó sarok pedig az SV(P) 12 szalaggal. / **3.7.** A siding panelek összekötése SV(P) 18 összekötővel - vízszintes telepítés vonatkozik. / **3.8.** A panelek bevágása a megfelelő magasságra, pl. sarokcsiszoló segítségével. / **3.9. - 3.10.** Az utolsó, korábban megfelelő hosszra bevágott panel befejezése a SV(P) 15 és SV(P) 14 lecké használatával.

BEEPÍTÉS SZAKASZ - ABLAK, AJTOK: **4.1.** Zárószegelyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - lent - **SV(P)** 12, 14, 15. A panel bevágása az ablaknyíllás magasságára - lent. A bevágott panel beakasztjuk a lentihez beépített panelbe. A levágott felső szélét bedugjuk a korábban feliszerelt zárószegelybe, figyelembe véve a dílatációt. **4.2.** A panel beépítése ablaknyílényedebe. **4.3.** Zárószegelyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - az ablaknyílás felső része - **SV(P)** 12, 15 / 4.4. A panel bevágása az ablaknyíllás magasságára - az ablaknyílás felső része. **4.5. - 4.8.** Zárószegelyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - az ablaknyílás felső része **SV(P)** 19 és 14.

FÜGGÖLÉGES SZERELÉS: **5.1.** SX(P) 05/06 panelek függöleges beépítése SV(P) 11; 12; 14 és 15. / **5.2.** Az első panel függöleges beépítése: Vágja le az első panelzárat, és helyezze azt az SV(P) 15/12 szegéllyé. Rögzítse a panelt két csavarral felülről a második létre. / **5.3.** minden következő panelt az előző szélelre akasztjuk beés rögzítse ugyanúgy. Az utolsó panelt vágni kell. / **5.4. - 5.14.** Különböző sarkok befejezése a különböző sarok segítségével SV(P) 12.5 mini és különböző sarok segítségével függöleges beépítéshez SV(P) 12V. / **5.15.** Belső sarkok simítása az SV(P) 15 segítségével. / **5.16.** Az utolsó, hosszra vágott panel beépítése az SV(P) 15 és SV(P) 14 segítségével. / **5.17.** Szellőzőrendszer a fal tetéjén. / **5.18. - 5.20.** Falvégzőökés SV(P) 19 és 14 segítségével. / **5.21. - 5.25.** Függölegesen szerelt panelek csatlakoztatása SV(P) 15 és 16.5 szalagokkal.

MENNYEZETI FALMÉLYEDÉS KIVITElezÉSE: **6.1.** A lécek beépítése mennyezeti falmélyedésbe. A vízszintes lécek kiosztási távolsága max. 400 mm. Szélső lécek: bal, jobb oldali és a fali a széltő eltolva, az oldalsó szérelés típusától függően. / **6.2.** A lécek /alszerek/et szerezését a falmélyedés bá oldaltól kezdjük. A vízszintes panelszerkezeténél lásd az 1.1- 1.4 ábrákat. / **6.3.** A lécek /alszerek/et szerezésére. A függöleges panelellenrendezénnél lásd az 1.1- 1.5 ábrákat. / **6.4.** A lécek szerezését bá oldaltól kezdjük. Bal szél, felső SV(P) 15 léc. Az alsó lécek, mint a panelek vízsínt szerezésével, lásd 3.1. ábra. Bal szél a panelek függöleges szerezéséhez SV(P) 15 léc. / **6.5.** SV(P) 15 lécet szerezésétől, jobb szél. Az alsó lécek és az élvező szerezés mint a panelek vízsínt szerezésével, lásd 5.1- 5.4 ábrákat. / **6.6.** A panelek szerezését a mennyezettől kezdjük, a bal oldalról. A szérelés megkezdéséhez lehet használni a panel levágott zártját, vagy az SV 11 lécet, a felső falécf szélességétől függően. / **6.7.** A felől panelek szerezéséről a végéket bék kell dugni az alszerek/et és az alszerek/et a függöleges és felső szerezéshez beépített SV(P) 15 léc közé. / **6.8.** A panelek beépítésének második szakaszát a bal oldaltól kezdjük(2). A vízszintes rendszerben az utolsó panelt bedugjuk a felső panelek föl. Nem felejtjük el az utolsó panel megtámasztását az SV(P) 14 panelen. Majd a paneleket függöleges elrendezésben építjük be (3-4) az 5.1- 5.4 ábrákon látható instrukciók szerint (nem felekezünk a további pontokról sem, a panel megtámasztásáról az SV(P) 15 lécén, induláskor és a záró SV(P) 15 lécén).

IT

- I prodotti devono essere conservati al chiuso, su una superficie asciutta, piana e stabile non a contatto diretto con il pavimento, posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C, non esponendoli all'azione diretta dei raggi solari, in modo da avere un punto di sostegno su tutta la lunghezza. Su una pila non dovrebbero esserci più di 10-12 pacchi, posizionati uno sull'altro.
 - I prodotti devono essere trasportati in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C.
 - Prima del montaggio, occorre disimballare il prodotto e confrontare la colorazione.
 - In caso di evidenti difetti o irregolarità del prodotto, comunicare immediatamente al venditore prima di iniziare il montaggio.
 - I profili SX(P) 05/06 possono essere montati sia in orizzontale che in verticale.
 - I profili SX(P) 05/06 possono essere installato a parete e come finitura di soffitti.
 - Per la lavorazione dei profili, usare gli attrezzi da falegnameria convenzionali per il taglio e la foratura. Usare seghe circolari con molti denti, l'attrezzatura meccanica per la lavorazione dovrebbe essere utilizzata alle stesse velocità o addirittura maggiori della lavorazione del legno.
 - Per tagliare i profili, usare la troncatrice angolare per evitare la loro rottura. Durante il taglio, proteggersi indossando gli occhiali di protezione.
 - Una caratteristica naturale e inalienabile del materiale PVC è la modifica delle dimensioni a causa delle temperature differenti. I profili possono cambiare la loro lunghezza di 0,7 mm ogni 10°C di sbalzo delle temperature su un tratto di 1 m.
 - Mantenere un'adeguata ventilazione dal basso (min. 50 mm dalla superficie del pavimento) e dall'alto della parete (min. 20 mm). La caratteristica naturale dei profili in plastica è l'accumulo di calore. L'assenza di un'adeguata aerazione può comportare la degradazione termica della plastica e la deformazione dei pannelli.
 - Non modificare il prodotto lavorando la sua superficie o coprendola con altro materiale.
 - Il prodotto deve essere puliti con una soluzione di un detergente per la casa a temperatura non superiore ai 40°C. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la con acqua pulita.
 - Durante l'utilizzo del prodotto possono verificarsi variazioni di colore sotto l'influenza dei raggi solari durante il tempo indicato in Tabella 1, a seconda dell'ubicazione geografica del luogo d'installazione del prodotto (Tabella 2), non eccedenti il g add 3 della scala di grigi descritta in EN 20105-A02.
 - La posizione in prossimità del prodotto, compreso il contatto diretto con il prodotto, oggetti, piante o strutture edilizie, può causare uno scolorimento non uniforme del prodotto.
 - Mantenere gli adeguati intervalli di dilatazione. I dettagli della dimensione del giunto di dilatazione in base alla temperatura di installazione e alla lunghezza del profilo sono presentati nella Tabella 3.

INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

- La struttura portante può essere realizzata sia con listelli di legno che con profili di metallo montati direttamente sulle pareti. Sia i listelli di legno che i profili di metallo dovrebbero essere livellati con la livella in modo da formare una superficie uniforme; se necessario, utilizzare i cunei per ugualare il livello dei listelli.
 - Durante il montaggio dei pannelli, non occorre avvitare le viti fino alla fine, cioè in modo che la testa non tocchi

direttamente la superficie del pannello - ciò può limitare la possibilità di espansione/ritiro del profilo. Mantenere un piccolo intervallo tra la superficie del pannello e la superficie inferiore della testa della vite, in modo da poter muovere il pannello in orizzontale dopo il suo fissaggio ai listelli. Avvitare saldamente listelli di finitura.

- Durante il montaggio dei pannelli e degli elementi di fissaggio, le viti devono essere avvitate all'interno del foro di fissaggio. È vietato il fissaggio direttamente sulla superficie dei profili. L'eccezione è il punto di blocco (FIXING POINT).
 - La temperatura ambiente consigliata durante l'installazione è compresa tra 0°C e 35°C. Prima del montaggio, occorre stoccare i profili per 2-3 ore nel luogo di montaggio per far stabilizzare la temperatura del profilo alla temperatura ambiente.
 - Il prodotto deve essere puliti con una soluzione di un detergente per la casa a temperatura non superiore ai 40°C. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la con acqua pulita.
 - E' necessario osservare tutte le regole indicate nell'istruzione di montaggio e d'uso.

DESCRIZIONE DEI DISEGNI

STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO: 1.1. Montaggio dei listelli orizzontali. Abbinare la spaziatura all'isolamento utilizzato. / 1.2. Posizionamento dello strato isolante. / 1.3. Posizionamento della pellicola di tenuta vapore. / 1.4. Installazione di listelli verticali per installazione orizzontale. / 1.5. Installazione di listelli orizzontali per installazione verticale: in questo caso, i listelli verticali inferiori possono essere distanziati più ampiamente.

STRUTTURA PORTANTE IN METALLO: **2.1.** Montaggio degli agganci ES alla sottostruzione in metallo. **2.2.** Montaggio dello strato isolante. **2.3.** Montaggio barriera al vapore. **2.4.** Montaggio dei profili in metallo agli agganci ES, piegare in fuori le parti sprovviste degli agganci. **2.5.** Montare le lamierine supplementari negli angoli, con intervalli di 400 mm, il che permette il fissaggio degli angolari. ATTENZIONE! Usare le viti delle adeguate dimensioni. **2.6.** Applicazione il listello di ventilazione inferiore SV 11.5. **2.7.** Sezione orizzontale. È possibile utilizzare un profilo chiuso al posto del profilo UW/CW.

BASI DI INSTALLAZIONE: **3.1.** All'inizio montare il listello di ventilazione inferiore SV 11.5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello iniziale SV 11. ATTENZIONE! Usare le viti delle adeguate dimensioni. / **3.2.** Rinfinitura dell'angolo esterno con il listello SV(P) 12.5. / **3.3.** Per l'installazione degli smussi, installare inizialmente il listello di ventilazione inferiore SV 11.5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello iniziale SV(P) 15. / **3.4.** Il primo pannello è fissato al listello SV 11. / **3.5.** Avvitare il pannello con le viti negli appositi fori. Avvitare le viti al centro del foro di montaggio. / **3.6.** Durante il montaggio mantenere gli intervalli di dilatazione in modo da poter spostare orizzontalmente il pannello (serie di pannelli). Agganciare ogni pannello successivo al bordo di quello precedente, piegandolo leggermente in modo da posizionarlo nelle sedi dei listelli verticali. Montaggio dell'angolo interno SV(P) 13 e dell'angolo esterno SV(P) 12. / **3.7.** Unione dei pannelli di rivestimento laterale tramite l'accoppiatore SV(P) 18 - si applica all'installazione orizzontale. / **3.8.** Taglio dei pannelli ad un'adeguata altezza con ad esempio una smerigliatrice angolare. / **3.9. - 3.10.** Montaggio dell'ultimo pannello precedentemente tagliato in lunghezza, con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15 e 14.

FASI DI MONTAGGIO - FINESTRE, PORTE: **4.1.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte inferiore - **S(V)P** 12, 14, 15. Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra. Il pannello tagliato viene fissato al pannello montato di sotto. Il bordo superiore tagliato va infilato in mezzo ai listelli di rifinitura precedentemente montati, considerando la dilatazione. **4.2.** Montaggio dei pannelli nel foro della finestra. **4.3.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte superiore del foro della finestra - **S(V)P** 12; 15. **4.4.** Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra - parte superiore del foro della finestra. **4.5 - 4.8.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - **S(V)P** 19 e 14.

MONTAGGIO VERTICALE: **5.1.** Installazione pannelli SX(P) 05/06 in verticale con utilizzo di pannelli SV(P) 12; 14; 15, e SV 11.5. / **5.2.** Montaggio del primo pannello in verticale. Tagliare il primo blocco del pannello e posizionarlo nel listello SV 11. Blocco del pannello con due viti sul secondo listello da sopra. / **5.3.** Ogni successivo pannello va attaccato al bordo del pannello precedente e fissato allo stesso modo. L'ultimo pannello deve essere tagliato. / **5.4-5.14.** Rifinitura degli angoli esterni utilizzando l'angolo esterno mini SV(P) 12.5 e l'angolo esterno per installazione verticale SV(P) 12. / **5.15.** Rifinitura dell'angolo interno utilizzando il listello SV(P) 15. / **5.16.** Installazione dell'ultimo pannello, prima tagliato per la lunghezza adeguata, con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15 e 14. / **5.17.** Spazio di ventilazione nella parte superiore del muro. / **5.18-5.20.** Fine del muro con l'utilizzo dei listelli SV(P) 19 e 14. / **5.21-5.25.** Collegamento di pannelli montati verticalmente con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15, 16.5.

FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO: **6.1.** Montaggio dei listelli nella nicchia del soffitto. Spaziatura massima dei listelli orizzontali 400 mm. Distanziare dal bordo i listelli esterni di destra e sinistra e la parete in base al tipo di installazione laterale. **6.2.** Iniziare il montaggio di listelli / sottostruzione dal lato sinistro della nicchia. Per la disposizione orizzontale dei pannelli fare riferimento alle figure 1.1- 1.4. / **6.3.** Montaggio dei listelli / sottostruzione. Per la disposizione verticale dei pannelli fare riferimento alle figure 1.1- 1.5. / **6.4.** Iniziare il montaggio dei listelli dal lato sinistro. Lato sinistro, in alto, con listello SV(P) 15. Listello inferiore come per l'installazione del pannello orizzontale, fare riferimento alla fig. 3.1. Lato sinistro per l'installazione del pannello verticale con listello SV(P) 15. / **6.5.** Montaggio di listelli SV(P) 15: in alto, lato destro. Montaggio dei listelli inferiori e dell'angolo come per l'installazione verticale dei pannelli, fare riferimento alle figure 5.1- .5.4. / **6.6.** Iniziare il montaggio dei pannelli dal soffitto, lato sinistro. Per iniziare l'installazione può essere utilizzato il blocco del pannello tagliato o il listello SV 11, a seconda della larghezza del listello superiore in legno. / **6.7.** Per il montaggio dei pannelli superiori, far scorrere la estremità nella cavità risultante tra la sottostruzione e il listello SV(P) 15 installato nella sottostruzione per il montaggio verticale e superiore. / **6.8.** La seconda fase del montaggio del pannello inizia dal lato sinistro (2). Nella disposizione orizzontale, l'ultimo pannello è inserito sopra ai pannelli superiori. Ricorda che l'ultimo pannello deve appoggiarsi contro il listello SV(P) 14. Successivamente, montare verticalmente i pannelli (3-4) in base alle istruzioni indicate nelle figure dalla 5.1. alla 5.4. (ricorda il punto di supporto aggiuntivo del pannello nel listello SV(P) 15 all'inizio e alla fine del listello SV(P) 15).

პროფილის სიგრძის დეტალების მიხედვით მოცემულია 3-ე ცხრილში.

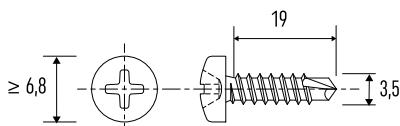
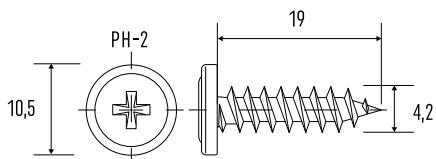
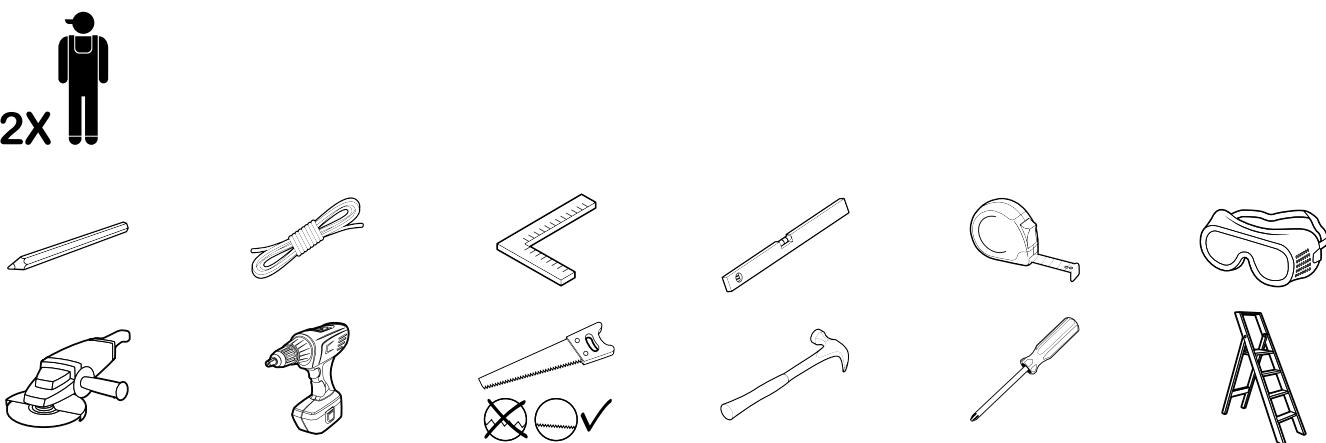
მონტაჟი და მოვლა

- ସିବ୍ର ସାପରାଇଟ୍ ଅତିଶୀଘ୍ରକାରୀ:** 1. ଏମରିଟିଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ ଲାଗର୍ଯୁପ୍ଲାଟ୍‌ରୀ (ରୋକ୍‌ପାର୍କ୍‌ବ୍ସ୍‌ରୀ) ମରନ୍ଦାଶୀ. ଦ୍ୱାରାର୍ଥିଗ୍ରୂପ୍‌ଲାଇର୍‌ରେ
ବିନ୍ଦୁରୀ ଗ୍ରାମ୍‌ପରିବହନ୍‌ରେଣ୍ଟ୍‌ରୀ ଦିଲ୍‌ଲାଇଅପ୍‌ସି ଶ୍ରୀଶାଖାରୀଙ୍କୁ ମରନ୍ଦାଶୀ.
2. ଶାନ୍ତିଭାବରୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ ଫ୍ରେଂ୍‌ଚିମ୍‌ବ୍ସ୍‌ରୀ ମରନ୍ଦାଶୀ ଏତେବେଳେ
ଶାନ୍ତିଭାବରୀ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ.
3. ଏମରିଟିଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ.
4. ଏମରିଟିଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ.
5. ଏମରିଟିଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ.
6. ଏମରିଟିଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୀ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ.

ლითონების საკრძევი კონსტრუქცია: 2.1. ES სამაგრენის დაყენება ლითონის ქვეონოს წრუშავიაზე. / 2.2. საზოგადო ფენას მოწყობაზე. / 2.3. როტონდის სამიზნო ფლავის მოწყობა / 2.4. ლითონის წრობილების დაყრენის ES სახელმწიფო, საცემო ტერიტორიაზე ამაღლული სანილიუმი უნიკალური იყოს მათზე. / 2.5. კურორტის 400 მმ ინტენსიული ვამორჩევით დამტკიცებით დამზრუნველი ფირფლების კურორტების დასამართლებული კურორტების / 2.6. SV 11.5 კვერცხის საცემო დალაციაც ხელისას გამოყენების / 2.7. ცორიზონზე შეკრიუბის UW/CW პროცესის საცემო დალაციაც შესასლებელიდან დასურული მროვლის გამოყენების.

შემდეგ ვერტალური ნივთები და ბოლოს SV 11 დაწყები ხოლოს. ყუისძლებას გამოიყენეთ შესაბამის სასახლის ნივთები / 3.2. გარ კუსის დასულებას SV(12) 25 ბოლოს გამოიყენოთ. / 3.3. ფერდობებს და მოწოდებულსას უკრ დაუკუნეთ SV 11.5 ეცვად საგვარეულიაცია ნოლევა. შემდეგ ვერტალური ნივთები და ბოლოს SV(P) 15 ნივთები. / 3.4. პირველ პარაგების ვერტალურის SV 11 ზოლი. / 3.5. დასავალის კანების სახის ხერხისას დამინიჭებული ხერხების უნარი დასასრულის სამოქალაქო სასალისა ცარისში. / 3.6. მოსტუსის დროს გადასამიტება დასასტუსია უნარ შენიშვნების სუ. რომ პარენტო (პარენტობის რიგი) ჰერიტორიალურ გადასაღილოს. მიმარტო ყველა მომენტის

[NARZĘDZIA](#) • [TOOLS](#) • [ИНСТРУМЕНТЫ](#) • [ҚҰРАЛ-САЙМАНДАР](#) • [ІНСТРУМЕНТЫ](#) • [ИНСТРУМЕНТИ](#) • [NÁŘADÍ](#) • [NÁRADIE](#) • [WERKZEUGE](#) • [OUTILS](#) • [UNELTE](#) • [JARRKIAI](#) • [INSTRUMENTI](#) • [TÖÖRIISTAD](#) • [ІНСТРУМЕНТИ](#) • [GEREEDSCHAP](#) • [HERRAMIENTAS](#) • [ESZKÖZÖK](#) • [ATTRIZZI](#) • [ԷՐԿՐԱԿԱՅՈՒԹՅԱՆ](#)



PL	wkręty do montażu na konstrukcji drewnianej
EN	screws for installation on a wooden structure
RU	шурупы для установки на деревянной обрешетке
KZ	қараша құрылымын орнату үшін арналған бұрандалар
BY	шурубы для сборки на деревянной конструкции
BG	винтоге за монтаж върху дървена конструкция
CZ	vruhy pro montáž na dřevěné konstrukci
SK	montážne skrutky na drevenej konštrukcii
DE	Schrauben zur Montage an einer Holzstruktur
FR	vis de fixation sur ossature bois

RO	suruburi pentru montajul pe structură din lemn
LT	varžtai montavimui ant medinės konstrukcijos
LV	skrūves, kas paredzētas montāžai uz koka konstrukcijas
ET	kruidi puitkonstruktseonile paigaldamiseks
UA	саморізи для монтажу на дерев'яній конструкції
NL	montageschroeven voor een houten constructie
ES	tornillos para el montaje en la estructura de madera
HU	faserkerzete töröttől szereleszéhez használt csavarok
IT	le viti per il montaggio alla struttura di legno
CA	bótils d'acerò holts amb un forat centralitzat i una rosca amb una sola llavor

PL	wkręty do montażu na konstrukcji metalowej
EN	screws for installation on a metal structure
RU	шурупы для установки на металлической обрешетке
KZ	металлалы монтаңдаура арнаплан барданалар
BY	шрубы для сборки на металличай конструкцыи
BG	винтове за монтаж върху метална конструкция
CZ	vrufty pro montáž na kovové konstrukci
SK	montážne skrutky na kovovej konštrukcii
DE	Schrauben zur Montage an einer Metallstruktur
FR	vis de fixation sur ossature métallique

RO	řuruburi pentru montarea pe structură din metal
LT	varžtai montavimui ant metalinės konstrukcijos
LV	skrūves, kas paredzētas montāžai uz metāla konstrukcijas
ET	kruvid metallkonstruktsioonile paigaldamiseks
UA	саморіз для монтажу на металевій конструкції
NL	montageschroeven voor een metalen constructie
ES	tornillos para el montaje en la estructura de metal
HU	fémszerkezetre történő szereléshez használt csavarok
IT	le viti per il montaggio alla struttura in metallo
KA	ხასიათობის ლინგვისტურულ დასტანციულურად

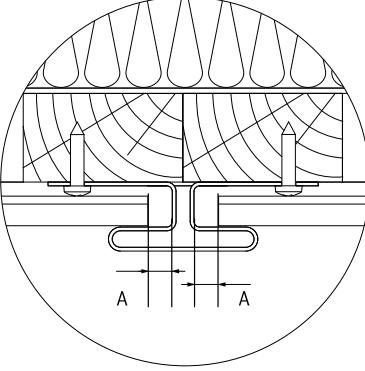
INFORMACJA O DYLATACJI • INFORMATION ABOUT THE EXPANSION JOINT • ЗНЕОБХОДИМЫЙ МОНТАЖНЫЙ ЗАЗОР В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ • ДЕФОРМАЦИЯЛЫК ЖІК ТУРАЛЫ МӘМІМЕТ • НЕАБХОДНЫ МАНАЖНЫ ЗАЗОР У ЗАЛЕЖНАСЦІ АД ТЭМПЕРАТУРЫ НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДЗЯ • ИНФОРМАЦІЯ ЗА ДИЛАТАЦІЯ • INFORMACE O DILATAČNÍCH SPÁRÁCH • INFORMÁCIA O DILATÁCIÍ • INFORMATION ZUM MONTAGESPALT ABHÄNGIG VON DER TEMPERATUR • DES INFORMATIONS SUR L'DILATATION • INFORMAȚII DESPRE DILATARE • INFORMACIJA APIE DILATACIJĄ • INFORMĀCIJA PAR DILATĀCIJAS ŠUVI • TEAVE PAISUMISVUUGI KONTA • ИНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕФОРМАЦІЙНИЙ ШОВ • INFORMATIE OVER DE DILATATIEVOEG • INFORMACIÓN SOBRE LA DILATACION • INFORMACIÓ A DILATACIÓ ROL • INFORMAZIONI DI DILATAZIONE • მეზომავა გავრცელების სახელმწიფო განაკვეთი

Tab. 1

Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE) Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czech (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU), United Arab Emirates (UAE), Indonesia (ID)

Tab. 3

ASSEMBLY TEMPERATURE	A [mm]
PANEL ≤ 3 M	
35 °C	4
25 °C	5
15 °C	6
5 °C	7
PANEL ≤ 4 M	
35 °C	5
25 °C	6
15 °C	8
5 °C	9

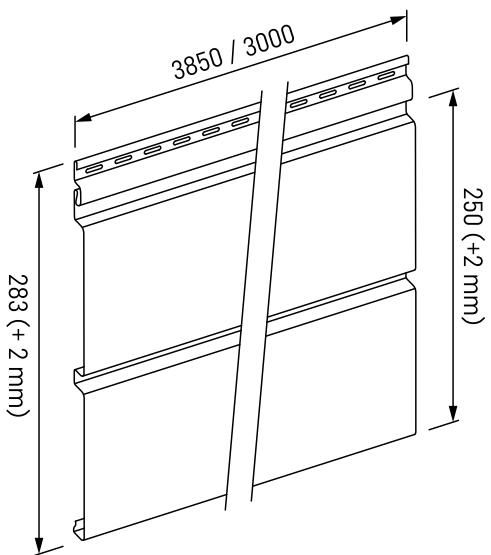


Tab. 2

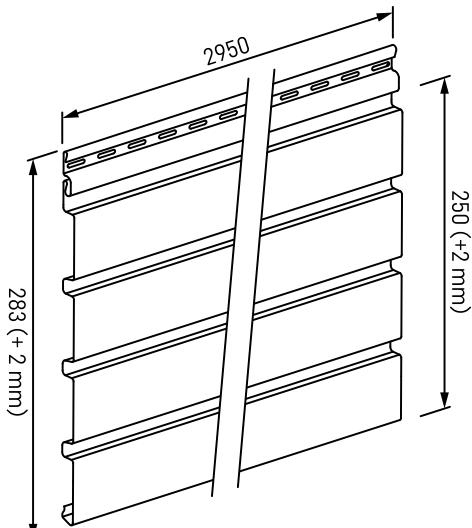
Fronto Max SXP 06 & Max-3 SXP 05 wood-like colours 4GJ				Fronto Max SX 06 & Max-3 SX 05 solid colours 8GJ				
group 1	group 2	group 3	group 4	group 1	group 2	group 3	group 4	
years	2	1.5	1	6	years	4	3	
months	24	18	12	months	48	36	24	18 months

PANELE I LISTWY WYKOŃCZENIOWE • FINISHING PANELS AND MOULDINGS • ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӘНЕ ӨРЛЕУ ЕҢСІЗ ЖҰҚА ТАҚТАЙШАЛАРЫ • ПАНЭЛЬ И АДДЗЕЛАЧНЫ ПЛАНКИ • ПАНЕЛИ И ДОВЪРШИТЕЛНИ ПРОФИЛИ • PANELY A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELY A LIŠTY NA FINALNU ÚPRAVU • PANEELDE UND DEKO-LEISTEN • PANNEAUX ET PROFILS DE FINITION • PANOURILE SI PROFILELE DE FINISARE • PANELAI IR APDAILOS LENTJUOSTĖS • APDARES PANELI UN LÍSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD • ПАНЕЛИ И ПЛАНКИ • AFWERKINGSPANELEN EN -LIJSTEN • ANELES Y PERFILES DE REMATE • PANELEK ÉS ZÁROLÉCEK • PANNELLI E LISTELLI DI RIFINITURA • კანტები და სამყლო გამუშვი ზოგიერთი

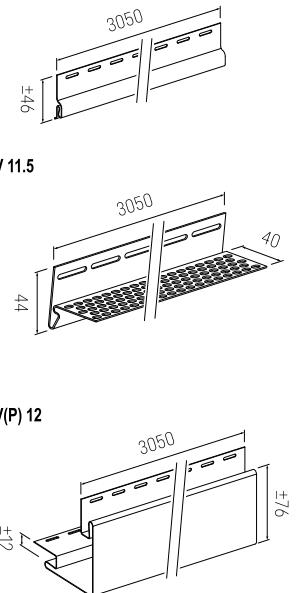
SX(P) 05



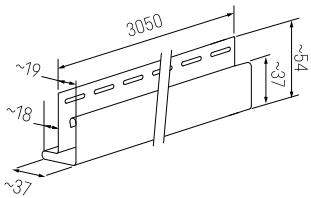
SX(P) 06



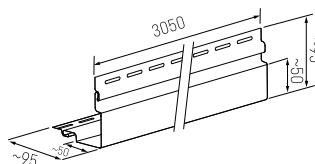
SV 11



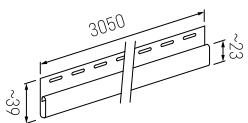
SV(P) 12.5



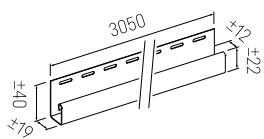
SV(P) 12V



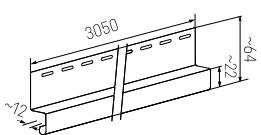
SV(P) 14



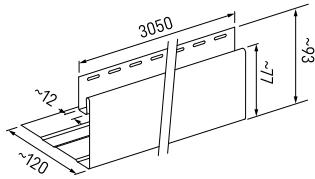
SV(P) 15



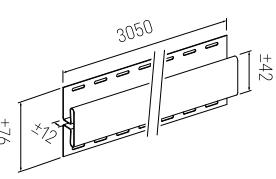
SV(P) 16.5



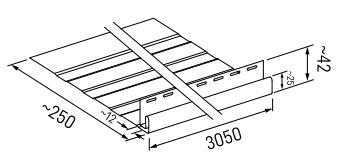
SV(P) 17



SV(P) 18

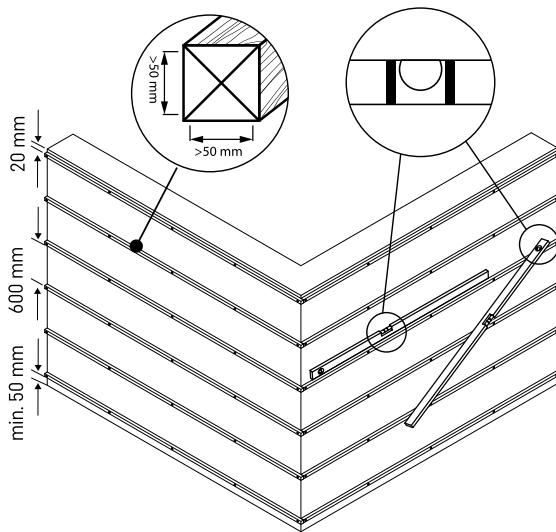


SV(P) 19

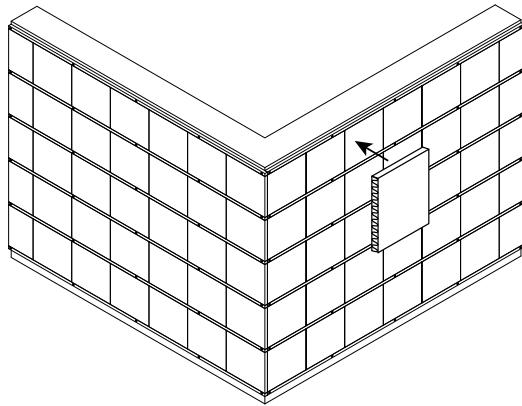


1. KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA • WOODEN BEARING STRUCTURE • ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТАРЫЛЫМ • ДРАУЛЯНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • ДЪРВЕНА НОСЕЦА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • DREVĚNA NOSNÍ KONSTRUKCE • DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ • OSSATURE BOIS • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN LEMN • LAIKANTI MEDINE KONSTRUKCIJA • KOKA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV PUUTKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ • HOUTEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE MADERA • FA TARTÓSZERKEZET • STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO • ხის ფაზებითი სტრუქტურა

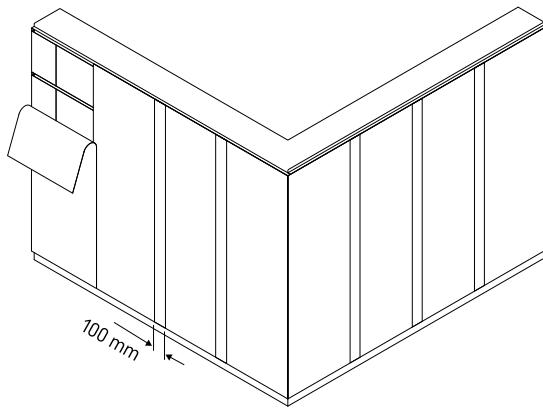
1.1



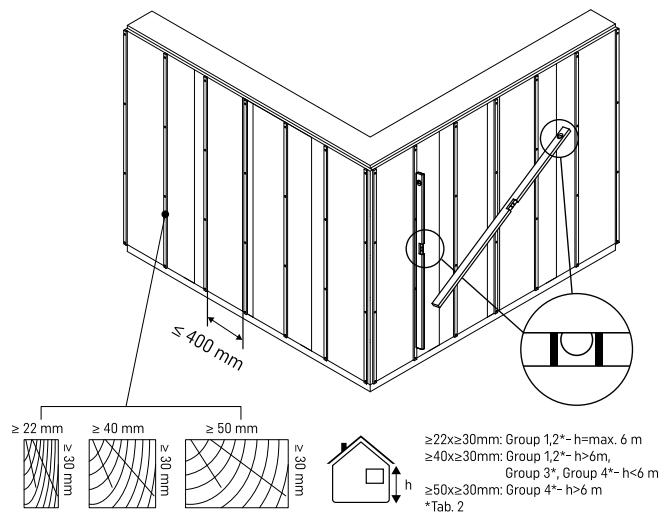
1.2



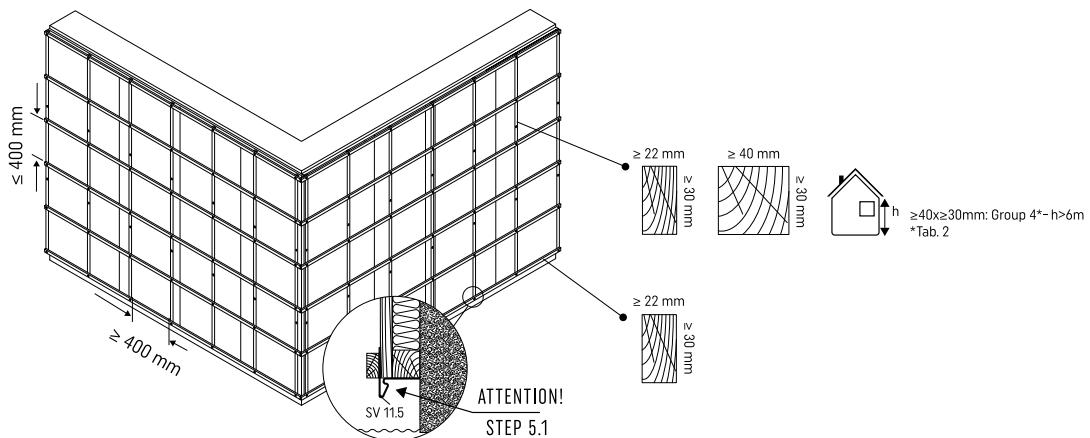
1.3



1.4

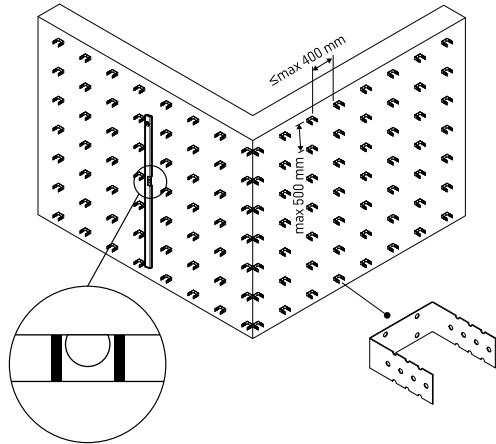


1.5

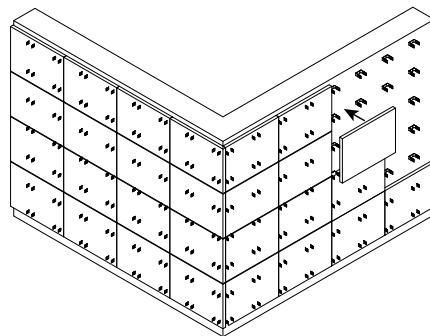


2. KONSTRUKCJA NOŚNA METALOWA • METAL BEARING STRUCTURE • МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • МЕТАЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚУРАСТЫРЫЛЫМ • МЕТАЛЧНА АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • МЕТАЛНА НОСЕЦА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • KOVOVÁ NOŠNÁ KONSTRUKCE • KOVODA NOSNÁ KONSTRUKCIA • TRAGSTRUKTUR AUS METALL • OSSATURE MÉTALLIQUE • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN METAL • LAIKANTI METALINE KONSTRUKCIJA • METĀLA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV METALLKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА МЕТАЛЕВА КОНСТРУКЦИЯ • METALEEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE METAL • FÉM TARTÓSZERKEZET • STRUTTURA PORTANTE IN METALLO • ဗုဒ္ဓမ္မပေါ် ဒုသာဆက် အပြန်စွဲများ

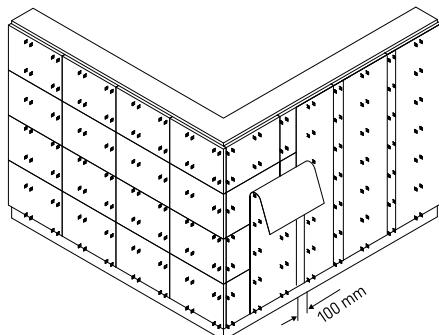
2.1



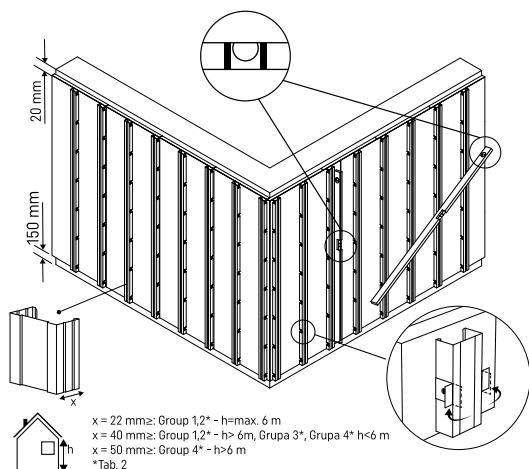
2.2



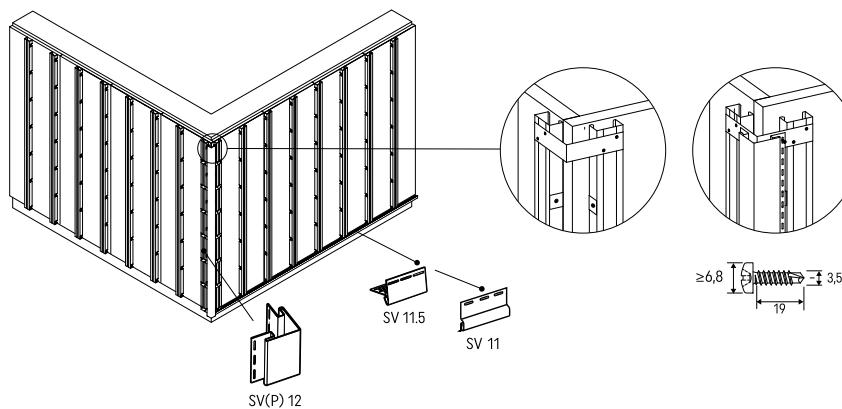
2.3



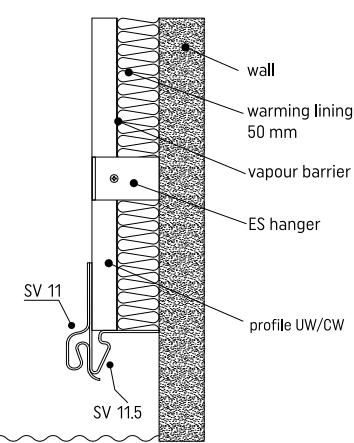
2.4



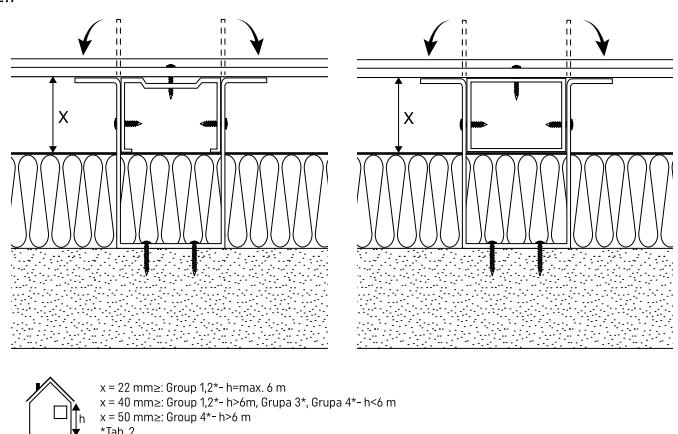
2.5



2.6

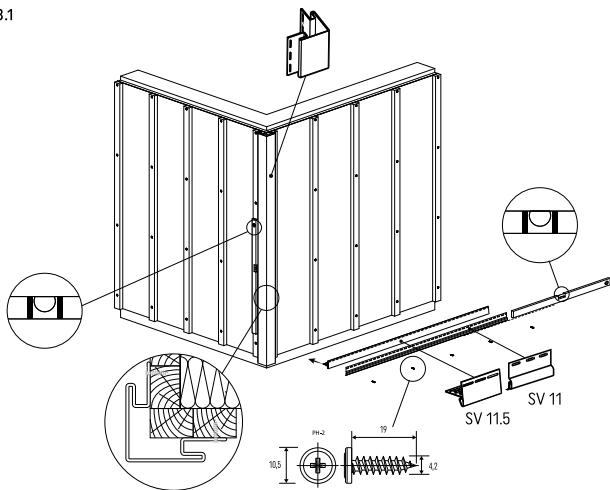


2.7

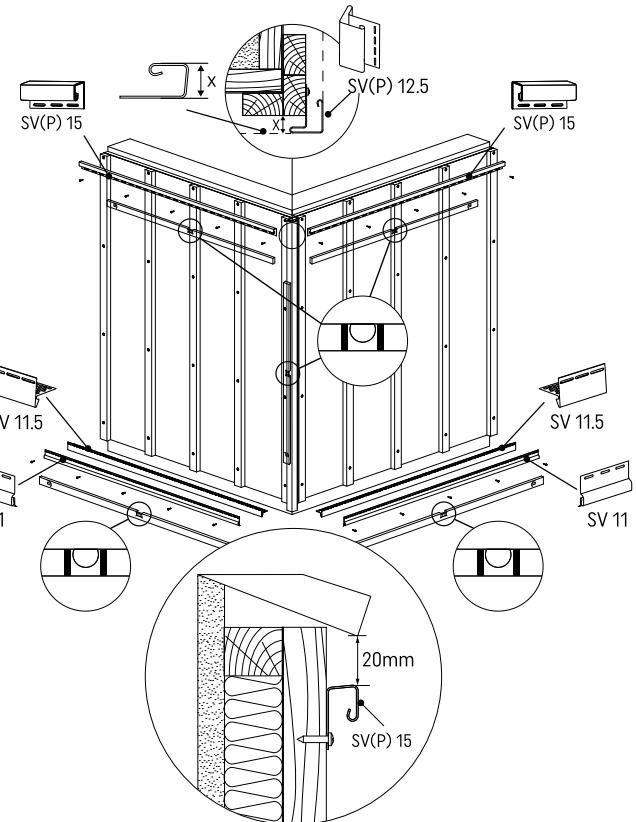


3. ETAPY MONTAŽU • INSTALLATION STAGES • ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • MONTÁZNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁZE • MONTAGESCHRITTE • ÉTAPE DE MONTAGE • ETAPELE MONTAJULUI • MONTAVIMO ETAPAI • MONTĀZAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID • ЕТАПИ МОНТАЖУ • MONTAGESTAPPEN • PASOS DE INSTALACIÓN • A BEÉPÍTÉS SZAKASZAI • STATO DI AVANZAMENTO MONTAGGIO • მოწყვეტილების ეტაჟები

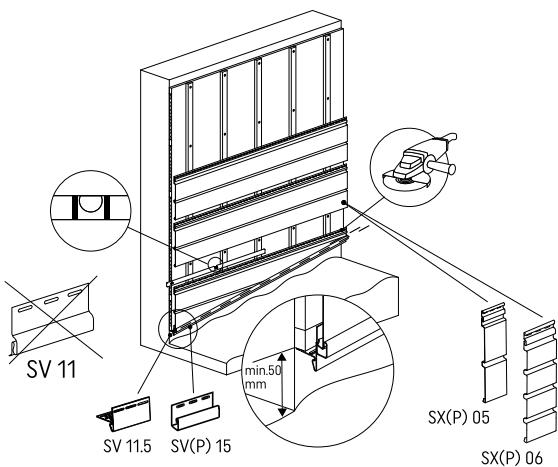
3.1



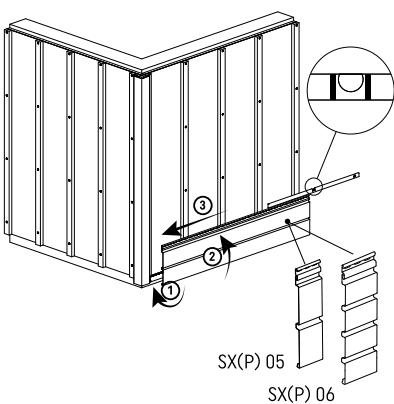
3.2



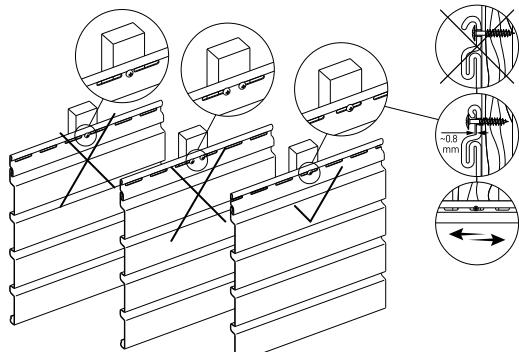
3.3



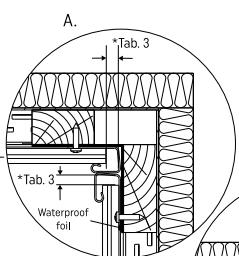
3.4



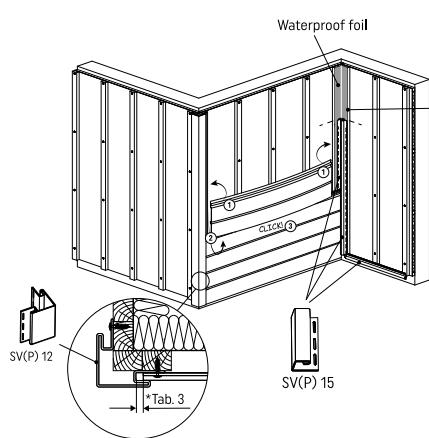
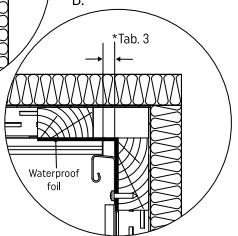
3.5



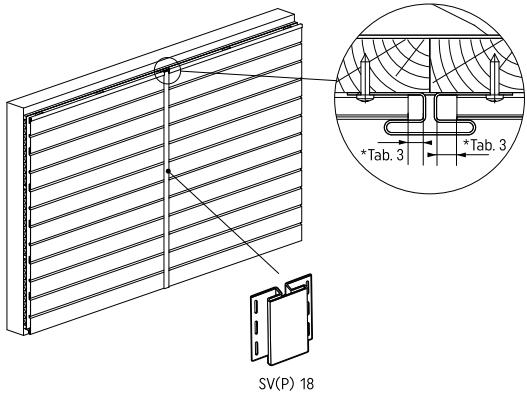
A.



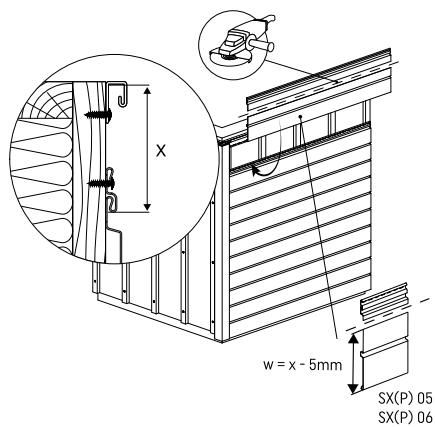
B.



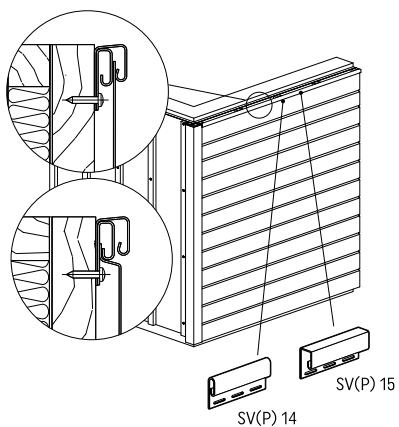
3.7



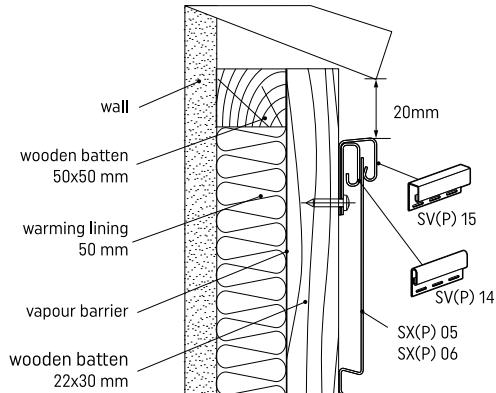
3.8



3.9

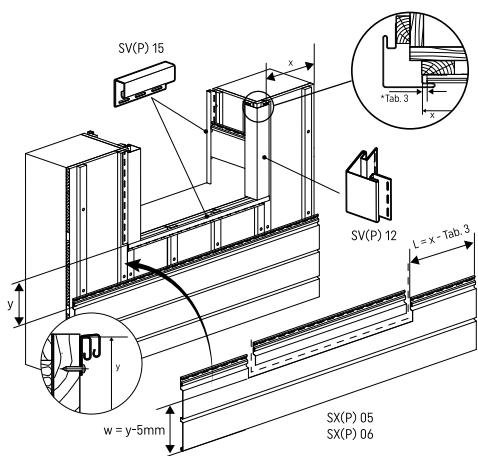


3.10

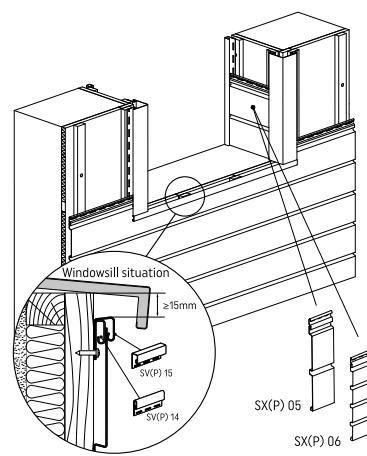


4. ETAPY MONTAŽU - OKNA, DRZWI • INSTALLATION STAGES - WINDOWS, DOORS • ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕНДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПЫ НА ИНСТАЛАЦИЯ • MONTÁŽNÍ POSTUP - OKNA, DVEŘE • ETAPY MONTÁŽE - OKNA, DVEŘE • MONTAGESCHRITTE - FENSTER, TÜREN • ETAPES DE MONTAGE - FENêTRES, PORTES • ETAPALE MONTAJULUI • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS • MONTĀZAS POSMI - LOGI, DURVIS • PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED • ETAPAI MONTAJKU • MONTAGESTAPPEN - RAMEN, DEUREN • PASOS DE MONTAJE - VENTANAS, PUERTAS • A BEEPIÉTES SZAKASZAI • FASI DI MONTAGGIO • მონტაჟის ეტაპები - ვარგები, კარები

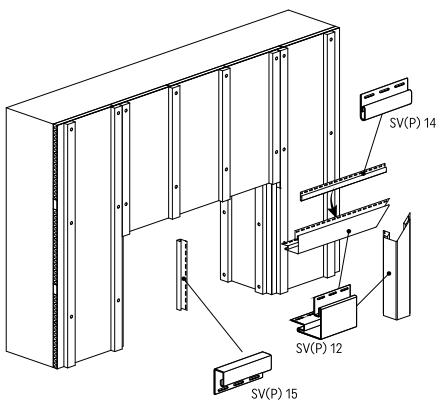
4.1



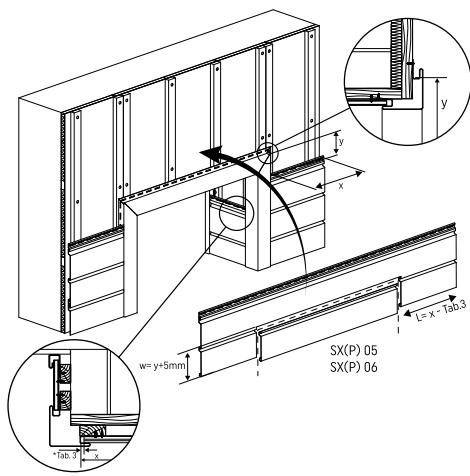
4.2



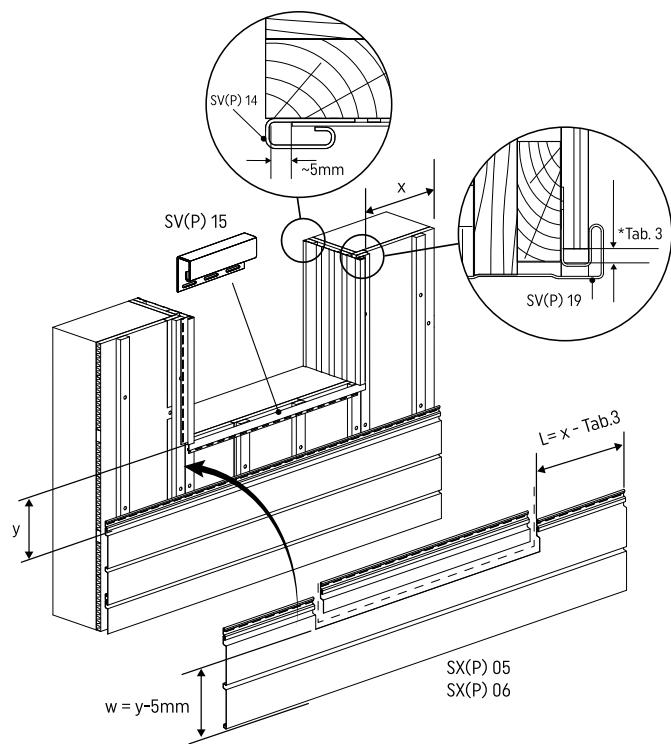
4.3



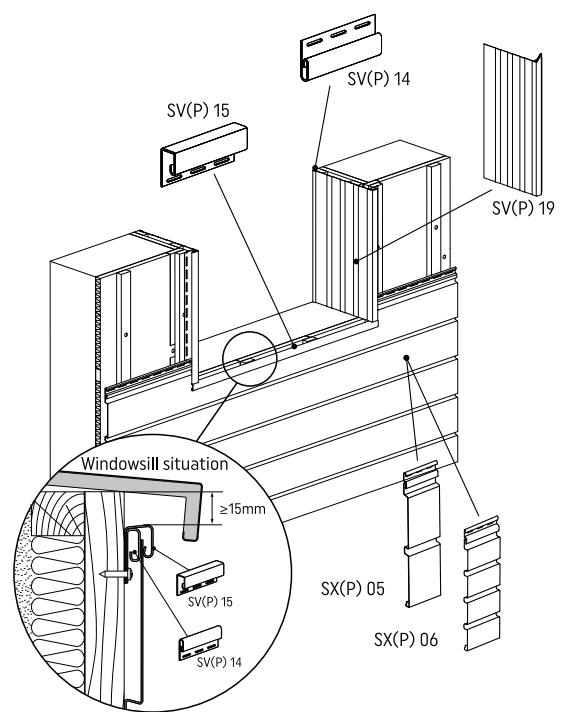
4.4



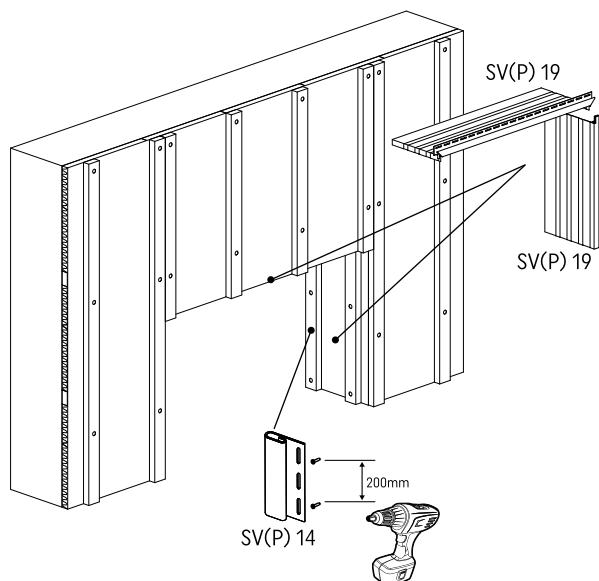
4.5



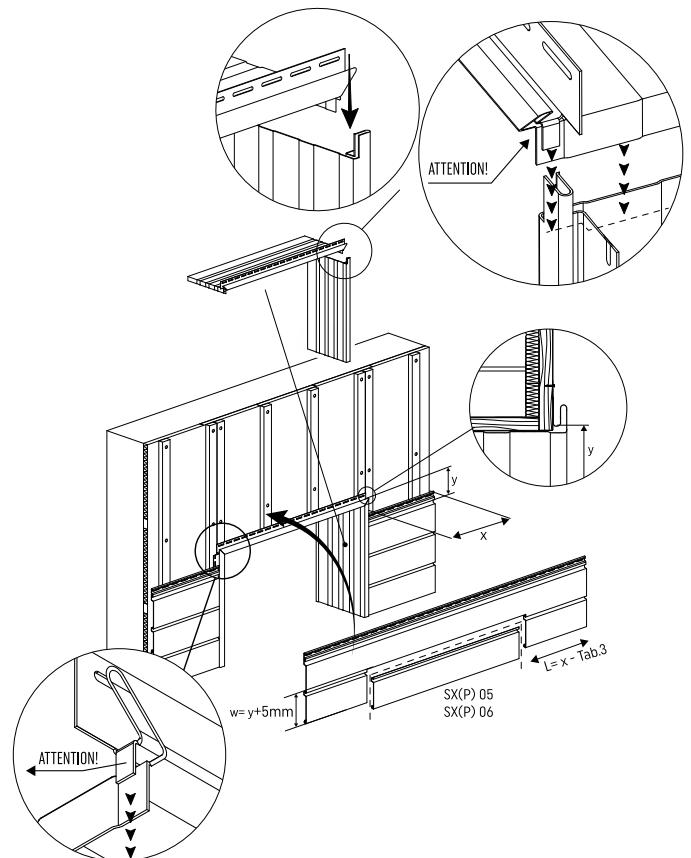
4.6



4.7

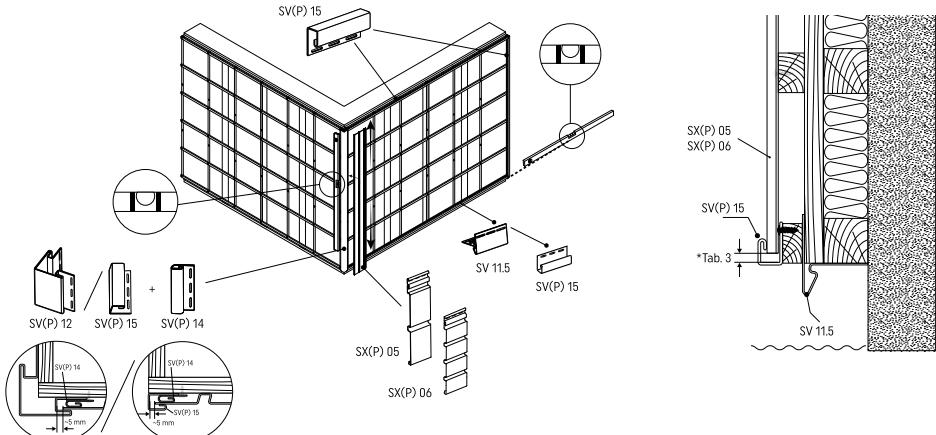


4.8

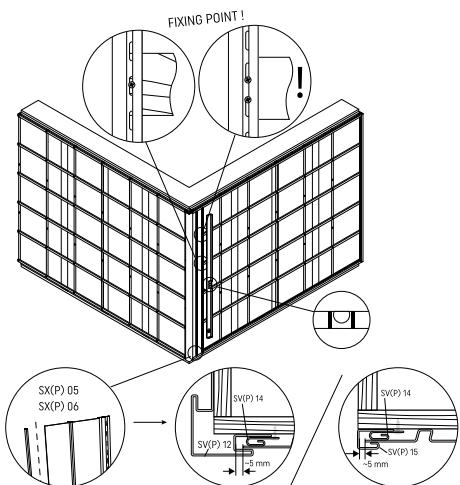


5. MONTAŻ PIONOWY • VERTICAL INSTALLATION • ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА • ТИК ҚОНДЫРЫФЫ • ВЕРТЫКАЛЬНАЯ ЎСТАНОЎКА • ВЕРТИКАЛЕН МОНТАЖ • SVISLÁ MONTÁŽ • VERTIKÁLNA MONTÁZ • VERTICALE MONTAGE • SENKRECHTER EINBAU • POSE VERTICALE • MONTAJ VERTICAL • VERTIKALUS MONTAVIMAS • VERTIKÁLÁ MONTÁŽA • VERTIKAALPAIGALDUS • ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ • VERTICALE MONTAGE • INSTALACIÓN VERTICAL • FÜGGÖLEGES SZERELÉS • MONTAGGIO VERTICALE • ՅՈՐԾՈՅԱՌՄԱՆ ՕԵՆԳԱՎԱՅՐՈՒՅՑ

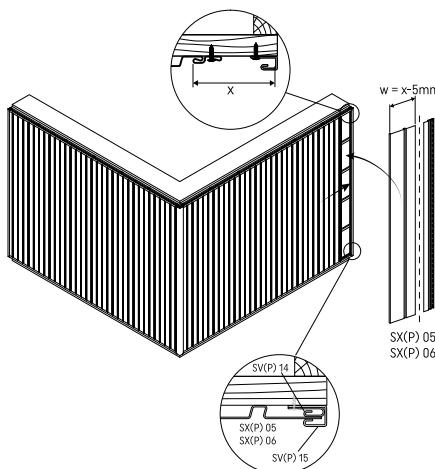
5.1



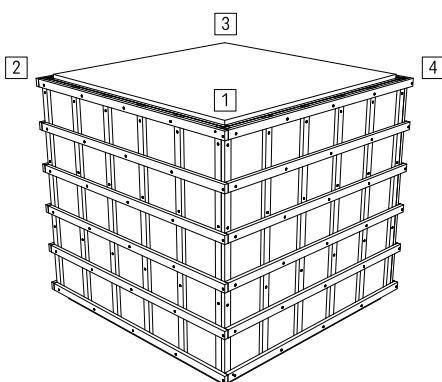
5.2



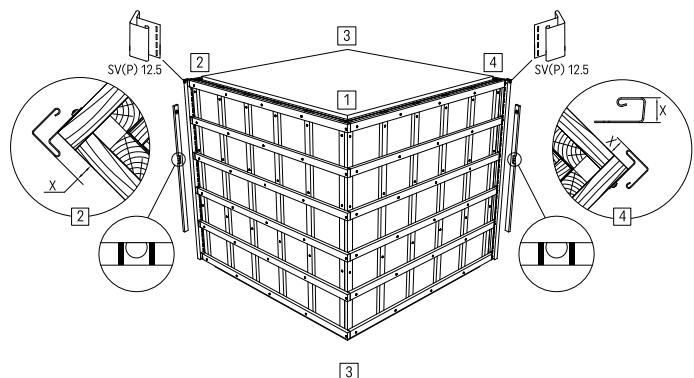
5.3



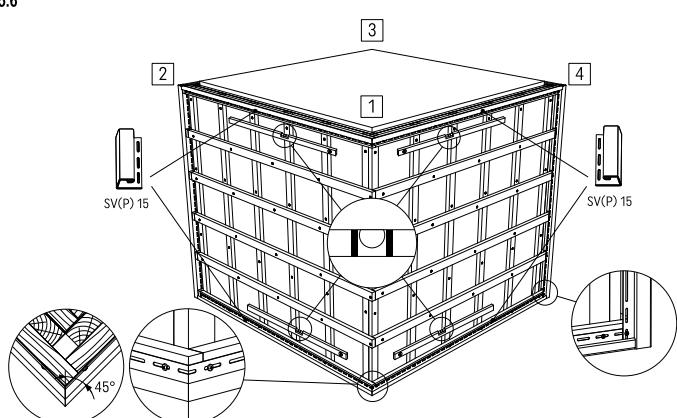
5.4



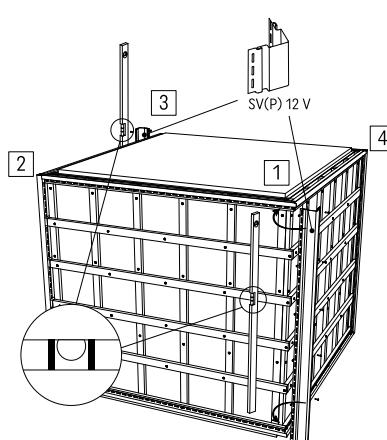
5.5



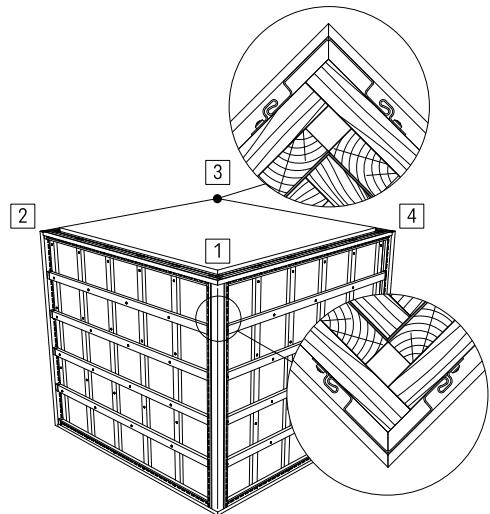
5.6



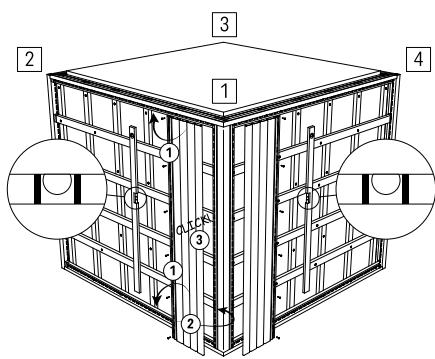
5.7



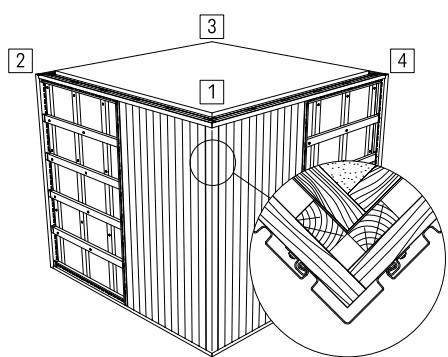
5.8



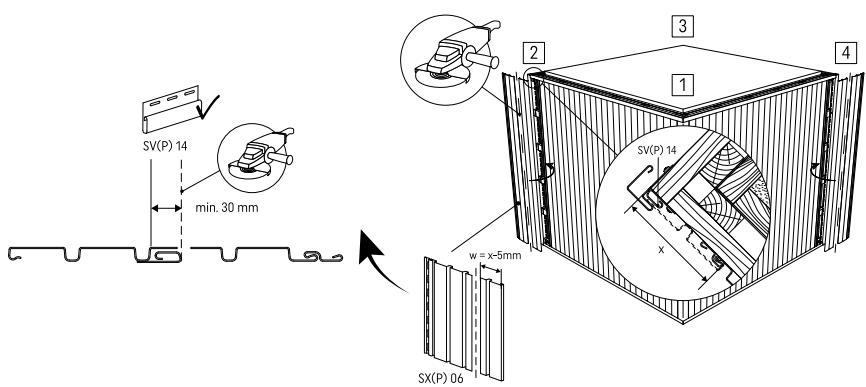
5.9



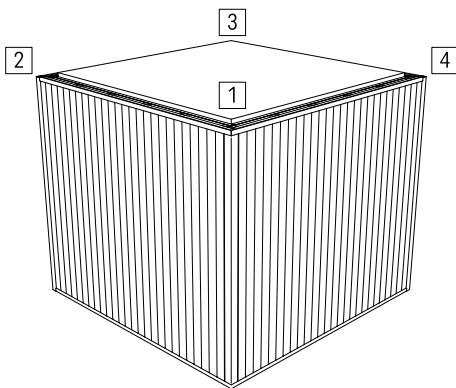
5.10



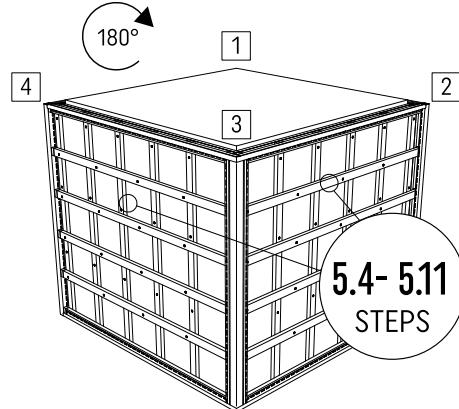
5.11



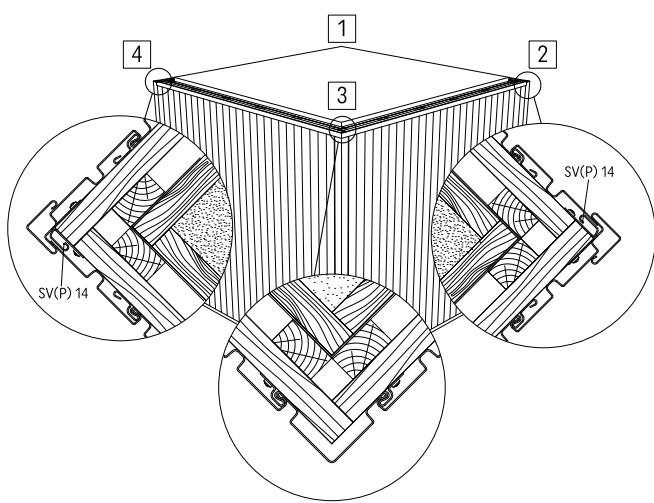
5.12



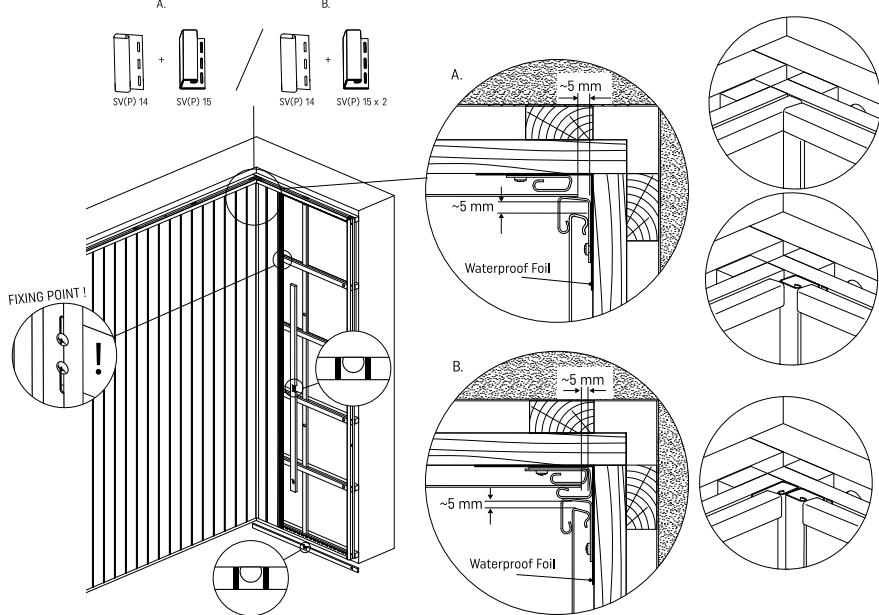
5.13



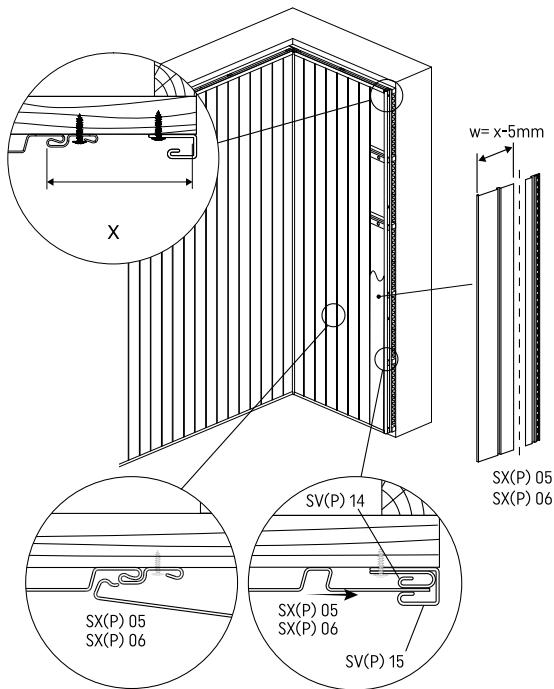
5.14



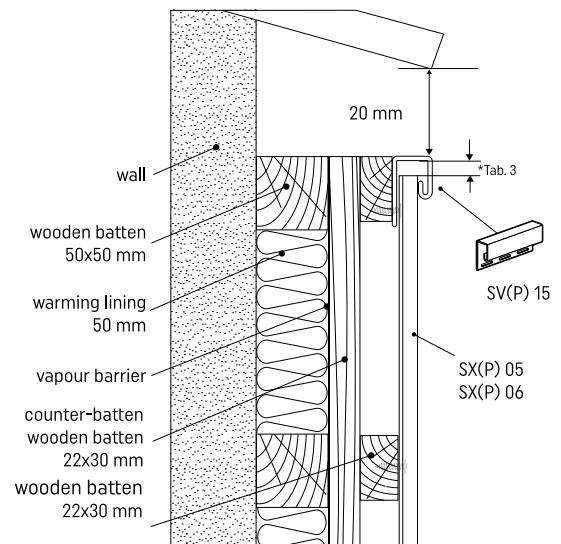
5.15



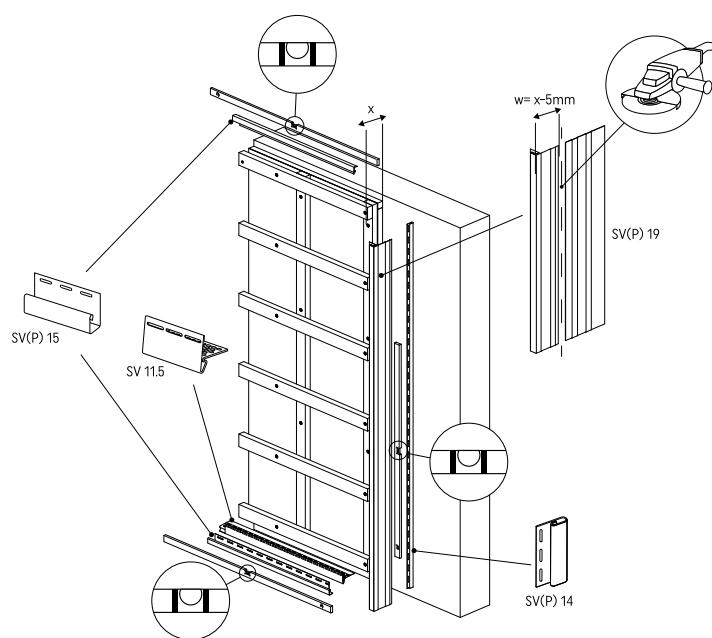
5.16



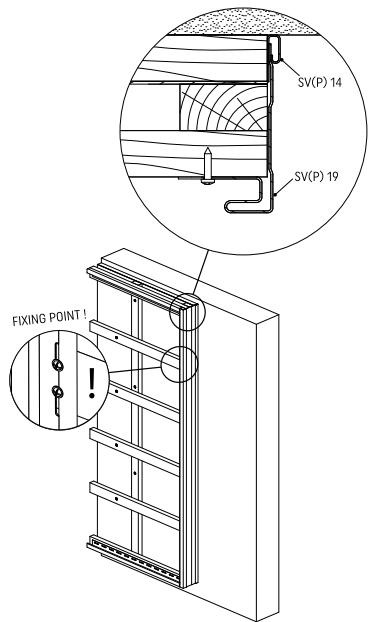
5.17



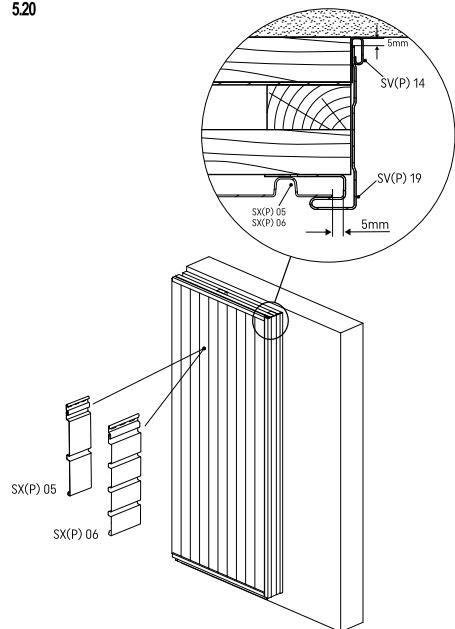
5.18



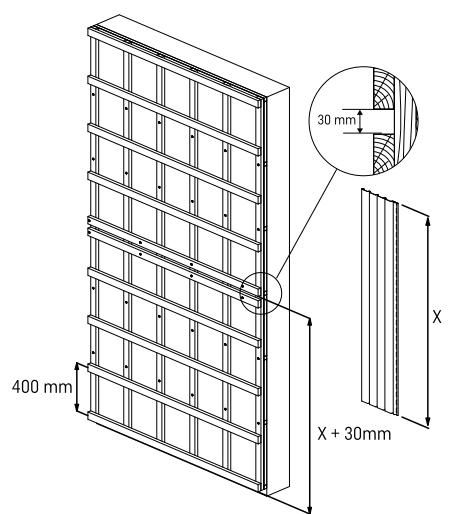
5.19



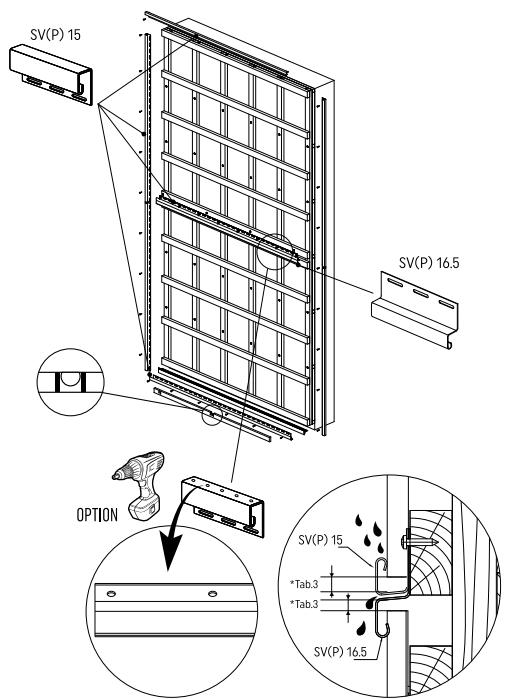
5.20



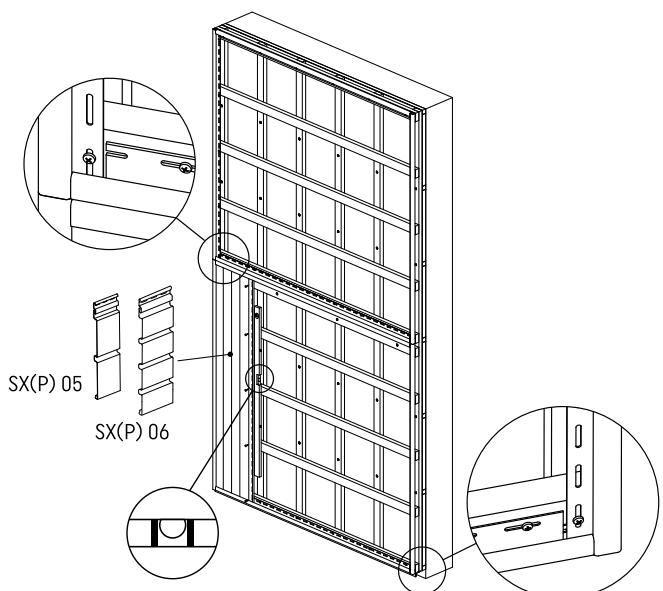
5.21



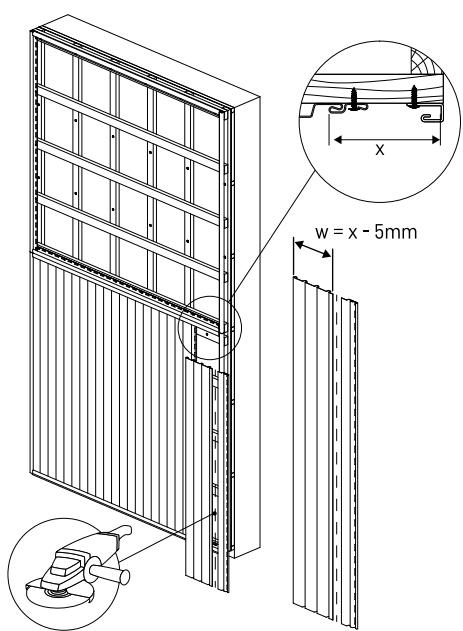
5.22



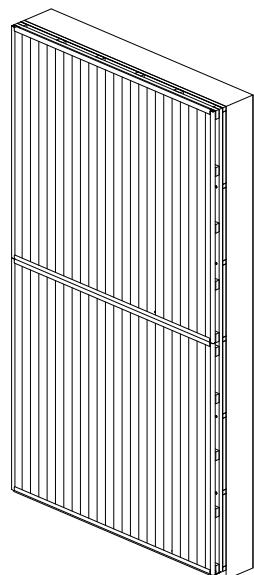
5.23



5.24

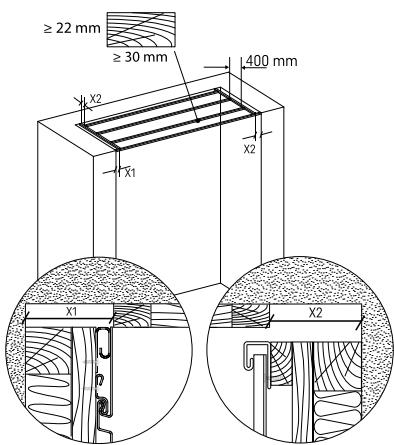


5.25

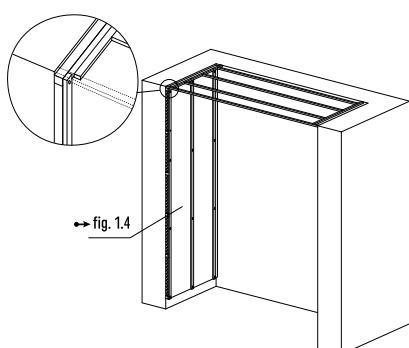


6. WYKOŃCZENIE WNĘKI Z SUFITEM • FINISHING THE CEILING RECESS • ОТДЕЛКА ПОТОЛКА С НИШЕЙ • ТӨБЕ ТЕКШЕСІН ӘРЛЕУ • МАНТАЖ НА СТОЛІ З НІШЕЙ • ДОВЪРШИТЕЛНИ РАБОТИ ЗА НИШИ С ТАВАХ • КОНЕЧНА УПРАВА ВЫКЛЕНКУ СЕ СТРОПЕМ • ДОКОНЧЕНИЕ ВЫКЛЕНКУ СО СТРОПОМ • ENDFERTIGUNG DER DECKENEINSPARUNG • FINITION DES RENFONCEMENTS AVEC LE PLAFOND • FINISAREA NISEI CU TAVANUL • NIŞOS IR LUBU APDAILA • NIŞAS AR GRIESTIEM APDARE • LAESÜVENDI VIIMISTLEMINE • МОНТАЖ НА СТЕЛІ З НІШЕЮ • AFWERKING VAN DE PLAFTONDUITSPARING • ACABADO DEL HUECO CON EL TECHO • MENNYEZETI FALMÉLYEDÉS KIVITELEZÉSE • FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO • სუფიტის დასრულება

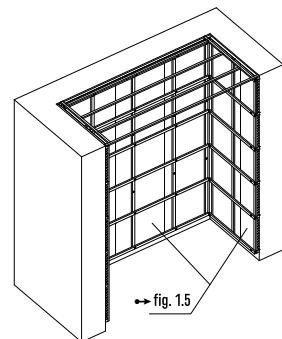
6.1



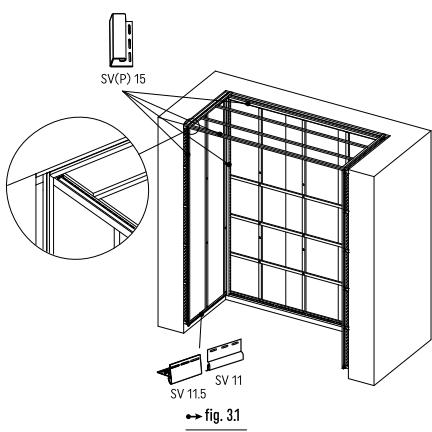
6.2



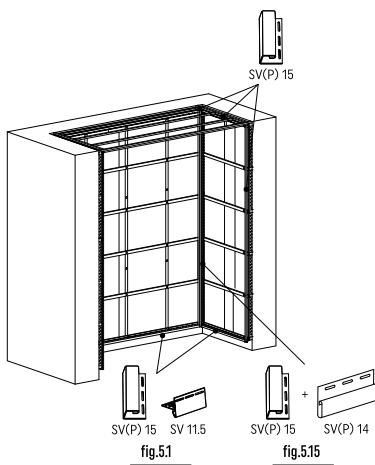
6.3



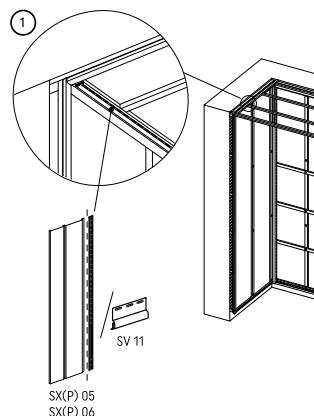
6.4



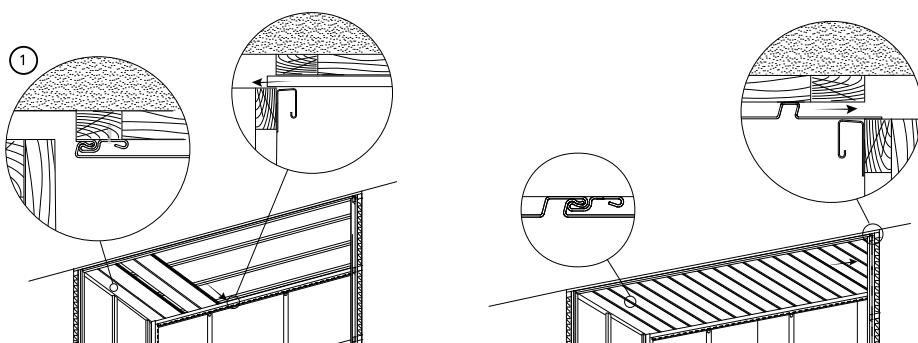
6.5



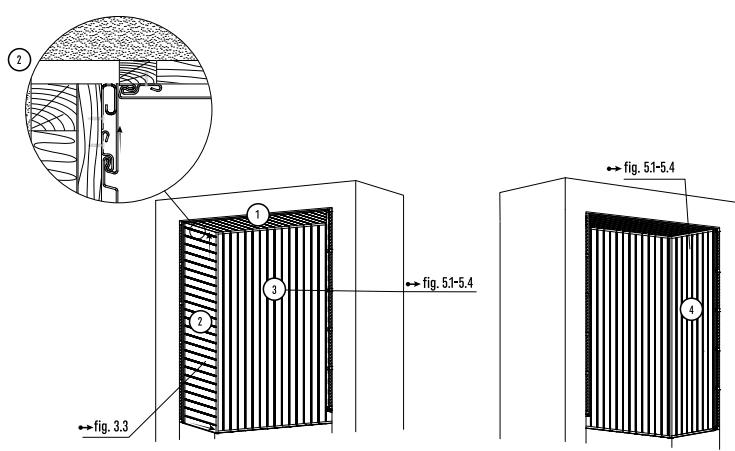
6.6



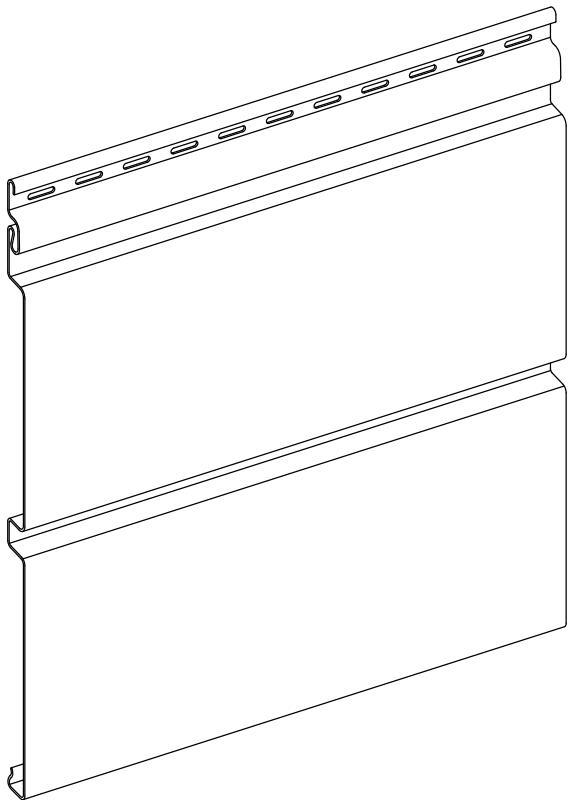
6.7



6.8

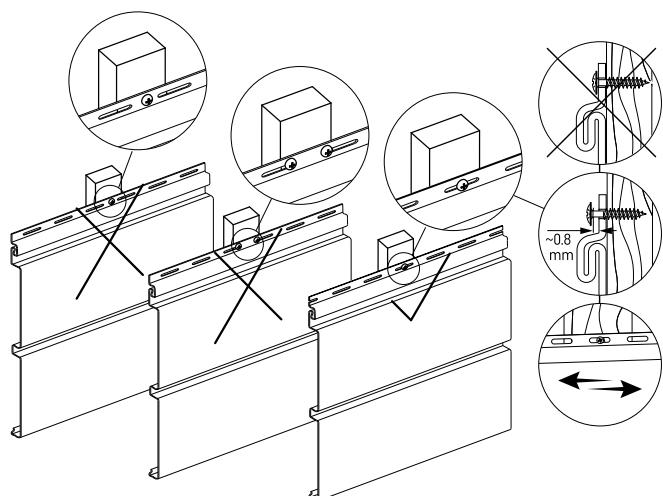
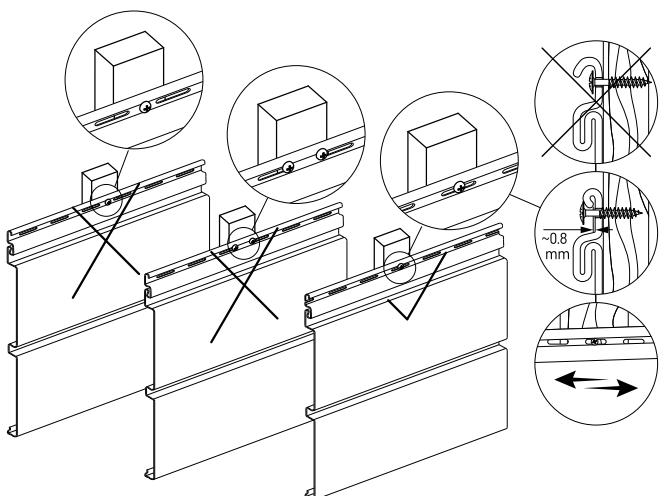
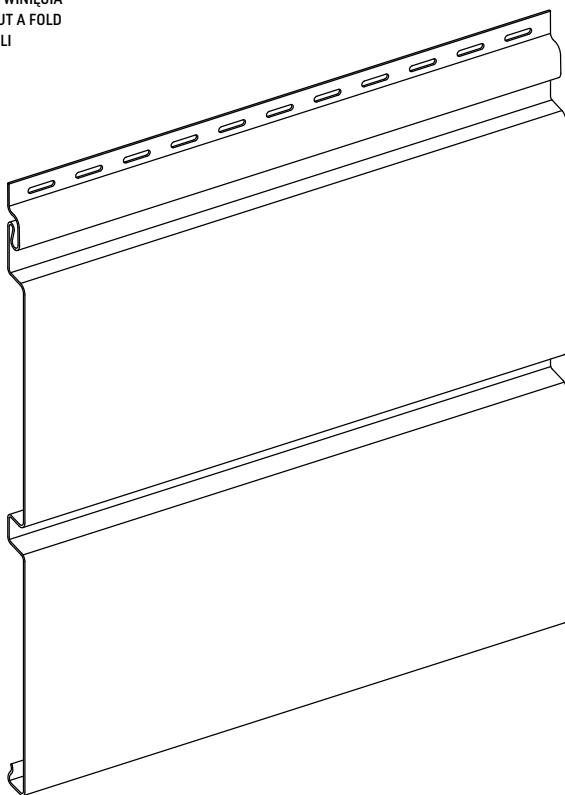


SX(P) 05



SX(P) 05

BEZ WYWINIĘCIA
WITHOUT A FOLD
SANS PLI



PL | Sposób montażu paneli poprzez otwory montażowe w wersji zamka z wywinięciem i bez wywinięcia.
Pozostałe wytyczne instrukcji montażu obowiązują dla obydwu wersji zamka.



EN | The method of mounting panels through mounting holes in the version with a lock with a fold and without a fold. Other installation instruction guidelines apply to both versions of the lock.

FR | La méthode de montage des lames par les trous de montage dans la version de lame avec un lock et pli et de lame avec un lock sans pli. Les autres directives de notice de montage s'appliquent à chacune des versions de lame.

Profile VOX sp. z o.o. sp. k.
ul. Gdynska 143
62-004 Czerwonak
Poland

V: 29072024

